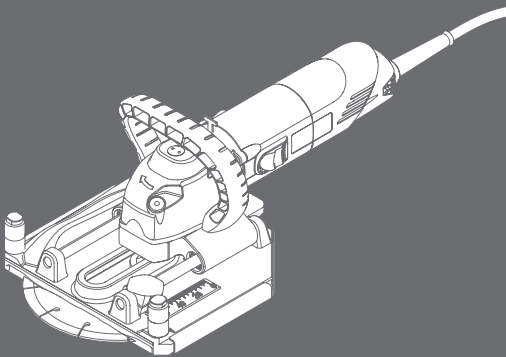


# FENSTERFUGENFRÄSE WINDOW GROOVE CUTTER

**EFF 180-168**

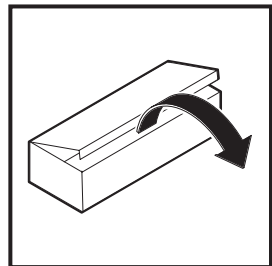
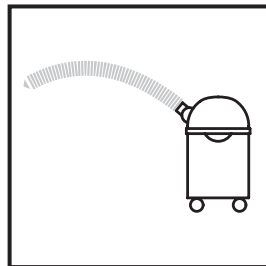
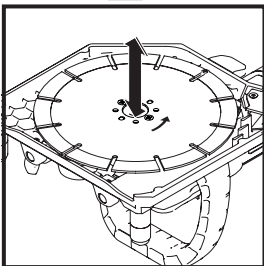
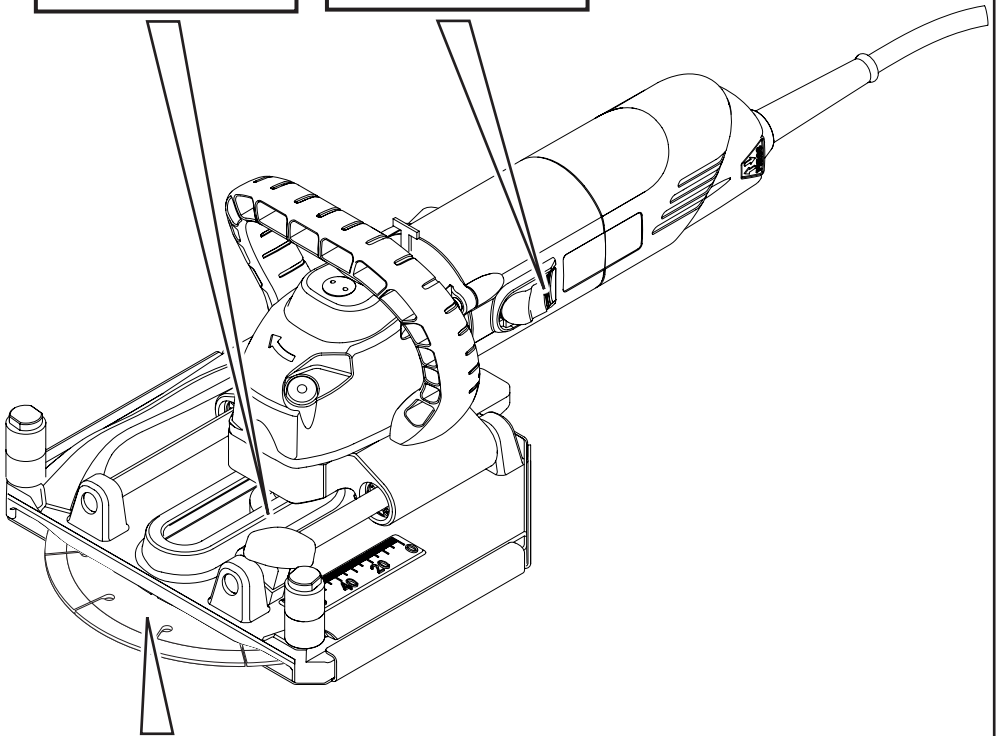
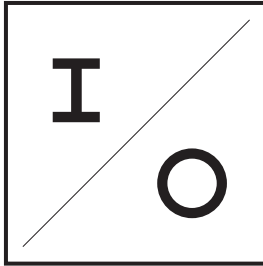
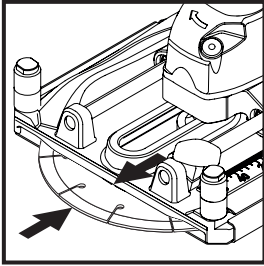
Art. 0702 911 2

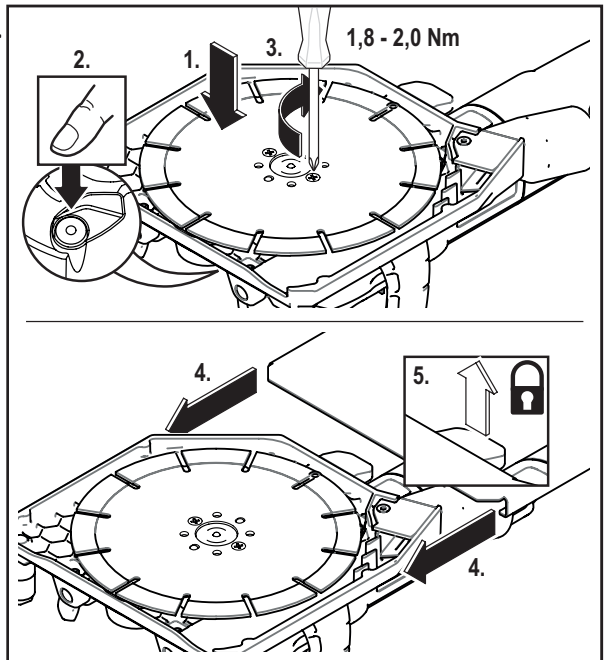
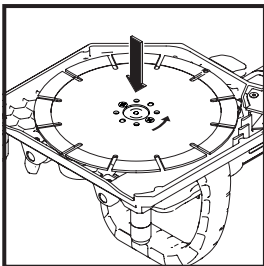
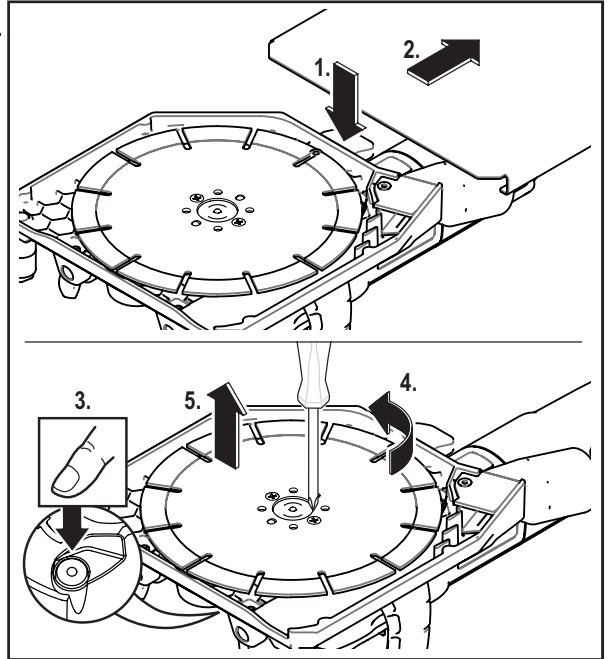
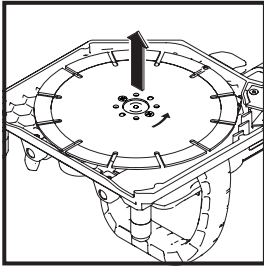


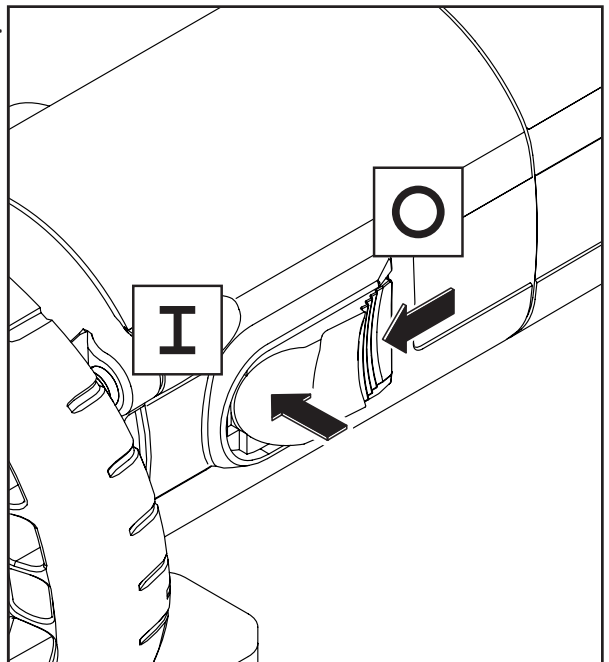
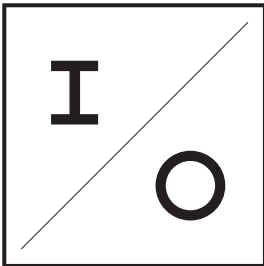
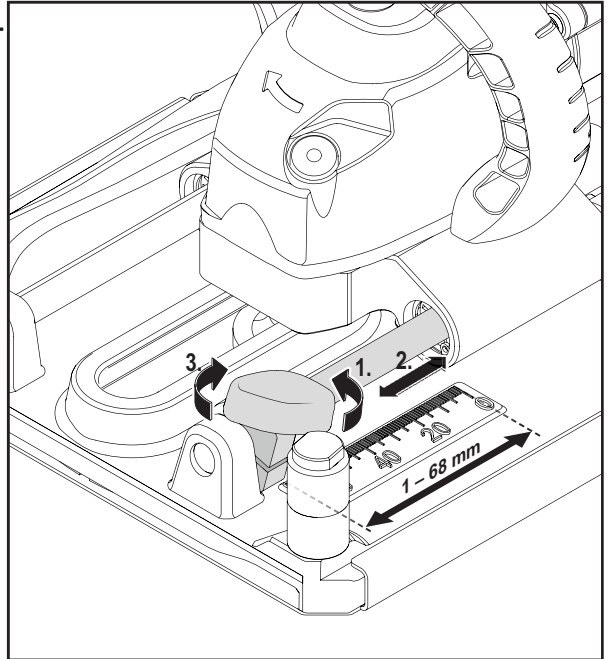
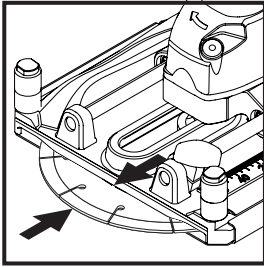
- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓘ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓟ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓝ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓓ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓝ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓕ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓖ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓕ Orişinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓕ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓕ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓕ Preklad originálného návodu k obsluze
- Ⓕ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓕ Traducerea instrucţiunilor de exploatare originale
- Ⓕ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓕ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓕ Originaalkasutusjuhendi koopia
- Ⓕ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓕ Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓕ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓕ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓕ Prijevod originalnih uputa za rad

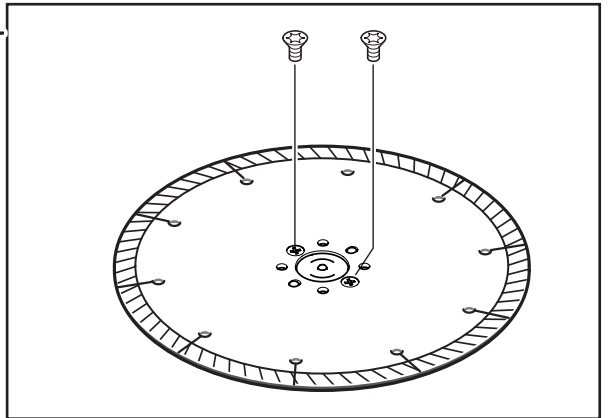
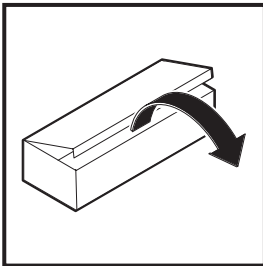
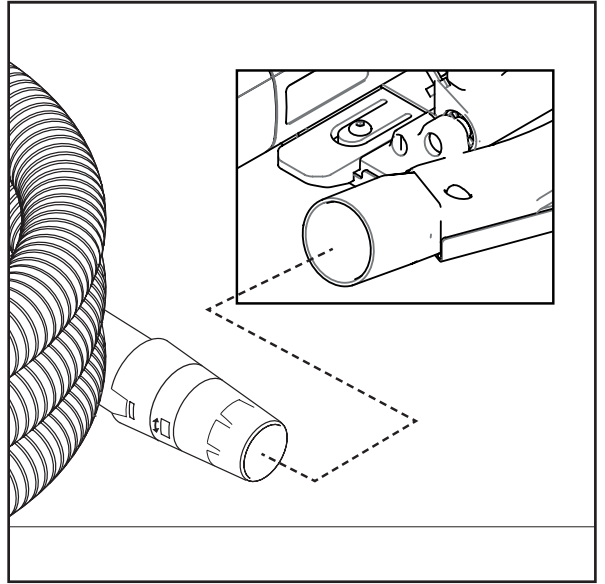
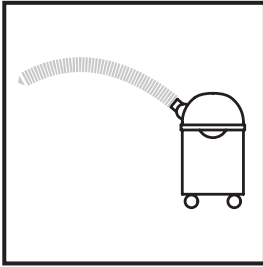


<b>DE</b>	.....	<b>7</b>	-	<b>11</b>
<b>GB</b>	.....	<b>12</b>	-	<b>15</b>
<b>IT</b>	.....	<b>16</b>	-	<b>20</b>
<b>FR</b>	.....	<b>21</b>	-	<b>25</b>
<b>ES</b>	.....	<b>26</b>	-	<b>30</b>
<b>PT</b>	.....	<b>31</b>	-	<b>35</b>
<b>NL</b>	.....	<b>36</b>	-	<b>40</b>
<b>DK</b>	.....	<b>41</b>	-	<b>44</b>
<b>NO</b>	.....	<b>45</b>	-	<b>48</b>
<b>FI</b>	.....	<b>49</b>	-	<b>52</b>
<b>SE</b>	.....	<b>53</b>	-	<b>56</b>
<b>GR</b>	.....	<b>57</b>	-	<b>61</b>
<b>TR</b>	.....	<b>62</b>	-	<b>65</b>
<b>PL</b>	.....	<b>66</b>	-	<b>70</b>
<b>HU</b>	.....	<b>71</b>	-	<b>75</b>
<b>CZ</b>	.....	<b>76</b>	-	<b>80</b>
<b>SK</b>	.....	<b>81</b>	-	<b>85</b>
<b>RO</b>	.....	<b>86</b>	-	<b>90</b>
<b>SI</b>	.....	<b>91</b>	-	<b>94</b>
<b>BG</b>	.....	<b>95</b>	-	<b>99</b>
<b>EE</b>	.....	<b>100</b>	-	<b>103</b>
<b>LT</b>	.....	<b>104</b>	-	<b>107</b>
<b>LV</b>	.....	<b>108</b>	-	<b>111</b>
<b>RU</b>	.....	<b>112</b>	-	<b>116</b>
<b>RS</b>	.....	<b>117</b>	-	<b>120</b>
<b>HR</b>	.....	<b>121</b>	-	<b>124</b>
<b>CE</b>	.....	<b>125</b>	-	<b>127</b>











**Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.** Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- ▶ **Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden.** Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- ▶ **Einsatzwerkzeuge müssen mindestens für die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl ausgelegt sein.** Mit Überdrehzahl laufende Einsatzwerkzeuge können auseinander fliegen und Verletzungen verursachen.
- ▶ **Verwenden Sie immer die Schutzhaube.** Eine Schutzhaube schützt den Benutzer vor abgebrochenen Teilen des Scheibenfräasers und vor unabsichtlicher Berührung des Fräasers.

### Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

- ▶ Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs. Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- ▶ **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- ▶ **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Diamantscheibe an der Blockierstelle.
- ▶ **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verkleben. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- ▶ **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle.

### Weitere Sicherheitshinweise

- ▶ **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- ▶ **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- ▶ **Verwenden Sie auch im Ersatzfall ausschließlich die original Würth Diamantscheibe mit der vierloch Spezialaufnahme.** Montieren Sie die neue Diamantscheibe nur mit den mitgelieferten neuen Befestigungsschrauben.

- ▶ **Verwenden Sie keine beschädigten oder verschlissenen Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Verwendung auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- ▶ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- ▶ **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- ▶ **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- ▶ **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- ▶ **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- ▶ **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- ▶ **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.**
- ▶ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- ▶ **Vermeiden Sie ein Blockieren der Diamantscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Diamantscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- ▶ **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Diamantscheibe.** Wenn Sie die Diamantscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- ▶ **Falls die Diamantscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Diamantscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- ▶ **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Diamantscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

- ▶ **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Diamantscheibe kann beim Schneiden in Gasoder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- ▶ **Vergewissern Sie sich, dass die Einsatzwerkzeuge nach den Anweisungen des Herstellers montiert sind. Die montierten Einsatzwerkzeuge müssen sich frei drehen können.** Falsch montierte Einsatzwerkzeuge können sich bei der Arbeit lösen und herausgeschleudert werden.
- ▶ **Handhaben Sie Diamantscheibe sorgsam und bewahren Sie diese nach den Anweisungen des Herstellers auf.** Beschädigte Diamantscheiben können Risse bekommen und bei der Arbeit zerbersten.
- ▶ **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- ▶ **Verwenden Sie eine Absaugung, blasen Sie häufig die Lüftungsschlitze aus und schalten Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) vor.** Bei extremen Einsatzbedingungen kann sich bei der Bearbeitung von Metallen leitfähiger Staub im Innern des

Elektrowerkzeuges absetzen. Die Schutzisolierung des Elektrowerkzeuges kann beeinträchtigt werden.

- ▶ **Es ist verboten Schilder und Zeichen auf das Elektrowerkzeug zu schrauben oder zu nieten.** Eine beschädigte Isolierung bietet keinen Schutz gegen elektrischen Schlag. Verwenden Sie Klebeschilder.
- ▶ **Arbeiten Sie immer mit dem Zusatzhandgriff.** Der Zusatzhandgriff gewährleistet eine zuverlässige Führung des Elektrowerkzeugs.
- ▶ **Überprüfen Sie die Diamantscheibe vor dem Gebrauch.** Verwenden Sie nur unbeschädigte Diamantscheiben.
- ▶ **Die montierte Diamantscheibe muss sich frei drehen können.** Führen Sie mit der neuen Diamantscheibe einen Probelauf von 30 Sekunden durch. Verwenden Sie nur rundlaufende Diamantscheiben.
- ▶ **Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Netzanschlussleitung und den Netzstecker auf Beschädigungen.**
- ▶ **Nur Original-Würth-Zubehör verwenden.**

## Verwendete Symbole



Netzstecker ziehen.



Schutzbrille tragen.



Gehörschutz tragen.



Staubschutzmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Vorsicht  
Heiße Oberfläche.



Bestätigt die Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät für gewerblichen Einsatz mit den von Würth zugelassenen Einsatzwerkzeugen und Zubehör in wettergeschützter Umgebung zum Trockentrennen von Putz, Mauerwerk, Zement, Fliesen und Metall-Befestigungsbändern speziell beim Altfensterausbau.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

**Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.**

## Bedienungshinweise

### Achtung !

Vergleichen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

- ▶ Prüfen Sie vor dem Einschalten die Funktionstüchtigkeit der Schutzhaube.
- ▶ Bringen Sie die Schutzhaube in die vollständig geöffnete Position und lassen Sie diese dann los. Die Schutzhaube muss selbsttätig in die vollständig geschlossene Stellung zurückkehren.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit montiertem Abdeckblech (siehe Seite 4).
- ▶ Achten Sie darauf, dass beim Arbeiten ein funktionsfähiger Staubsauger angeschlossen ist. Für eine optimale Staubabsaugung, führen Sie den Trennschnitt im Uhrzeigersinn durch.
- ▶ Drücken Sie den Arretierungsknopf nur bei stillstehendem Motor (siehe Seite 4). Die Selbstanlaufsperr verhindert, dass das Elektrowerkzeug selbsttätig wieder anläuft, wenn während des Betriebes die Stromzufuhr z. B. durch Ziehen des Netzsteckers auch nur kurz unterbrochen wurde.
- ▶ Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und wieder ein.

## Wartung und Reinigung

### ⚠️ WARNUNG !



Gefahr durch elektrischen Strom.

- ▶ Wartungs- und Reinigungsarbeiten des Gerätes nur bei gezogenem Netzstecker.
- ▶ Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!
- ▶ Eine defekte Netzanschlussleitung darf nur durch eine spezielle, originale Netzanschlussleitung von Würth ersetzt werden, die über den Würth masterService erhältlich sind.

### ⚠️ VORSICHT !



Stäube von Materialien können gesundheitsschädlich sein.

- ▶ Staub- oder Atemschutzmaske benutzen.

- ▶ Halten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

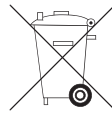
## Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben.

Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Verwenden Sie nur Zubehör, das die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Anforderungen und Kenndaten erfüllt.

## Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein). Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unverletzt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

### Gerätekenwerte

Leistungsaufnahme	1400 W
Leistungsabgabe	686 W
Bemessungsdrehzahl	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>p</sub> =max. Durchmesser Diamantscheibe	180 mm
Schnitttiefe	68 mm
Gewicht ca.	4,7 kg (ohne Kabel)
Schutzklasse	□/II

### Geräusch-/Vibrationsinformation

#### **WARNUNG !**



- Beim Arbeiten kann der Geräuschpegel 80 dB (A) überschreiten.
- ➔ Gefahr ernsthafter Verletzungen und Schalltraumatas.
  - Gehörschutz benutzen.

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60 745.  
Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:

- Schalldruckpegel 101,2 dB(A);
- Schalleistungspegel 112,2 dB(A).
- Messunsicherheit K=1,5 dB (A).

#### **Gehörschutz tragen!**

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60 745.

- Gehäuse = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Unsicherheit K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Griff = 3m/s<sup>2</sup>
- Unsicherheit K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.



**Before using your device for the first time, read these operating instructions and act accordingly.**

Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.

- ▶ **Repairs to the device may only be carried out by appointed and trained personnel.** For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

## Safety instructions

### WARNING

Read all safety precautions and instructions. Failure to observe safety precautions and instructions may lead to electric shock, fire and/or severe injury. Keep all safety information and instructions for future reference.

- ▶ **Accessories must be designed to withstand at least the speed specified on the power tool.** Accessory tools running at overspeed can fly apart and cause injuries.
- ▶ **Always use a protective guard.** A protective guard protects the user against broken parts ejected from the side milling cutter and against inadvertent contact with the cutter.

### Kickback and Related Warnings

- ▶ Kickback is the sudden response to an accessory pinching or jamming while rotating. Pinching causes rapid stalling of the rotating accessory, which in turn forces the uncontrolled power tool in the direction against the accessory's rotation at the point of jamming. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions. It can be avoided by taking proper precautions as given below.
- ▶ **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- ▶ **Never place your hand near rotating accessory tools.** The accessory may kickback over your hand.
- ▶ **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the power tool in a direction opposite to the diamond disk's movement at the point of snagging.

- ▶ **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** The rotating accessory tool tends to jam at corners or sharp edges or if it rebounds from the workpiece. This causes a loss of control or kickback.
- ▶ **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such accessories create frequent kickback and loss of control.

### Further safety instructions

- ▶ **Only move the power tool against the workpiece when it is already switched on.** There is a risk of kickback, if the accessory tool gets caught in the workpiece.
- ▶ **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- ▶ **In case of replacement, use only the original Würth diamond disk with the four-hole special mounting.** Only fit the new diamond disk with the supplied new fastening screws.
- ▶ **Do not use damaged or worn accessory tools. Before every use, check the accessory tool for cracks or splits. If a power tool or accessory is dropped, inspect for damage. Never use a damaged accessory tool. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- ▶ **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small**

**abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- ▶ **Keep bystanders a safe distance away from your workplace. Anyone entering the workplace must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- ▶ **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- ▶ **Never lay the power tool down before the accessory tool has come to a complete stop.** The rotating accessory tool may make contact with the surface on which it is placed and could cause you to lose control of the electric tool.
- ▶ **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- ▶ **Clean the ventilation slots of your power tool at regular intervals.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- ▶ **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- ▶ **Avoid blocking of the diamond disk or excessive contact pressure. Do not make excessively deep cuts.** Overloading of the diamond disk increases the pressure and the susceptibility to tilting or blocking, and hence the risk of kickback or grinding wheel breakage.
- ▶ **Avoid the area in front of and behind the rotating diamond disk.** If you move the diamond disk away from yourself in the workpiece, the electric tool with the rotating wheel can suddenly fly towards you in the event of kickback.
- ▶ **If the diamond disk jams or you interrupt the work, switch off the device**

**and hold it steady until the wheel has come to a standstill. Never try to pull the running diamond disk out of the cut as this could result in kickback.** Identify and remedy the cause of the jamming.

- ▶ **Do not switch on the electric tool again as long as it is in the workpiece. First allow the diamond disk to reach its full speed before carefully continuing the cut.** Otherwise the wheel may snag, spring out of the workpiece or kickback.
- ▶ **Be particularly careful when cutting "pockets" in existing walls or other surfaces that you cannot see behind.** As the diamond disk cuts into the surface it may collide with gas or water pipes, electric cables or other objects and cause kickback.
- ▶ **Ensure that the accessory tools are fitted according to the manufacturer's instructions. Once fitted, the accessory tools must be able to turn freely.** Incorrectly mounted accessory tools may come loose during work and be ejected.
- ▶ **Handle the diamond disk carefully and store it according to the manufacturer's instructions.** Damaged diamond disks can become cracked and then shatter during working.
- ▶ **Do not cut any asbestos containing materials.** Asbestos is carcinogenic.
- ▶ **Use an extraction system, frequently blow the ventilation slots clear and connect a residual-current device (RCD) upstream.** Under extreme conditions, conductive dust may be deposited inside the power tool when metal is being cut. The protective insulation of the power tool may be impaired.
- ▶ **It is forbidden to screw or rivet signs and markings onto the power tool.** Damaged insulation provides no protection against electric shocks. Use stickers.
- ▶ **Always work with the auxiliary handle.** The auxiliary handle ensures reliable guidance of the power tool.
- ▶ **Check the diamond disk prior to use.** Use only undamaged diamond disks.
- ▶ **Once fitted, the diamond disk must be able to turn freely.** Carry out a 30-second test run with the new diamond disk. Use only true-running diamond disks.
- ▶ **Prior to first use, check the power cord and the mains plug for damage.**
- ▶ **Use only original Würth accessories.**

## Symbols used



Unplug.



Wear protective glasses.



Wear hearing protection.



Wear a dust protection mask.



Wear safety gloves.



Caution  
Hot surfaces.



Confirms conformity with European Union Directives.

## Intended use

Only use the device commercially with accessory tools and accessories approved by Würth, in a weatherproof environment for the dry cutting of plaster, brickwork, cement, tiles, and metal fastening strips - especially during removal/dismantling of old windows.

Any other use or use beyond this scope is considered improper use.

**The user is liable for any damage in the event of improper use.**

## Operating instructions

### Attention!

Prior to use, check that the specifications of your mains power supply correspond to the mains voltage and mains frequency indicated on the name plate.

- ▶ Before switching on, check the protective guard is in good working order.
- ▶ Move the protective guard to the completely open position and then let it go. The protective guard must automatically return to the fully closed position.
- ▶ Only use the device with a fitted cover plate (see page 4).

- ▶ Ensure that a functional vacuum cleaner is connected during working. For optimal dust extraction, perform separating cuts in a clockwise direction.
- ▶ Only press the lock button once the motor is stationary (see page 4). The self-start-up lock prevents the power tool from starting up automatically if there is a loss of power (even of only very short duration) during operation, e.g. due to the mains plug being pulled out.
- ▶ Switch the power tool off and then back on again.

## Maintenance and cleaning

### ⚠ WARNING!



Danger posed by electric current.

- ▶ Carry out maintenance and cleaning work on the device only when the mains plug has been removed.
- ▶ Repairs to power tools may only be performed by an electrical specialist!
- ▶ A defective power cord may only be replaced with a special, original power cord from Würth which are available from Würth masterService.

### ⚠ CAUTION!



Dusts from materials can be harmful to health.

- ▶ Use a dust mask or respirator.

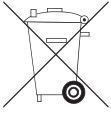
- ▶ Maintain the power tool and ventilation slots clean to ensure effective and safe working.

## Accessories and spare parts

If, in spite of careful manufacturing and test procedures, the device becomes faulty, contact Würth masterService to arrange a repair. With any enquiries or spare parts orders, always quote the item number as given on the device type plate. The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

Use only accessories which satisfy the requirements and technical data specified in this instruction manual.

## Disposal



Do not dispose of this device with household waste. Dispose of the device via an approved waste disposal company or via your local authority waste disposal facility. Observe the currently valid regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility. Dispose of all packaging in an environmentally compatible manner.

## Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims under warranty can only be accepted if the device is returned fully assembled to a Würth agency, your Würth sales representative or an authorised Würth customer service workshop. Subject to technical changes without prior notice. We accept no liability for printing errors.

## Technical Data

Power consumption	1400 W
Power output	686 W
Rated speed	7,300 rpm
$\varnothing_D$ = Max. diamond disk diameter	180 mm
Cutting depth	68 mm
Weight approx.	4.7 kg (excluding the cable)
Protection class	□/II

## Noise/vibration information

### WARNING!



The noise level may exceed 80 dB (A) during work.  
 ☞ Risk of severe injuries and acoustic trauma.  
 ➤ Wear hearing protection.

Values measured in accordance with EN 60 745.

Typical measured noise levels (A):

- Sound pressure level 101.2 dB(A);
- Sound power level 112.2 dB(A).
- Measurement uncertainty  $K=1.5$  dB(A).

### **Wear ear protectors!**

Vibration total values (vector sum in three directions) measured in accordance with EN 60 745.

- Housing =  $2.87 \text{ m/s}^2$
- Uncertainty  $K=1.5 \text{ m/s}^2$
- Ah Handle =  $3 \text{ m/s}^2$
- Uncertainty  $K=1.5 \text{ m/s}^2$

The vibration level has been measured with a standardised measurement method in line with EN 60745 and can be used to compare power tools with each other. It is also suitable to temporarily assess the load due to vibration.



**Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.** Conservare le presenti istruzioni per l'uso, in modo da poterle consultare o consegnare ai nuovi proprietari.

► **I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione.** Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo è garantita la sicurezza dell'apparecchio.

**Avvertenze di sicurezza**
**AVVERTENZA**

Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza comporta il rischio di scossa. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza per usi futuri.

- **Gli utensili devono essere progettati almeno per il numero di giri riportato sull'apparecchio elettrico.** Gli utensili funzionanti a un numero di giri superiore possono staccarsi e causare lesioni.
- **Utilizzare sempre la cappa di protezione.** La cappa di protezione protegge l'utente da pezzi che si staccano dalla fresa a disco e dal contatto accidentale con la fresa.

**Contraccolpo e relative avvertenze di sicurezza**

- Il contraccolpo è la reazione improvvisa che si verifica quando l'utensile in rotazione si inceppa o si blocca. L'utensile rimasto bloccato determina un brusco arresto della rotazione. In questo modo un utensile elettrico privo di controllo subisce un'accelerazione contraria al senso di rotazione dell'utensile utilizzato, verso il punto in cui si è verificato il bloccaggio. I contraccolpi sono la conseguenza di un utilizzo sbagliato oppure erroneo dell'utensile elettrico. Questo inconveniente può essere evitato con le adeguate misure precauzionali descritte di seguito.
- **Afferrare sempre saldamente l'utensile elettrico ed assumere una postura del corpo e delle braccia che permetta di attuare le eventuali forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, se disponibile, per avere il massimo controllo possibile sulle forze di contraccolpo o sulle forze di reazione alla velocità massima.** L'utilizzatore può controllare le forze di contraccolpo e di reazione adottando misure di sicurezza idonee.

- **Non avvicinare mai le mani agli utensili in rotazione.** In caso di contraccolpo, l'utensile può entrare a contatto con la mano dell'utilizzatore.
- **Tenere il corpo lontano dall'area in cui si può eventualmente spostare l'utensile elettrico in caso di contraccolpo.** Il contraccolpo spinge l'utensile elettrico nella direzione opposta al senso di rotazione del disco diamantato nel punto in cui si è bloccato.
- **Lavorare con particolare cautela vicino ad angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare che l'utensile venga sbalzato via dal pezzo in lavorazione e che si blocchi.** L'utensile rotante si inclina quando entra in contatto con angoli, spigoli vivi, o quando viene sbalzato via in seguito a un blocco. Questo provoca una perdita del controllo o un contraccolpo.
- **Non utilizzare seghe a catena o lame dentellate.** Gli utensili di questo tipo causano spesso un contraccolpo o la perdita di controllo.

**Ulteriori avvertenze per la sicurezza**

- **Guidare l'utensile elettrico esclusivamente contro il pezzo solo se acceso.** C'è il pericolo di un contraccolpo se l'utensile si incastra nel pezzo.
- **Non utilizzare alcun accessorio che non sia stato specificamente previsto per questo utensile elettrico e non sia raccomandato dalla casa costruttrice.** Il semplice fatto che gli accessori possano essere fissati all'utensile elettrico non garantisce un utilizzo sicuro dell'utensile stesso.
- **In caso di sostituzione utilizzare esclusivamente il disco diamantato Würth originale con supporto speciale a quattro fori.** Montare il disco diamantato nuovo soltanto con le viti di fissaggio nuove fornite in dotazione.

- ▶ **Non utilizzare utensili danneggiati o usurati.** Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non presenti scheggiature e cricche. Se l'utensile elettrico o l'utensile utilizzato cade a terra, verificare che non si sia danneggiato. Utilizzare un utensile non danneggiato. Una volta che l'utensile è stato controllato e montato, non soffermarsi - né lasciar soffermare persone eventualmente presenti nelle vicinanze - in prossimità del livello di funzionamento dell'utensile rotante e tenere l'utensile elettrico in funzione al massimo dei giri per un minuto. Di solito gli utensili danneggiati si rompono durante questo test.
- ▶ **Indossare i dispositivi di protezione individuale.** In base all'applicazione, indossare una protezione integrale per il viso, una protezione per gli occhi o occhiali di protezione. Se necessario, indossare una mascherina antipolvere, protezioni acustiche, guanti da lavoro o un grembiule protettivo che impedisca alle piccole particelle di abrasivo e di materiale di raggiungere il corpo dell'utilizzatore. Gli occhi devono essere protetti dagli eventuali corpi estranei vaganti, prodotti dalle diverse applicazioni. La mascherina antipolvere o la protezione per le vie respiratorie devono filtrare la polvere che si produce durante l'impiego dell'utensile. Un forte rumore prolungato può causare una perdita di udito.
- ▶ **Fare in modo che le eventuali altre persone presenti si trovino ad una distanza sicura dall'area di lavoro.** Tutte le persone che si trovano all'interno dell'area di lavoro devono indossare l'equipaggiamento di protezione personale. Eventuali frammenti del pezzo in lavorazione o utensili rotti potrebbero saltare via e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro.
- ▶ **Tenere l'apparecchio soltanto sulle superfici di presa isolate, quando si eseguono lavori durante i quali è possibile che l'utensile entri in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.** Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche i componenti metallici dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.
- ▶ **Tenere lontano il cavo di rete da eventuali utensili rotanti.** Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo di alimentazione può venire tagliato o danneggiato e la mano o il braccio dell'utilizzatore possono venire in contatto con l'utensile rotante.
- ▶ **Non posare mai l'utensile elettrico prima che l'utensile si sia arrestato completamente.** L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie su cui è posato, facendo perdere all'utilizzatore il controllo dell'utensile elettrico.
- ▶ **Non mettere mai in funzione l'utensile elettrico durante il trasporto.** I vestiti dell'utilizzatore potrebbero entrare accidentalmente in contatto con l'utensile in rotazione e ciò potrebbe causare lesioni all'utilizzatore.
- ▶ **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore attira la polvere nella carcassa e un forte accumulo di polvere di metallo può causare pericoli di natura elettrica.
- ▶ **Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- ▶ **Evitare che il disco diamantato si blocchi e non esercitare una pressione di contatto troppo elevata. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Il sovraccarico del disco diamantato ne aumenta la sollecitazione e la possibilità che si inclini o si blocchi e quindi la possibilità di un contraccolpo o della rottura della mola.
- ▶ **Evitare l'area antistante e retrostante il disco diamantato in rotazione.** Se l'utilizzatore avvicina il disco diamantato al pezzo in lavorazione allontanandolo da sé, in caso di un contraccolpo l'utensile elettrico con il disco rotante verrà rivolto direttamente verso l'utilizzatore.
- ▶ **Nel caso in cui il disco diamantato si incastri o in caso di interruzione del lavoro, spegnere l'apparecchio e tenerlo fermo fino a che il disco non si sia arrestato del tutto. Non cercare mai di estrarre dal taglio il disco diamantato ancora in movimento, altrimenti può verificarsi un contraccolpo.** Rilevare e riparare la causa del blocco.
- ▶ **Non riattivare l'utensile elettrico finché si trova all'interno del pezzo in lavorazione. Prima di proseguire con cautela il taglio, aspettare che il disco diamantato raggiunga il massimo numero di giri.** In caso contrario, il disco potrebbe incastrarsi, uscire dal pezzo oppure causare un contraccolpo.

- ▶ **Procedere con particolare cautela nei "tagli a tasca" nelle pareti esistenti o in altri settori non visibili.** La penetrazione del disco diamantato, durante il taglio all'interno di tubazioni del gas o dell'acqua, nelle linee elettriche o in altre installazioni, può provocare un contraccolpo.
- ▶ **Assicurarsi che gli utensili siano montati secondo le istruzioni del produttore. Gli utensili montati devono poter ruotare liberamente.** Gli utensili montati erroneamente possono staccarsi durante i lavori e venire espulsi.
- ▶ **Manipolare il disco diamantato con cura e conservarlo secondo le istruzioni del produttore.** I dischi diamantati danneggiati possono presentare delle crepe e frantumarsi durante i lavori.
- ▶ **Non lavorare materiale contenente amianto.** L'amianto è considerato cancerogeno.
- ▶ **Utilizzare un'aspirazione, soffiare spesso nelle fessure di areazione per pulirle e collegare a monte un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (interruttore differenziale).** In caso di condizioni estreme durante la lavorazione dei metalli, può depositarsi polvere con proprietà conduttive

all'interno dell'utensile elettrico. L'isolamento di protezione dell'utensile elettrico può risultare compromesso.

- ▶ **È vietato fissare con viti o chiodi cartelli e simboli sull'utensile elettrico.** Un isolamento danneggiato non offre alcuna protezione contro la scossa elettrica. Utilizzare targhette adesive.
- ▶ **Lavorare sempre con l'impugnatura aggiuntiva.** L'impugnatura aggiuntiva garantisce una guida affidabile dell'utensile elettrico.
- ▶ **Controllare il disco diamantato prima dell'uso.** Utilizzare solamente dischi diamantati non danneggiati.
- ▶ **Il disco diamantato montato deve poter ruotare liberamente.** Con il disco diamantato nuovo eseguire una prova di funzionamento di 30 secondi. Utilizzare solamente dischi diamantati concentrici.
- ▶ **Prima della messa in funzione controllare se il cavo di alimentazione e la spina presentano danneggiamenti.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente accessori originali Würth.**

### Simboli utilizzati



Staccare la spina.



Indossare occhiali di protezione.



Indossare protezioni per l'udito.



Indossare la mascherina antipolvere.



Indossare i guanti protettivi.



Attenzione  
Superficie calda.



Attesta la conformità alle direttive della Comunità Europea.

### Uso conforme

Apparecchio per uso professionale con accessori e utensili approvati da Würth in ambiente protetto da agenti atmosferici per tagliare a secco intonaco, muratura, cemento, piastrelle e nastri di fissaggio metallici soprattutto in sede di smontaggio di vecchie finestre.

Qualsiasi utilizzo differente è da considerarsi non conforme.

**La responsabilità per eventuali danni dovuti a un utilizzo non conforme è esclusivamente dell'utente.**

## Istruzioni per l'uso

### Avviso!

Prima della messa in funzione, verificare che la tensione di rete e la frequenza di rete indicate sulla targhetta corrispondano ai dati della rete in uso.

- ▶ Prima dell'accensione controllare l'efficienza della cappa di protezione.
- ▶ Portare la cappa di protezione in posizione completamente aperta e poi rilasciarla. La cappa di protezione deve tornare da sola nella posizione completamente chiusa.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo con lamiera di copertura montata (vedi pagina 4).
- ▶ Verificare che durante la lavorazione sia collegato un aspirapolvere funzionante. Per un'aspirazione ottimale della polvere, eseguire il taglio in senso orario.
- ▶ Premere la manopola di arresto solo a motore fermo (vedi pagina 4). Il blocco automatico dell'avviamento impedisce che l'utensile elettrico si riavvi automaticamente nel caso in cui durante il funzionamento si sia verificata un'interruzione anche breve dell'alimentazione elettrica, ad es. dovuta all'estrazione della spina.
- ▶ Spegnerne l'utensile elettrico e poi riaccenderlo.

## Manutenzione e pulizia

### ⚠ AVVERTENZA!



Pericolo per corrente elettrica.

- Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia dell'apparecchio solo dopo aver staccato la spina.
- Gli utensili elettrici possono essere riparati solo da personale elettrotecnico specializzato!
- Se difettoso, il cavo di alimentazione può essere sostituito solo con un cavo di alimentazione specifico e originale Würth, reperibile attraverso il Würth masterService.

### ⚠ ATTENZIONE!



Le polveri dei materiali possono essere nocive.

- Utilizzare una mascherina antipolvere o una maschera di protezione delle vie respiratorie.

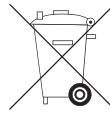
- ▶ Per lavorare in modo corretto e sicuro, mantenere pulito l'apparecchio elettrico e le aperture di ventilazione.

## Accessori e pezzi di ricambio

Se nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo l'apparecchio non dovesse funzionare, affidare la riparazione a un centro Würth masterService.

Per qualsiasi chiarimento o per ordinare dei ricambi, indicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchio. Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" oppure può essere richiesto alla filiale Würth più vicina. Utilizzare esclusivamente accessori conformi ai requisiti e ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni per l'uso.

## Smaltimento



Non gettare in nessun caso l'apparecchio nei rifiuti domestici. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato a un'azienda di smaltimento autorizzata oppure agli enti pubblici preposti. Rispettare le disposizioni di legge attualmente in vigore. In caso di dubbi contattare l'ente pubblico addetto allo smaltimento. Smaltire i materiali d'imballaggio in base alle normative in materia di tutela dell'ambiente.

## Garanzia

Per il presente apparecchio Würth, a partire dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento) forniamo una garanzia secondo le disposizioni di legge/le disposizioni specifiche del paese. In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Eventuali reclami potranno essere riconosciuti soltanto se l'apparecchio verrà consegnato integro a una filiale Würth, a un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali refusi.

### Dati tecnici apparecchio

Potenza assorbita	1400 W
Potenza erogata	686 W
Velocità nominale	7.300 giri/min
$\varnothing_0$ = diametro max. disco diamantato	180 mm
Profondità di taglio	68 mm
Peso ca.	4,7 kg (senza cavo)
Classe d'isolamento	□/II

### Informazioni su rumore/vibrazione

#### AVVERTENZA!



Durante il lavoro il livello acustico può superare gli 80 dB (A).

➔ Pericolo di lesioni gravi e traumi acustici.

➤ Indossare protezioni per l'udito.

Valori misurati rilevati secondo EN 60 745.  
Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio è normalmente pari a:

- Livello di pressione acustica 101,2 dB(A);
- Livello di potenza acustica 112,2 (A).
- Incertezza di misurazione K=1,5 dB (A).

#### **Indossare cuffie antirumore!**

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) rilevato secondo EN 60 745.

- Carcassa = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Incertezza K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah maniglia = 3m/s<sup>2</sup>
- Incertezza K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Il livello di oscillazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato con un metodo normalizzato EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto dell'apparecchio con altri elettrotensili. Esso è anche adatto per una stima provvisoria del carico di oscillazioni.



**Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

Conservez le présent mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à ses éventuels futurs propriétaires.

- ▶ **Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes mandatées et formées.** Pour cela, toujours utiliser les pièces de rechange originales de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de préserver la sécurité de l'appareil.

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

Lire les consignes de sécurité et les instructions dans leur intégralité. Un non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être la cause d'une décharge électrique, d'un incendie et/ou de graves blessures. Conservez la totalité des consignes de sécurité et des instructions en vue d'une utilisation ultérieure.

- ▶ **Les outils de travail doivent être au minimum conçus pour la vitesse de rotation indiquée sur l'outil électrique.** Les outils de travail qui fonctionnent en survitesse peuvent voler en morceaux et causer des blessures.
- ▶ **Toujours utiliser le capot protecteur.** Un capot protecteur protège l'utilisateur d'éléments cassés de la fraiseuse à disque et d'une entrée en contact accidentelle avec la fraise.

### Rebond et consignes de sécurité correspondantes

- ▶ Le rebond est une réaction subite suite à l'accrochage ou au blocage d'un outil de travail en rotation. Tout blocage entraîne un arrêt brusque de l'outil de travail en rotation. Un outil électrique incontrôlé est alors accéléré inversement au sens de rotation de l'outil de travail au niveau du point de blocage. Un rebond est la conséquence d'un emploi incorrect ou erroné de l'outil électrique. Il peut être empêché en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous.
- ▶ Maintenir fermement l'outil électrique et placer le corps et les bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Le cas échéant, toujours utiliser la manette additionnelle pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage. L'utilisateur peut maîtriser les forces de rebond et de réaction en prenant les mesures de précaution qui s'imposent.

- ▶ Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation. En cas de rebond, l'outil de travail peut blesser votre main.
- ▶ **Ne pas se placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le rebond pousse l'outil électrique dans le sens opposé au mouvement de la meule diamantée au point d'accrochage.
- ▶ **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Éviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.** L'outil de travail en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur les arêtes vives ou en cas de chocs. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un rebond.
- ▶ **N'utilisez en aucun cas des lames pour scie à chaîne ni des lames dentelées.** De tels outils de travail provoquent fréquemment un rebond ou une perte de contrôle de l'outil électrique.

### Autres consignes de sécurité

- ▶ **Guider l'outil électrique le long de la pièce à usiner uniquement lorsqu'il est allumé.** L'outil risque de rebondir s'il se coince dans la pièce à usiner.
- ▶ **N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécialement prévus et recommandés par le fabricant de cet outil électrique.** Le simple fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- ▶ **Dans ce cas, utiliser exclusivement la meule diamantée originale de Würth avec le logement spécial à quatre trous.** Pour l'installation de la nouvelle meule diamantée, n'utiliser que les vis de fixation faisant partie de la livraison.

- ▶ **Ne pas utiliser des outils de travail endommagés ou usés. Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence d'écaillures et de fissures sur l'outil de travail. En cas de chute de l'outil électrique ou de l'outil de travail, assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais un outil de travail endommagé. Après avoir contrôlé et inséré l'outil de travail, tenez-vous ainsi que toutes les autres personnes à proximité en dehors de la zone de l'outil de travail en rotation et laissez tourner l'outil électrique pendant une minute à vitesse de rotation maximale.** Les outils de travail endommagés se cassent généralement durant ce test.
- ▶ **Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussières, une protection acoustique, des gants de protection ou un tablier spécial, qui vous protègent contre les petits fragments abrasifs et particules métalliques.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits lors des diverses opérations. Les masques anti-poussières et les masques respiratoires protecteurs doivent filtrer la poussière dégagée pendant l'utilisation. Une exposition prolongée au bruit de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.
- ▶ **Veillez à ce que d'autres personnes gardent une distance de sécurité suffisante par rapport à votre zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de la pièce à usiner ou des outils de travail cassés peuvent être projetés et provoquer des blessures (aussi en dehors de la zone de travail proprement dite).
- ▶ **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.
- ▶ **Faites attention à ce que le câble secteur soit éloigné des outils de travail en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le câble d'alimentation peut être sectionné ou happé et votre main ou votre bras peuvent être entraînés par l'outil de travail en rotation.
- ▶ **Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'outil de travail ne soit pas arrivé complètement à l'arrêt.** L'outil de travail en rotation peut entrer en contact avec la surface de rangement, suite à quoi vous pourriez perdre le contrôle de l'outil électrique.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Suite à un contact accidentel avec l'outil de travail en rotation, vos vêtements peuvent se retrouver happés et l'outil de travail transpercer votre corps.
- ▶ **Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.
- ▶ **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- ▶ **Évitez un blocage de la meule diamantée ou une trop haute pression appliquée. N'effectuez pas de coupes profondes excessives.** Toute surcharge de la meule diamantée augmente sa sollicitation et sa tendance à se coincer ou se bloquer et augmente par conséquent le risque de rebond ou de casse de la meule.
- ▶ **Évitez la zone devant ou derrière la meule diamantée en rotation.** Lorsque vous éloignez la meule diamantée de vous dans la pièce à usiner, l'outil électrique peut être projeté directement vers vous en cas de contrecoup, avec la meule en rotation.
- ▶ **Si la meule diamantée se coince ou que vous interrompez le travail, éteignez l'appareil et maintenez-le calmement dans le matériau jusqu'à ce que la meule soit complètement immobile. N'essayez jamais de retirer la meule diamantée encore en marche de la coupe, elle risquerait sinon de rebondir.** Recherchez la cause du coincement et remédiez-y.
- ▶ **Ne remettez pas l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Attendez que la meule diamantée atteigne sa vitesse maximale avant de poursuivre la coupe avec précaution.** Le cas contraire, la meule risquerait de rester accrochée, de sauter de la pièce à usiner ou de rebondir.

- ▶ **Soyez particulièrement prudent pendant les « coupes de poches » dans les murs existants ou les autres zones non visibles.** La meule diamantée en plongement peut rebondir en cas de coupe dans les conduites de gaz ou d'eau, les câbles électriques ou d'autres objets.
- ▶ **Assurez-vous du montage des outils de travail conformément aux instructions du fabricant. Les outils de travail installés doivent pouvoir tourner librement.** Des outils de travail mal installés risquent de se détacher et d'être propulsés lors de leur utilisation.
- ▶ **La meule abrasives diamantée doit être manipulée avec soin et conservée conformément aux instructions du fabricant.** Une meule diamantée endommagée risque de se fissurer et de voler en éclats pendant son utilisation.
- ▶ **Ne travailler aucun matériau contenant de l'amiante.** L'amiante est considérée cancérogène.
- ▶ **Utiliser un dispositif d'aspiration, souffler fréquemment les fentes d'aération et installer un disjoncteur différentiel en amont.** En cas d'usinage dans des conditions de travail extrêmes, il est possible que de la

- poussière conductrice s'accumule à l'intérieur de l'outil électrique. Ceci peut détériorer l'isolation de l'outil électrique.
- ▶ **Il est interdit de visser ou de riveter des panneaux et des sigles sur l'outil électrique.** Une isolation endommagée ne fournit aucune protection contre les chocs électriques. Utilisez des panneaux autocollants.
- ▶ **Travaillez toujours avec la poignée supplémentaire installée.** La poignée supplémentaire garantit un guidage fiable de l'outil électrique.
- ▶ **Contrôlez la meule diamantée avant son utilisation.** Utilisez uniquement des meules diamantées intactes.
- ▶ **La meule installée doit pouvoir tourner librement.** Exécutez un test de fonctionnement de 30 s avec la nouvelle meule diamantée. Utilisez uniquement des meules diamantées circulaires.
- ▶ **Avant la mise en service, assurez-vous que le câble électrique et la fiche de secteur ne sont pas endommagés.**
- ▶ **N'utilisez que des accessoires d'origine Würth.**

### Symboles utilisés



Débrancher la fiche de secteur.



Porter des lunettes de protection.



Porter un protège-ouïe.



Porter un masque anti-poussière.



Porter des gants de protection.



Prudence  
Surface chaude.



Conforme aux directives de la Communauté Européenne.

### Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour une utilisation professionnelle avec les outils d'intervention et les accessoires autorisés par Würth dans un environnement protégé des intempéries pour la coupe sèche d'enduits, de maçonneries, de ciment, carreaux et bandes de fixation métalliques, notamment pour la dépose d'anciennes fenêtres.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

**L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.**

## Consignes d'utilisation

### Attention !

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez vérifier si la tension et la fréquence de réseau indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux données de votre réseau électrique.

- ▶ Contrôler la fonctionnalité du capot protecteur avant la mise en marche.
- ▶ Ouvrir entièrement puis relâcher le capot protecteur. Le capot doit sans aucune intervention rentrer en position de fermeture.
- ▶ Utiliser l'appareil uniquement avec la tôle de recouvrement montée (voir page 4).
- ▶ Contrôler la présence d'un aspirateur pendant les travaux. Il doit être opérationnel et connecté conformément aux exigences. Pour une aspiration optimale de la poussière, réaliser la coupe dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Appuyer sur le bouton d'arrêt uniquement lorsque le moteur est immobilisé (voir page 4). Le blocage de l'auto-démarrage empêche que l'outil électrique se remette automatiquement en marche lorsque l'alimentation électrique a par exemple été interrompue, même brièvement, par débranchement de la fiche secteur.
- ▶ Éteignez puis rallumez l'outil électrique.

## Maintenance et nettoyage

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Risque dû au courant électrique.

- ▶ Ne procéder à des travaux de nettoyage et de maintenance sur l'appareil que lorsque la fiche de secteur est débranchée.
- ▶ Les réparations des outils électriques sont strictement réservées aux électriciens qualifiés !
- ▶ Une ligne de raccordement défectueuse doit uniquement être remplacée par une ligne de raccordement spéciale d'origine, disponible auprès du masterService Würth.

### ⚠ PRUDENCE !



Les poussières de matériaux peuvent s'avérer nocives pour la santé.

- ▶ Porter un masque respiratoire protecteur.

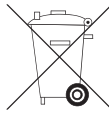
- ▶ Toujours maintenir l'outil électrique et les fentes d'aération en état de propreté pour travailler correctement et en toute sécurité.

## Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation au masterService Würth.

En France, vous pouvez appeler gratuitement le masterService Würth au numéro vert : 0800 505 967. Pour toute question complémentaire et pour toute commande de pièces de rechange, veuillez impérativement indiquer la référence figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou demandée auprès de la succursale Würth la plus proche. Utilisez uniquement des accessoires répondant aux exigences et caractéristiques indiquées dans la présente notice d'utilisation.

## Élimination



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Confiez l'élimination de l'appareil à une entreprise d'élimination des déchets agréée ou à votre service communal de gestion des déchets. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre service communal de gestion des déchets. Éliminez tout le matériel d'emballage de façon écologique.

## Garantie

Pour cet appareil Würth, nous accordons une garantie conformément aux dispositions légales / nationales du pays à compter de la date d'achat (sur présentation d'un justificatif tel qu'une facture ou un bon de livraison). Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation. Les dommages survenus suite à une manipulation non adéquate sont exclus de la garantie. Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une succursale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente agréé Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'impression.

### Données techniques de l'appareil

Puissance absorbée	1 400 W
Puissance débitée	686 W
Vitesse de rotation nominale	7 300 min <sup>-1</sup>
∅ <sub>D</sub> = diam. max. de la meule diamantée	180 mm
Profondeur de coupe	68 mm
Poids approx.	4,7 kg (sans câble)
Classe de protection	□/II

### Informations relatives au bruit / aux vibrations

#### AVERTISSEMENT !



Lors des travaux, le niveau sonore peut excéder les 80 dB (A).

⇒ Risque de blessures sérieuses et de chocs acoustiques.

➤ Utiliser un casque de protection acoustique.

Les valeurs ont été mesurées selon la norme EN 60 745.

Le niveau sonore pondéré A de l'appareil s'élève typiquement à :

- Niveau de pression acoustique 101,2 dB(A);
- Niveau de puissance acoustique 112,2 dB (A).
- Incertitude de mesure K=1,5 dB (A).

#### **Porter un casque de protection acoustique !**

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois directions) calculées selon la norme EN 60745.

- Boîtier = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Incertitude K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah poignée = 3 m/s<sup>2</sup>
- Incertitude K=1,5 m/s<sup>2</sup>

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisée pour une comparaison d'outils électroportatifs. Elle convient également à une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.



**Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia.** Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.

- ▶ **Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas.** En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

## Indicaciones de seguridad

### ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. Las omisiones en el cumplimiento de las indicaciones de seguridad e instrucciones pueden originar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

- ▶ **Las herramientas intercambiables tienen que estar diseñadas al menos para la velocidad indicada en la herramienta eléctrica.** Las herramientas intercambiables que funcionen con velocidad excesiva pueden salir proyectadas por separado y provocar lesiones.
- ▶ **Utilice siempre la caperuza de protección.** Una caperuza de protección protege al usuario contra piezas rotas de la fresa de disco y contra el contacto involuntario con la fresa.

### Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

- ▶ El retroceso es la respuesta repentina que se produce como consecuencia de una herramienta intercambiable en movimiento que se engancha o bloquea. El bloqueo provoca una parada brusca de la herramienta intercambiable girando. Con ello se produce una aceleración descontrolada de la herramienta eléctrica en sentido contrario al giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo. El retroceso es la consecuencia de un uso inadecuado o erróneo de la herramienta eléctrica, y puede evitarse tomando medidas de precaución adecuadas, como las descritas a continuación.
- ▶ **Sujete firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda absorber las fuerzas de retroceso. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si existe, para tener el máximo control posible sobre las fuerzas de retroceso o los momentos de reacción durante la aceleración.** El usuario puede dominar las fuerzas de retroceso y reacción mediante medidas de precaución adecuadas.

- ▶ **No ponga nunca la mano cerca de herramientas intercambiables girando.** En caso de retroceso, la herramienta intercambiable puede moverse por encima de su mano.
- ▶ **En caso de retroceso, no desplace su cuerpo hacia la zona de movimiento de la herramienta eléctrica.** El retroceso impulsa la herramienta eléctrica en sentido contrario al movimiento del disco de diamante en el punto de bloqueo.
- ▶ **Trabaje con especial precaución en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que las herramientas intercambiables reboten en la pieza de trabajo y se atasquen.** La herramienta intercambiable giratoria tiende a atascarse en esquinas, bordes afilados o cuando rebota. Ello provoca una pérdida de control o un retroceso.
- ▶ **No utilice cadenas ni hojas de sierra dentadas.** Tales herramientas intercambiables provocan frecuentemente retrocesos o la pérdida de control.

### Otras indicaciones de seguridad

- ▶ **Guíe la herramienta eléctrica hacia la pieza de trabajo sólo cuando esté conectada.** Si la herramienta intercambiable se engancha en la pieza de trabajo, existe riesgo de retroceso.
- ▶ **No utilice accesorios que el fabricante no haya previsto ni recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica.** La posibilidad de montar el accesorio en su herramienta eléctrica no garantiza su utilización segura.
- ▶ **En caso de sustitución, utilice también exclusivamente el disco de diamante original de Würth con el alojamiento especial de cuatro agujeros.** Monte el nuevo disco de diamante sólo con los nuevos tornillos de sujeción suministrados.

- ▶ **No utilice herramientas intercambiables dañadas o desgastadas. Antes de cada uso, compruebe la herramienta intercambiable en cuanto a astillamientos y roturas. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable se cae, verifíquela en cuanto a daños. Utilice una herramienta intercambiable exenta de daños. Una vez comprobada y colocada la herramienta intercambiable, usted y las personas que se encuentren en las proximidades han de mantenerse fuera del radio de acción de la herramienta giratoria, y deje que la herramienta eléctrica funcione durante un minuto con velocidad máxima.** En la mayoría de los casos, las herramientas intercambiables dañadas se rompen durante dicho intervalo de prueba.
- ▶ **Use un equipamiento de protección personal. En función de la aplicación, use mascarilla de protección total, protector de ojos o gafas de protección. Si procede, use una mascarilla antipolvo, un protector de oídos, guantes de protección o un delantal especial que mantenga alejadas las pequeñas partículas de lijado y material.** Los ojos deben protegerse contra cuerpos extraños proyectados en el entorno y originados por diferentes aplicaciones. Las mascarillas respiratorias y antipolvo tienen que filtrar el polvo generado durante el uso. Si está expuesto a ruido fuerte durante un periodo de tiempo prolongado puede sufrir pérdida de audición.
- ▶ **En caso de otras personas, procure que exista una distancia adecuada con su zona de trabajo. Toda persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables rotas pueden proyectarse y ocasionar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo directa.
- ▶ **Al realizar trabajos en los que la herramienta intercambiable pueda entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o con el propio cable de red, sujete el aparato sólo por las superficies aisladas de la empuñadura.** El contacto con un conductor bajo tensión también puede poner bajo tensión a partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
- ▶ **Mantenga el cable de red lejos de herramientas intercambiables en movimiento.** Si pierde el control sobre el aparato, el cable de red puede cortarse o engancharse, y su mano o brazo pueden acabar en la herramienta intercambiable en movimiento.
- ▶ **No deposite nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable se haya detenido por completo.** La herramienta intercambiable giratoria puede entrar en contacto con la superficie de apoyo, por lo cual, usted puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.
- ▶ **No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.** Su ropa puede engancharse casualmente en la herramienta intercambiable giratoria, y como consecuencia de ello, la herramienta podría perforar su cuerpo.
- ▶ **Limpie regularmente las ranuras de aire de su herramienta eléctrica.** El soplante del motor introduce polvo en la carcasa, y una elevada acumulación de polvo de metal puede provocar riesgos eléctricos.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas pueden inflamar dichos materiales.
- ▶ **Evite el bloqueo del disco de diamante o una presión de apriete excesiva. No realice cortes demasiado profundos.** La sobrecarga del disco de diamante aumenta su tensión y la propensión a ladeos o bloqueos, y con ello, la posibilidad de un retroceso o la rotura de la muela abrasiva.
- ▶ **Evite la zona situada delante y detrás del disco de diamante giratorio.** Al mover el disco de diamante en la pieza de trabajo para alejarlo de su posición, si se produce un retroceso, la herramienta eléctrica puede proyectarse directamente hacia usted con el disco girando.
- ▶ **Si el disco de diamante se atasca o interrumpe usted el trabajo, desconecte el aparato y sujételo hasta que el disco se haya detenido. No intente retirar nunca el disco de diamante fuera del corte mientras esté funcionando, pues en otro caso puede producirse un retroceso.** Determine y subsane la causa del atasco.
- ▶ **No vuelva a conectar la herramienta eléctrica mientras se encuentre en la pieza de trabajo. Antes de continuar con el corte con precaución, deje que el disco de diamante alcance primero su velocidad máxima.** En otro caso, el disco puede engancharse, saltar de la pieza de trabajo u originar un retroceso.

- ▶ **Tenga especial precaución con "cortes de bolsillo" en paredes existentes o en otras zonas no visualizables.** Al realizar cortes en conductos de gas o agua, conductores eléctricos u otros objetos, el disco de diamante sumergido puede provocar retrocesos.
- ▶ **Asegúrese de que las herramientas intercambiables estén montadas según las instrucciones del fabricante. Las herramientas intercambiables montadas tienen que poder girarse libremente.** Las herramientas intercambiables montadas erróneamente pueden soltarse y salir proyectadas durante el trabajo.
- ▶ **Manipule los discos de diamante con cuidado y guárdelos según las instrucciones del fabricante.** Los discos de diamante dañados pueden agrietarse y romperse durante el trabajo.
- ▶ **No procese material con amianto.** El amianto se considera cancerígeno.
- ▶ **Utilice una aspiración, sople con frecuencia las ranuras de aire y conecte previamente un interruptor de protección de corriente de fallo (FI).** En condiciones de uso extremas, durante el procesamiento de metales, en el interior de la herramienta eléctrica puede depositarse polvo conductivo. El aislamiento de la herramienta eléctrica puede menoscabarse.
- ▶ **Se prohíbe atornillar o remachar rótulos y señales en la herramienta eléctrica.** Los aislamientos dañados no ofrecen ninguna protección contra descarga eléctrica. Utilice etiquetas adhesivas.
- ▶ **Trabaje siempre con la empuñadura adicional.** La empuñadura adicional garantiza una guía fiable de la herramienta eléctrica.
- ▶ **Verifique el disco de diamante antes del uso.** Use solamente discos de diamante exentos de daños.
- ▶ **El disco de diamante montado tiene que poder girarse libremente.** Realice una prueba de funcionamiento de 30 segundos con el nuevo disco de diamante. Use solamente discos de diamante con funcionamiento concéntrico.
- ▶ **Antes de la puesta en servicio, compruebe el conductor de conexión de red y el enchufe en cuanto a daños.**
- ▶ **Utilizar solamente accesorios Würth originales.**

### Símbolos utilizados



Extraer el enchufe de red.



Usar gafas de protección.



Usar protector de oídos.



Usar una máscara antipolvo.



Usar guantes de protección.



Precaución  
Superficie caliente.



Confirma la conformidad con las directivas de la Comunidad Europea.

### Uso previsto

El aparato ha de utilizarse en el ámbito industrial con las herramientas intercambiables y los accesorios autorizados por Würth en un entorno protegido contra influencias meteorológicas, y concretamente, para el corte en seco de enlucido, mampostería, cemento, azulejos y cintas de fijación de metal, especialmente en el desmontaje de ventanas viejas.

Cualquier otro uso se considera inadecuado.

**El usuario se hace responsable de daños originados por uso inadecuado.**

## Indicaciones de uso

### ¡ATENCIÓN!

Antes de la puesta en servicio, compruebe si la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa de características coinciden con los datos de su red eléctrica.

- ▶ Antes de la conexión, compruebe la funcionalidad de la caperuza de protección.
- ▶ Ponga la caperuza de protección en la posición abierta totalmente y suéltela después. La caperuza de protección tiene que volver automáticamente a la posición cerrada totalmente.
- ▶ Utilice el aparato sólo con la chapa de protección montada (véase la página 4).
- ▶ Durante los trabajos, asegúrese de que esté conectada una aspiradora funcional. Para una aspiración de polvo óptima, realice el corte en sentido de las agujas del reloj.
- ▶ Presione el botón de bloqueo sólo con el motor parado (véase la página 4). El bloqueo de arranque automático evita que la herramienta eléctrica vuelva a arrancar automáticamente si la alimentación eléctrica se desconecta incluso brevemente, p. ej. mediante la extracción del enchufe.
- ▶ Desconecte y conecte de nuevo la herramienta eléctrica.

## Mantenimiento y limpieza

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo por corriente eléctrica.

- ▶ Los trabajos de mantenimiento y limpieza del aparato sólo deben realizarse con el enchufe de red extraído.
- ▶ Las reparaciones en herramientas eléctricas sólo deben realizarse por técnicos electricistas.
- ▶ Un conductor de conexión de red defectuoso sólo debe sustituirse por un conductor original y especial de Würth, disponible a través de un Würth masterService.

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!



Los polvos de materiales pueden ser nocivos para la salud.

- ▶ Usar mascarilla respiratoria o contra el polvo.

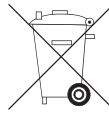
- ▶ Mantenga siempre la herramienta eléctrica y las ranuras de aire limpias, para poder trabajar de forma adecuada y segura.

## Accesorios y piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un Würth masterService. Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto es imprescindible indicar el número de artículo que figura en la placa de características del aparato. La lista actual de piezas de repuesto de este aparato puede consultarse en la página web "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" o solicitarse a la sucursal de Würth más próxima.

Utilice solamente accesorios que cumplan con los requisitos y datos característicos indicados en estas instrucciones de servicio.

## Eliminación



El aparato no debe tirarse en ningún caso a la basura doméstica. Elimine el aparato a través de una empresa autorizada o de su centro municipal para eliminación de residuos. Respete las prescripciones vigentes en la actualidad. En caso de duda, contacte con su centro de eliminación de residuos. Lleve todos los materiales de embalaje a un centro de eliminación de residuos respetuoso con el medio ambiente.

## Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega). Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía. Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

### Valores característicos del aparato

Potencia absorbida	1400 W
Potencia suministrada	686 W
Velocidad nominal	7300 min <sup>-1</sup>
∅ <sub>p</sub> = diámetro máx. del disco de diamante	180 mm
Profundidad de corte	68 mm
Peso aprox.	4,7 kg (sin cable)
Clase de protección	□/II

### Información sobre ruidos/ vibraciones

#### ¡ADVERTENCIA!



Durante el trabajo puede superarse el nivel de ruido de 80 dB (A).

- ➔ Riesgo de lesiones serias y traumatismos por ruido.
- Usar protector de oídos.

Valores de medición determinados de acuerdo a EN 60.745.

El nivel de ruido ponderado A del aparato tiene generalmente los siguientes valores:

- Nivel de presión acústica 101,2 dB (A).
- Nivel de potencia acústica 112,2 dB (A).
- Inseguridad de medición K=1,5 dB (A).

#### ¡Usar protector de oídos!

Valor total de vibración (suma vectorial de tres direcciones) determinado de acuerdo con EN 60745.

- Carcasa = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Inseguridad K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah de empuñadura = 3 m/s<sup>2</sup>
- Inseguridad K=1,5 m/s<sup>2</sup>

El nivel de vibración indicado en estas instrucciones se ha medido de acuerdo con un procedimiento de medición normalizado en EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de herramientas eléctricas, y también es adecuado para la estimación provisional de la carga vibratoria.

PT

Para sua segurança



**Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade.** Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

▶ **Reparações no aparelho só podem ser realizadas por pessoal devidamente qualificado e autorizado.** Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

## Instruções de segurança

### ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode levar à ocorrência de choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves. Conserve todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

- ▶ **Os acessórios acopláveis têm de responder, no mínimo, ao número de rotações indicado na ferramenta elétrica.** Os acessórios acopláveis que funcionam com número de rotações excessivo podem ser projetados e provocar ferimentos.
- ▶ **Utilize sempre um resguardo.** Um resguardo protege o utilizador contra peças fragmentadas da fresadora de disco e contra o contacto involuntário com a fresa.

### Contragolpe e respetivas indicações de segurança

- ▶ Contragolpe é uma reação repentina em caso de um acessório acoplável em rotação ficar preso ou bloqueado. O bloqueio causa a uma paragem brusca do acessório acoplável em rotação. Isto provoca a aceleração descontrolada da ferramenta elétrica no local de bloqueio no sentido contrário da rotação do acessório acoplável. Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorreta ou indevida da ferramenta elétrica. Pode-se evitar o contragolpe através da adoção de medidas de precaução adequadas, descritas a seguir.
- ▶ **Segure a ferramenta elétrica firmemente, posicione o seu corpo e braços numa posição que lhe permita amortecer as forças de contragolpe. Utilize sempre o punho adicional, quando existente, para obter o maior controlo possível sobre as forças de contragolpe ou momentos de reação na aceleração.** O operador pode dominar as forças de contragolpe e de reação através de medidas de precaução adequadas.

- ▶ **Nunca coloque a sua mão próxima a acessórios acopláveis em rotação.** Em caso de um contragolpe, o acessório acoplável pode deslocar-se por cima da sua mão.
- ▶ **Evite que o seu corpo se encontre na área na qual a ferramenta elétrica é deslocada durante um contragolpe.** No local de bloqueio, o contragolpe impulsiona a ferramenta elétrica na direção contrária ao movimento do disco diamantado.
- ▶ **Trabalhe com atenção redobrada na zona de cantos, arestas vivas etc. Evite que os acessórios acopláveis rebatam na peça de trabalho e encravem.** O acessório acoplável em rotação tende a encravar em cantos, arestas vivas ou quando rebate. Isto provoca uma perda de controlo ou um contragolpe.
- ▶ **Nunca utilize lâminas de corrente ou lâminas de serra dentadas.** Este tipo de acessórios acopláveis provoca frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo.

### Instruções de segurança adicionais

- ▶ **Conduza a ferramenta elétrica contra a peça de trabalho somente quando ligada.** Existe perigo de um contragolpe se o acessório acoplável ficar preso na peça de trabalho.
- ▶ **Nunca utilize acessórios não previstos e não recomendados pelo fabricante especificamente para esta ferramenta elétrica.** O fato de poder fixar os acessórios na sua ferramenta elétrica, por si só, não garante uma utilização segura.
- ▶ **Mesmo em caso de substituição, utilize exclusivamente o disco diamantado original da Würth com o alojamento especial de quatro furos.** Monte o disco diamantado novo unicamente com os parafusos de fixação novos fornecidos.

- ▶ **Não utilize acessórios acopláveis danificados ou desgastados.** Antes de cada utilização, controle o acessório acoplável quanto a fragmentações e fissuras. Se a ferramenta elétrica ou o acessório acoplável cair, verifique a nível de danos. Utilize um acessório acoplável não danificado. Após controlar e montar o acessório acoplável, mantenha-se, bem como todas as pessoas que se encontram na proximidade, fora da área do acessório acoplável em rotação e deixe a ferramenta elétrica funcionar durante um minuto na velocidade máxima. Na maioria dos casos, os acessórios acopláveis danificados quebram-se durante este período de teste.
- ▶ **Use equipamento de proteção pessoal.** Conforme aplicação, use máscara integral de proteção, proteção para os olhos ou óculos de proteção. Quando apropriado, use máscara antipó, proteção auricular, luvas de proteção ou avental especial, para manter afastadas pequenas partículas de lixação e de material. Os olhos devem ser protegidos de corpos estranhos projetados, resultantes de diversas aplicações. As máscaras antipó ou de proteção respiratória têm de filtrar o pó produzido pela respetiva aplicação. Se permanecer exposto a ruídos fortes por um período de tempo prolongado, poderá sofrer perda da capacidade auditiva.
- ▶ **Preste atenção a que outras pessoas mantenham uma distância segura à sua área de trabalho.** Todas as pessoas que entrem na área de trabalho têm de usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou acessórios acopláveis quebrados podem ser projetados e causar ferimentos também fora da área imediata de trabalho.
- ▶ **Quando executar trabalhos em que o acessório acoplável possa atingir condutores de corrente ocultos ou o próprio cabo de rede, agarre no aparelho apenas pelas superfícies isoladas do punho.** O contacto com um condutor sob tensão também pode colocar as peças de metal do aparelho sob tensão e ocasionar um choque elétrico.
- ▶ **Mantenha o cabo de rede afastado de acessórios acopláveis em rotação.** Se perder o controlo sobre o aparelho, o cabo de rede pode ser cortado ou agarrado e a sua mão ou seu braço pode atingir o acessório acoplável em rotação.
- ▶ **Nunca deposite a ferramenta elétrica, antes do acessório acoplado estar completamente parado.** O acessório acoplado em rotação pode entrar em contacto com a superfície de depósito, ocasião na qual poderá perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.
- ▶ **Nunca deixe a ferramenta elétrica ligada quando a transporta.** Devido a um contacto accidental com o acessório acoplado em rotação, o seu vestuário pode ser captado e o acessório acoplado pode perfurar o seu corpo.
- ▶ **Limpe regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor impele pó para dentro da carcaça e uma forte acumulação de pó de metal pode causar perigos elétricos.
- ▶ **Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem inflamar estes materiais.
- ▶ **Evite um bloqueio do disco diamantado ou pressão excessiva. Não execute cortes demasiado profundos.** Uma sobrecarga do disco diamantado aumenta o respetivo esforço e a tendência para emperrar ou bloquear e, consequentemente, a possibilidade de um contragolpe ou uma rutura do corpo abrasivo.
- ▶ **Evite a área situada à frente e atrás do disco diamantado em rotação.** Quando desloca o disco diamantado na peça de trabalho para longe de si, em caso de um contragolpe, a ferramenta elétrica com o disco em rotação pode ser projetada diretamente para si.
- ▶ **Se o disco diamantado encravar ou se interromper o trabalho, desligue o aparelho e mantenha-o estável até que o disco pare. Nunca tente extrair do corte o disco diamantado ainda em funcionamento, caso contrário, poderá ocorrer um contragolpe.** Determine e elimine a causa do encravamento.
- ▶ **Não volte a ligar a ferramenta elétrica enquanto esta se encontrar dentro da peça de trabalho. Primeiro deixe o disco diamantado atingir o número de rotações total, antes prosseguir cuidadosamente com o corte.** Caso contrário, o disco pode prender, saltar da peça de trabalho ou causar um contragolpe.

- ▶ **Proceda com especial cuidado no caso de «cortes de bolsa» em paredes existentes ou outras áreas não visíveis.** O disco diamantado introduzido pode ocasionar um contragolpe ao cortar tubagens de gás ou água, condutos elétricos ou outros objetos.
- ▶ **Certifique-se de que o acessório acoplável está montado de acordo com as instruções do fabricante. Os acessórios acopláveis montados têm de poder rodar livremente.** Acessórios acopláveis incorretamente montados podem soltar-se durante o trabalho e ser projetados.
- ▶ **Manuseie os discos diamantados com cuidado e guarde-os de acordo com as instruções do fabricante.** Os discos diamantados danificados podem rachar e estoirar durante o trabalho.
- ▶ **Não processe material que contenha amianto.** O amianto é considerado cancerígeno.
- ▶ **Utilize uma aspiração apropriada, sobre frequentemente as fendas de ventilação e conecte um disjuntor de corrente de avaria (FI).** Em caso de condições de utilização extremas, é possível que, durante o processamento de metal, pós condutores se depositem no interior da ferramenta elétrica. ○

- isolamento de proteção da ferramenta elétrica pode ser afetado.
- ▶ **Proibido aparafusar ou rebitar placas e símbolos na ferramenta elétrica.** Um isolamento danificado não oferece qualquer proteção contra choques elétricos. Utilize placas adesivas.
- ▶ **Trabalhe sempre com o punho adicional.** O punho adicional garante uma condução fiável da ferramenta elétrica.
- ▶ **Verifique o disco diamantado antes da utilização.** Utilize exclusivamente discos diamantados não danificados.
- ▶ **O disco diamantado tem de poder rodar livremente.** Execute um teste de funcionamento de 30 segundos com o disco diamantado novo. Utilize exclusivamente discos diamantados de funcionamento concêntrico.
- ▶ **Antes da colocação em funcionamento, verifique o cabo de rede e a ficha de rede a nível de danos.**
- ▶ **Utilizar exclusivamente acessórios originais da Würth.**

### Símbolos utilizados



Retirar a ficha da tomada.



Usar proteção ocular.



Utilizar proteção auricular.



Usar máscara antipó.



Usar luvas de proteção.



Cuidado  
Superfície quente.



Certifica a conformidade com as diretivas da Comunidade Europeia.

### Utilização correta

Aparelho para utilização industrial com os acessórios acopláveis e acessórios autorizados pela Würth em ambiente protegido das condições meteorológicas, para corte a seco de reboco, alvenaria, cimento, azulejos e cintas de fixação de metal especialmente na desmontagem de janelas antigas. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. **O utilizador é responsável por eventuais danos causados por utilização incorreta.**

## Instruções de aplicação

### Atenção !

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, compare se a tensão e frequência de rede indicadas na placa de características conferem com os dados da sua rede elétrica.

- ▶ Antes de conectar, verifique o resguardo a nível de funcionamento correto.
- ▶ Coloque o resguardo na posição completamente aberta e então solte-o. O resguardo tem de voltar automaticamente à posição completamente fechada.
- ▶ Utilize o aparelho apenas com a chapa de proteção montada (ver página 4).
- ▶ Durante o trabalho, certifique-se de que está conectado um aspirador funcional. Para uma aspiração de pó ideal, execute o corte no sentido horário.
- ▶ Pressione o botão de retenção somente com o motor parado (ver página 4). O bloqueio de arranque automático evita que a ferramenta elétrica volte a arrancar automaticamente se, durante o funcionamento, a alimentação elétrica for desconectada, mesmo se apenas por breves instantes, p. ex., se a ficha for retirada da tomada.
- ▶ Desligue e volte a ligar a ferramenta elétrica.

## Manutenção e limpeza

### ⚠ ADVERTÊNCIA !



Perigo devido a corrente elétrica.

- ▶ Executar os trabalhos de manutenção e limpeza do aparelho somente com a ficha retirada da tomada.
- ▶ As reparações em ferramentas elétricas devem ser realizadas apenas por técnicos qualificados!
- ▶ Um cabo de alimentação avariado deve ser substituído apenas por um cabo de alimentação especializado e original da Würth, disponível através do Würth masterService.

### ⚠ CUIDADO !



Os pós de materiais podem ser nocivos para a saúde.

- ▶ Use máscara anti-pó ou respiratória.

- ▶ Mantenha a ferramenta elétrica e as fendas de ventilação limpas, para trabalhar de forma correta e segura.

## Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService

.. Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet, em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima. Utilize apenas acessórios que satisfazem os requisitos e valores característicos indicados no presente manual de instruções.

## Eliminação



Nunca elimine o aparelho no lixo doméstico. Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Cumpra os regulamentos aplicáveis em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE do seu município. Proceda à eliminação ambientalmente correta de todo o material da embalagem.

## Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/ locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados por utilização incorreta do material estão excluídos da garantia. Eventuais reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro numa sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou num centro de assistência técnica autorizado da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

### Valores característicos do aparelho

Consumo de potência	1400 W
Débito de potência	686 W
Número nominal de rotações	7300 min <sup>-1</sup>
∅ <sub>D</sub> = diâmetro máx. do disco diamantado	180 mm
Profundidade de corte	68 mm
Peso aprox.	4,7 kg (sem cabo)
Classe de proteção	□/II

### Informação sobre ruídos e vibrações

#### ADVERTÊNCIA !



Durante o trabalho, o nível de ruído pode exceder 80 dB (A).  
 ➔ Perigo de ferimentos graves e trauma acústico.  
 ➤ Use proteção auricular.

Os valores de medição correspondem à norma EN 60 745.

O nível sonoro ponderado A do aparelho é tipicamente:

- Nível de pressão sonora 101,2 dB(A);
- Nível de potência sonora 112,2 (A).
- Incerteza de medição K=1,5 dB (A).

#### Usar proteção auricular!

Valores totais de vibrações (soma vetorial de três sentidos) apurados de acordo com a norma EN 60 745.

- Carcaça = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Incerteza K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah punho = 3m/s<sup>2</sup>
- Incerteza K=1,5 m/s<sup>2</sup>

O nível de vibrações indicado nestas instruções foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e pode ser utilizado para comparação com ferramentas elétricas. É igualmente adequado para fazer uma estimativa provisória da carga das vibrações.



**Vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- ▶ **De reparaties aan het apparaat mogen alleen door hiervoor geïnstrueerde en opgeleide personen worden uitgevoerd.** Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## Veiligheidsaanwijzingen

### WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Niet-inachtname van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of of zwaar letsel tot gevolg hebben. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- ▶ **Werktuigen moeten minstens voor het toerental, dat op het elektrische gereedschap wordt aangegeven, berekend zijn.** Met te hoog toerental lopende werktuigen kunnen uit elkaar vliegen en verwondingen veroorzaken.
- ▶ **Gebruik altijd de veiligheidskap.** Een veiligheidskap beschermt de gebruiker tegen afgebroken onderdelen van de schijffrees en tegen per ongeluk aanraken van de frees.

### Terugslag en andere veiligheidsinstructies

- ▶ Terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van draaiend inzetgereedschap dat blijft haken of blokkeert. Blokkeren leidt tot een abrupte stop van het draaiende werktuig. Hierdoor wordt ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het werktuig in op de plaats van de blokkering versneld. Een terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap. Deze kan worden voorkomen door passende veiligheidsmaatregelen te nemen, zoals hierna beschreven.
- ▶ **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie, waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik, indien voorhanden, altijd de extra greep om tijdens de startfase een zo groot mogelijke controle over de terugslagkrachten of reactiemomenten te hebben.** De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten controleren.

- ▶ **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende werktuigen.** Het werktuig kan zich bij een terugslag over uw hand bewegen.
- ▶ **Mijd met uw lichaam het gebied, waarin het elektrische gereedschap bij een terugslag wordt bewogen.** De terugslag duwt het elektrische gereedschap in de richting tegenovergesteld aan de beweging van de diamantschijf op de plaats waar hij blokkeert.
- ▶ **Werk bijzonder voorzichtig in het gebied van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom, dat werktuigen van het werkstuk terugkaatsen en klemmen.** Het draaiende werktuig neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugkaatst, toe, klem te raken. Dit leidt tot verlies van controle of een terugslag.
- ▶ **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad.** Zulke werktuigen veroorzaken vaak een terugslag of verlies van de controle.

### Overige veiligheidsaanwijzingen

- ▶ **Leid het elektrische gereedschap alleen ingeschakeld tegen het werkstuk.** Er bestaat gevaar van een terugslag, wanneer het werktuig in het werkstuk blijft steken.
- ▶ **Gebruik geen toebehoren die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap bestemd en aanbevolen zijn.** Wanneer u de accessoires aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, garandeert dit nog geen veilig gebruik.
- ▶ **Gebruik ook in het geval van vervanging uitsluitend de originele Würth diamantschijf met de speciale opname met vier gaten.** Monteer de nieuwe diamantschijf alleen met de meegeleverde nieuwe bevestigingschroeven.

- ▶ **Gebruik geen beschadigde of versleten werktuigen. Controleer het werktuig voor ieder gebruik op afsplinteringen en scheuren. Wanneer het elektrische gereedschap of het werktuig valt, controleert u het op beschadigingen. Gebruik een onbeschadigd werktuig. Wanneer u het werktuig hebt gecontroleerd en ingezet, houd u en in der buurt aanwezige personen buiten het niveau van het draaiende werktuig en laat het elektrische gereedschap een minute lang met het hoogste toerental lopen.** In deze testperiode breekt beschadigd inzetgereedschap meestal.
- ▶ **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag afhankelijk van de toepassing volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of een veiligheidsbril. Zo nodig draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciaal schort, die u bescherming bieden tegen kleine slijpen en materiaaldeeltjes.** Uw ogen dienen tegen rondvliegende voorwerpen, die bij verschillende toepassingen ontstaan, beschermd te worden. Stof- of adembeschermingsmasker moeten bij het gebruik gegenereerde stof filteren. Wanneer u lang bent blootgesteld aan hard geluid, kunt u gehoorverlies oplopen.
- ▶ **Let er bij andere personen op dat u zich op veilige afstand van hun werkgebied bevindt. Iedereen die het werkgebied betreedt, dient een persoonlijke veiligheidsuitrusting te dragen.** Breukstukken van het werkstuk of gebroken werktuigen kunnen wegvliegen en ook buiten de directe werkomgeving verwondingen veroorzaken.
- ▶ **Houd het apparaat alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kan raken.** Door contact met een spanningvoerende geleider kunnen ook metalen apparaatonderdelen onder spanning worden gezet zetten en een elektrische schok teweeg worden gebracht.
- ▶ **Houd het netsnoer uit de buurt van draaiend inzetgereedschap.** Wanneer u de controle over het apparaat verliest, kan het netsnoer worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of uw arm in het draaiende inzetgereedschap komen.
- ▶ **Leg het elektrische gereedschap nooit weg, voordat het werktuig volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende werktuig kan in contact komen met de opslagplaats, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- ▶ **Laat het elektrische gereedschap niet draaien wanneer u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende werktuig worden gegrepen en het inzetgereedschap zich in uw lichaam boren.
- ▶ **Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw elektrisch gereedschap.** De motorventilator trekt stof in de behuizing en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- ▶ **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbaar materiaal.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- ▶ **Vermijd blokkeren van de diamantschijf of te hoge aandrukkraft. Voer geen overmatig diepe snedes uit.** Overbelasting van de diamantschijf verhoogt hun belasting en de gevoeligheid voor kantelen of blokkeren en daarmee de mogelijkheid van een terugslag of breuk van het slijplichaam.
- ▶ **Mijd het gebied voor en achter de draaiende diamantschijf.** Wanneer u de diamantschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan in het geval van een terugslag het elektrische gereedschap met de draaiende schijf direct in uw richting worden geslingerd.
- ▶ **Schakel, in het geval de diamantschijf klemt of u de werkzaamheden onderbreekt, het apparaat uit en houd het stil, tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit, de nog draaiende diamantschijf uit de snede te trekken, anders kan een terugslag volgen.** Bepaal en verhelp de oorzaak voor het klemmen.
- ▶ **Schakel het elektrische gereedschap zolang het zich niet in het werkstuk bevindt nooit opnieuw in. Laat de diamantschijf eerst haar volle toerental bereiken, voor u de snede voorzichtig voortzet.** Anders kan de schijf blijven haken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- ▶ **Wees bijzonder voorzichtig bij „invalsnedes“ in bestaande wanden of andere niet zichtbare gebieden.** De invallende diamantschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

- ▶ **Vergewis u ervan, dat de werktuigen zijn gemonteerd conform de aanwijzingen van de fabrikant. De gemonteerde werktuigen moeten vrij kunnen draaien.** Verkeerd gemonteerde werktuigen kunnen bij het werk losraken en worden weggeslingerd.
- ▶ **Behandel diamantschijven zorgvuldig en sla ze op conform de aanwijzingen van de fabrikant.** Beschadigde diamantschijven kunnen scheuren oplopen en bij de werkzaamheden verbrijzelen.
- ▶ **Bewerk geen asbesthoudend materiaal.** Asbest wordt gezien als kankerverwekkend.
- ▶ **Gebruik een afzuiging, blaas frequent de ventilatiesleuven uit en sluit een aardlekschakelaar (FI) aan.** Bij extreme gebruiksomstandigheden kan zich bij de bewerking van metalen geleidend stof afzetten in het interieur van het elektrische gereedschap. De beschermende isolatie van het elektrische gereedschap kan worden beïnvloed.
- ▶ **Het is verboden borden en symbolen op het elektrische gereedschap te schroeven of te nieten.** Een beschadigde isolatie biedt geen bescherming tegen elektrische schokken. Gebruik stickers.
- ▶ **Werk altijd met de extra handgreep.** De extra handgreep garandeert een betrouwbare geleiding van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Controleer de diamantschijf voor het gebruik.** Gebruik alleen onbeschadigde diamantschijven.
- ▶ **De gemonteerde diamantschijf moet vrij kunnen draaien.** Voer met de nieuwe diamantschijf een testrun van 30 seconden uit. Gebruik alleen rondlopende diamantschijven.
- ▶ **Controleer voor de ingebruikneming de netaansluiting en de netstekker op beschadigingen.**
- ▶ **Alleen origineel Würth-toebehoren gebruiken.**

### Gebruikte symbolen



Trek de netstekker uit.



Veiligheidsbril dragen.



Gehoorbescherming dragen.



Stofmasker dragen.



Draag veiligheidshandschoenen.



Voorzichtig  
Heet oppervlak.



Bevestigt de conformiteit met de richtlijnen van de Europese Gemeenschap.

### Beoogd gebruik

Het apparaat voor commercieel gebruik met de door Würth goedgekeurde werktuigen en toebehoren in tegen het weer beschermde omgevingen voor het droog doorslijpen van pleister, metselwerk, cement, tegels en metalen bevestigingsbanden speciaal bij de verwijdering van oude ramen. Een ander of daarvan afwijkend gebruik geldt als niet beoogd gebruik.

**Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.**

## Bedieningsinstructies

### Let op !

Vergelijk vóór de ingebruikneming, of de op het typeplaatje aangegeven netspanning en netfrequentie met de gegevens van uw stroomnet overeenstemmen.

- ▶ Controleer voor het inschakelen de functionaliteit van de veiligheidskap.
- ▶ Breng de veiligheidskap in de volledig geopende positie en laat hem dan los. De veiligheidskap moet zelfstandig terugkeren naar de volledig gesloten positie.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen met gemonteerde afdekplaat (zie pagina 4).
- ▶ Let erop, dat bij de werkzaamheden een functionele stofzuiger is aangesloten. Voor een optimale stofafzuiging, voert u de scheidingsnede rechtsom door.
- ▶ Druk de vergrendelknop alleen bij stilstande motor (zie pagina 4). De zelfstartvergrendeling voorkomt, dat het elektrische gereedschap zelfstandig weer opstart, wanneer tijdens het gebruik de stroomtoevoer bijvoorbeeld door uittrekken van de netstekker ook slechts kort werd onderbroken.
- ▶ Schakel het elektrische gereedschap uit en weer in.

## Onderhoud en reiniging

### ⚠ WAARSCHUWING !



Gevaar door elektrische stroom.

- Onderhouds- en reinigingswerken aan het apparaat uitsluitend als de netstekker uit de contactdoos is getrokken.
- Reparaties aan elektrisch gereedschap mogen alleen door een elektricien worden uitgevoerd!
- Een defecte netkabel mag alleen door een speciale, originele netkabel van Würth worden vervangen, die via de Würth masterService verkrijgbaar is.

### ⚠ VOORZICHTIG !



Stof van materialen kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

- Stof- of adembeschermingsmasker gebruiken.

- ▶ Houd het elektrisch gereedschap en de ventilatiesleuven schoon, om goed en veilig te werken.

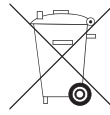
## Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService.

Bij alle vragen en bestellingen van reserveonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het apparaat opgeven. De actuele reserveonderdelenlijst voor dit apparaat kan op het internet worden gevonden onder „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” of worden aangevraagd bij de dichtstbijzijnde Würth-vestiging.

Gebruik alleen toebehoren, dat aan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven eisen en eigenschappen voldoet.

## Afvalverwijdering



Voer het apparaat nooit af via het normale huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalinzamel-punt. Volg de actuele geldende voorschriften op. Neem bij twijfel contact op met uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening. Alle verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke wijze afvoeren.

## Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie volgens de wettelijke/landspecifieke bepalingen vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs). Ontstane schade wordt verholpen door vervanging of reparatie. Schade die het gevolg is van verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie. Garantieclaims worden alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of erkend Würth-servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

## Apparaatspecificaties

Vermogensopname	1400 W
Afgegeven vermogen	686 W
Nominaal toerental	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>d</sub> =max. diameter diamantschijf	180 mm
Snijdiepte	68 mm
Gewicht ca.	4,7 kg (zonder kabel)
Beschermingsklasse	□/II

## Informatie over geluiden/trillingen

### WAARSCHUWING !



Bij het werken kan het geluidsniveau de 80 dB (A) overschrijden.

- ➔ Gevaar voor ernstig letsel en akoestische traumas.
- Gehoorbescherming gebruiken.

Meetwaarden berekend in overeenstemming met EN 60 745.

Het A-gewogen geluidsniveau van het apparaat bedraagt gewoonlijk:

- Geluidsdrukniveau 101.2 dB(A);
- Geluidsvermogensniveau 112,2 (A).
- Meetonnauwkeurigheid K=1,5 dB (A).

### **Gehoorbescherming dragen!**

Totale trillingswaarden (som van de vectoren van drie richtingen) bepaald overeenkomstig EN 60 745.

- Behuizing = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Onnauwkeurigheid K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah greep = 3m/s<sup>2</sup>
- Onnauwkeurigheid K=1,5 m/s<sup>2</sup>

De in deze aanwijzingen aangegeven trillingspiek is overeenkomstig een in EN 60745 genormeerde meetprocedure gemeten en kan voor het met elkaar vergelijken van elektrische gereedschappen worden gebruikt. Hij is ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting.

DK

## For din sikkerhed



**Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat.** Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.

- ▶ **Apparatet må kun repareres af hertil autoriserede og uddannede personer.** Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

## Sikkerhedshenvisninger

**ADVARSEL**

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Forsømmelser i forbindelse med overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til senere brug.

- ▶ **Indsatsværktøjer skal mindst have kapacitet til det omdrejningstal, der er angivet på elektroværktøjet.** Indsatsværktøjer, der kører med overomdrejninger, kan falde fra hinanden og forårsage personskader.
- ▶ **Anvend altid beskyttelseshætten.** En beskyttelseshætte beskytter brugeren mod dele, der er knækket af skivefræseren, og mod utilsigtet berøring af fræseren.

**Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedsanvisninger**

- ▶ Tilbageslag er en pludselig reaktion som følger af et fasthængende eller blokerende roterende indsatsværktøj. Blokering fører til et brat stop af det drejende indsatsværktøj. Derved accelereres et ukontrolleret elektroværktøj mod indsatsværktøjets drejerejretning på blokeringsstedet. Et tilbageslag er følgen af forkert eller fejlagtig brug af el-værktøjet. Dette kan forhindres ved hjælp af egnede sikkerhedsforanstaltninger, som beskrives nedenfor.
- ▶ **Hold godt fast i elektroværktøjet, og sørg for, at din krop og dine arme befinder sig i en position, hvor du kan kontrollere tilbageslagskræfterne. Brug altid det ekstra greb, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed.** Brugeren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfterne med egnede forsigtighedsforanstaltninger.

- ▶ **Hold aldrig din hånd hen i nærheden af drejende indsatsværktøjer.** Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over din hånd ved et tilbageslag.
- ▶ **Undgå at din krop befinder sig i det område, hvor elektroværktøjet bevæger sig ved et tilbageslag.** Tilbageslaget får elektroværktøjet til at slå ud i modsat retning af diamantskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- ▶ **Arbejd særlig forsigtigt i områder med hjørner, skarpe kanter osv. Undgå at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast.** Det drejende tilbehør er tilbøjeligt til at sætte sig fast på hjørner, skarpe kanter eller hvis det preller af. Dette forårsager et tab af kontrol eller tilbageslag.
- ▶ **Brug ingen kæder eller takket savklinge.** Sådanne indsatsværktøjer forårsager ofte et tilbageslag, eller at du mister kontrollen.

**Yderligere sikkerhedsanvisninger**

- ▶ **Før kun elektroværktøjet mod emnet, mens det er tændt.** Der er fare for tilbageslag, hvis indsatsværktøjet sætter sig fast i emnet.
- ▶ **Brug ikke tilbehør, hvis dette ikke er specielt beregnet til dette elektroværktøj og anbefalet af producenten.** At tilbehøret kan fastgøres på el-værktøjet, garanterer ikke for en sikker anvendelse.
- ▶ **Ved evt. udskiftning må udelukkende bruges en original Würth-diamantskive med specialholder med fire huller.** Monter kun den nye diamantskive med de medfølgende fastgørelsesskruer.

- ▶ **Brug intet beskadiget eller slidt indsatsværktøj. Kontrollér indsatsværktøjet for afsplintninger og revner inden enhver brug. Hvis elektrovrærktøjet eller indsatsværktøjet falder ned, skal du kontrollere, om det er beskadiget. Brug et indsatsværktøj, der ikke er beskadiget. Når indsatsværktøjet er kontrolleret og sat i, skal du sørge for, at du selv og andre personer, der befinder sig i nærheden, er uden for det område, hvor tilbehøret drejer, og lad elektrovrærktøjet køre i et minut med maksimal hastighed.** Beskadiget indsatsværktøj brækker for det meste i dette testfjdsrum.
- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskytteshandsker eller specialforklæde, som beskytter mod små slibe- og materialepartikler.** Øjnene bør beskyttes mod genstande, som flyver rundt i luften og som opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv- eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Hvis du udsættes for kraftigt støj i længere tid, kan dette forårsage høretab.
- ▶ **Når der er andre personer, skal du sørge for, at disse holder afstand til dit arbejdsområde. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr.**Brudstykker af emnet eller brækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og føre til personskader også uden for det direkte arbejdsområde.
- ▶ **Hold kun apparatet på de isolerede gribeblader når du udfører arbejder, hvor tilbehøret det kan ramme skjulte el-ledninger eller sit eget forsyningskabel.** Kontakt med en strømførende ledning kan sætte metalliske apparatdele under strøm og føre til et elektrisk stød.
- ▶ **Hold strømkablet væk fra roterende udskifteligt tilbehør.** Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netkablet blive skåret over eller ramt, og din hånd eller arm kan blive trukket ind i det roterende indsatsværktøj.
- ▶ **Læg aldrig elektrovrærktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille.**Det drejende indsatsværktøj kan komme i kontakt med fralægningsfladen, hvorved du kan miste kontrollen over elektrovrærktøjet.
- ▶ **Lad ikke el-værktøjet køre når du bærer det.**Dit tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det drejende indsatsværktøj, og indsatsværktøjet kan bore sig ind i din krop.
- ▶ **Rengør el-værktøjets ventilationsåbninger regelmæssigt.**Motorens ventilator suger støv ind i huset, og en stor ophobning af metalstøv kan forårsage elektriske fare.
- ▶ **Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brandbare materialer.**Gnister kan antænde disse materialer.
- ▶ **Undgå en blokering af diamantskiven eller for stor kontaktkraft. Lav ikke alt for dybe snit.**En overbelastning af diamantskiven forøger dennes tilbøjelighed til at sætte sig fast eller blokere og dermed risikoen for et tilbageslag eller brist af slibemidlet.
- ▶ **Undgå området foran og bagved den drejende diamantskive.** Hvis du bevæger diamantskiven væk fra dig selv i emnet, kan elektrovrærktøjet med den drejende skrive bliver slynget direkte tilbage på dig i tilfælde af et tilbageslag.
- ▶ **Hvis diamantskiven sætter sig fast, eller du afbryder arbejdet, skal du slukke for apparatet og holde det roligt, indtil skiven står stille. Forsøg aldrig at trække den stadig drejende diamantskive ud af snittet. Den kan slå tilbage.** Find ud af, hvorfor den sætter sig fast, og afhjælp årsagen.
- ▶ **Tænd ikke el-værktøjet igen, så længe det sidder i emnet. Lad først diamantskiven komme op på maksimalhastighed, inden du forsigtigt skærer videre.** Ellers kan skiven sætte sig fast, springe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.
- ▶ **Vær særlig forsigtig ved "lommensnit" i eksisterende vægge eller andre blinde områder.** Når diamantskiven arbejder sig ind i materialet kan den ramme gas- eller vandledninger, elektriske kabler eller andre objekter og forårsage et tilbageslag.
- ▶ **Kontrollér, at indsatsværktøjet er monteret i henhold til producentens anvisninger. Det monterede indsatsværktøj skal kunne dreje frit.**Forkert monteret indsatsværktøj kan gå løst under arbejdet og blive kastet ud.
- ▶ **Håndter diamantskiven omhyggeligt, og opbevar den i henhold til producentens anvisninger.**Beskadigede diamantskiver kan blive ridsede og revne.
- ▶ **Bearbejd aldrig materiale, der indeholder asbest.** Asbest er kræftfremkaldende.

- ▶ **Brug udsugning, blæs hyppigt udluftningsåbningerne rene, og tilslut en sikkerhedsafbryder.** Under ekstreme anvendelsesbetingelser kan der ved bearbejdning af metaller aflejres ledende støv inde i elektroværktøjet. Dette kan påvirke elektroværktøjets beskyttelsesisolering.
- ▶ **Det er forbudt at skrue eller nitte skilte og mærker fast på elektroværktøjet.** Hvis isoleringen bliver beskadiget, betyder det, at der ikke er beskyttelse mod stød. Brug selvklebende skilte.
- ▶ **Du skal altid arbejde med ekstrahåndtaget.** Ekstrahåndtaget garanterer pålidelig føring af elektroværktøjet.
- ▶ **Kontrollér diamantskiven før brug.** Brug kun ubeskadigede diamantskiver.
- ▶ **Den monterede diamantskive skal kunne dreje frit.** Gennemfør en prøvekørsel på 30 sekunder med den nye diamantskive. Brug kun roterende diamantskiver.
- ▶ **Kontrollér strømkablet og netstikket for beskadigelser før ibrugtagning.**
- ▶ **Brug kun originalt tilbehør fra Würth.**

### Anvendte symboler



Træk netstikket ud.



Bær beskyttelsesbriller.



Bær høreværn.



Bær støvbeskyttelsesmaske.



Brug beskyttelseshandsker.



Forsigtig  
Varm overflade.



Bekræfter overholdelsen af EF-direktiverne.

### Formålsbestemt anvendelse

Apparat til erhvervmæssig anvendelse med det af Würth godkendte indsatsværktøj og tilbehør i vejrbeskyttede omgivelser til tørbearbejdning af puds, murværk, cement, fliser og metalfastgørelsesbånd ved specielt udbygning af gamle vinduer. Enhver anden brug anses som forkert brug. **Brugeren hæfter for beskadigelser, der skyldes forkert brug.**

### Betjening

#### Obs!

Sammenlign inden ibrugtagning, om den på typeskiltet anførte netspænding og netfrekvens passer med dit strømnets specifikationer.

- ▶ Før tænding skal du kontrollere, om beskyttelseshætten fungerer korrekt.
- ▶ Stil beskyttelseshætten i den komplet åbne position, og slip den så. Beskyttelseshætten skal selv vende tilbage til den komplet lukkede position.
- ▶ Brug kun apparatet med monteret afdækningsplade (se side 4).
- ▶ Sørg for, at der er tilsluttet en fungerende støvsuger under arbejdet. Den bedste støvudsugning opnås ved at gennemføre snittet i urets retning.
- ▶ Tryk kun på låseknappen, når motoren står stille (se side 4). Funktionen til blokering af selvstart forhindrer, at elektroværktøjet går i gang af sig selv, når strømmen afbrydes kort under brugen, f.eks. ved at netstikket blev trukket ud, eller strømmen kort blev afbrudt.
- ▶ Sluk og tænd elektroværktøjet igen.

### Vedligeholdelse og rengøring

#### ⚠ ADVARSEL!



Fare som følge af elektrisk strøm.

- ▶ Apparatet må kun vedligeholdes og rengøres når netstikket er trukket ud.
- ▶ Reparationer på elektroværktøjer må kun udføres af en elektriker!
- ▶ En defekt nettilslutningsledning må kun udskiftes med en speciel, original nettilslutningsledning fra Würth, der kan bestilles via Würth masterService.

### FORSIGTIG!



Materialestøv kan være sundhedsskadeligt.

➤ Brug støvmaske eller åndedrætsværn.

- Hold elektroværktøjet og udluftningsåbningerne rene for at kunne arbejde godt og sikkert.

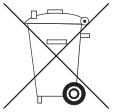
### Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods af omhyggelig produktions- og afprøvningsmetoder, skal reparationen foretages af en

Würth masterService. Ved enhver forespørgsel og reservedelsbestilling skal du altid oplyse artikelnummeret fra apparatets typeskilt. Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" eller bestilles hos den nærmeste Würth-filial.

Anvend kun tilbehør, der opfylder de i denne betjeningsvejledning anførte krav og egenskaber.

### Bortskaffelse



Smid under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Bortskaf apparatet via et godkendt bortskaffelsesfirma eller via din kommunale bortskaffelsesfacilitet.

Overhold de gældende forskrifter. Kontakt renovationselskabet, hvis du er i tvivl. Bortskaf alle indpakningsmaterialer miljøvenligt.

### Garanti

For dette Würth-apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige/landespecifikke bestemmelser fra købsdato (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er udelukket fra garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet bliver afleveret uadskilt til en Würth-filial, din Würth-repræsentant eller et autoriseret Würth-kundeservicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

### Tekniske data

Effektforbrug	1400 W
Udgangseffekt	686 W
Målt omdrejningstal	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>p</sub> =maks. diameter af diamantskive	180 mm
Skæredybde	68 mm
Vægt ca.	4,7 kg (uden kabel)
Beskyttelsesklasse	□/II

### Oplysninger om støj/vibrationer

#### ADVARSEL!



Ved arbejder kan støjniveauet overskride 80 dB (A).

➔ Fare for alvorlige skader og akustiske traumer.

➤ Brug høreværn.

De målte tal er i overensstemmelse med EN 60 745.

Apparatets A-vægtede støjniveau er typisk:

- lydtryksniveau 101 m<sup>2</sup> dB (A)
- lydeffektniveau 112,2 dB (A).
- Måleusikkerhed K=1,5 dB (A)

#### Bær høreværn!

Samlet vibrationsværdi (vektorsum fra tre retninger) bestemt iht. EN 60 745.

- Hus = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Usikkerhed K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah håndtag = 3 m/s<sup>2</sup>
- Usikkerhed K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Anvisningerne i dette vibrationsniveau blev målt iht. en standardiseret test i EN 60745 og kan bruges til sammenligning af elværktøj. Den er også velegnet til en foreløbig vurdering af vibrationsbelastningen.

**NO**
**For din sikkerhet**


**Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.** Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.

► **Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det.** Man må alltid bruke originale reservedeler fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det hele tiden er trygt å bruke apparatet.

## Sikkerhetsinstrukser

### ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger. Hvis sikkerhetsinformasjonene og anvisningen ikke overholdes kan det oppstå elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle sikkerhetsinformasjonene og anvisninger for senere bruk.

- **Innsatsverktøy må minst være laget for turtallet angitt på elektroverktøyet.** Et innsatsverktøy som går med overturtall, kan gå i stykker og forårsake skader.
- **Bruk derfor alltid vernehetten.** En vernehette beskytter brukeren mot deler som brekker av på skivefresen og mot utilsiktet berøring av fresen.

### Rekyl og sikkerhetsinformasjon

- Rekyl er en plutselig reaksjon som skyldes at bruksverktøyet henger fast eller blir blokkert. Blokkering fører til brå stopp av det roterende bruksverktøyet. Elektroverktøyet går da raskt og ukontrollert mot innsatsverktøyet dreieretning på blokkeringsstedet. Rekyl er følgen av feil eller ukyndig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås hvis du følger slike egnede forsiktighetsregler som beskrevet nedenfor.
- **Hold elektroverktøyet godt fast, og still kroppen og armene i en posisjon som gjør at du kan ta opp rekylkraftene. Bruk alltid støttehåndtaket dersom det fins. Da har du best kontroll over rekylkrefter og reaksjonsmoment ved oppstart.** Ved å følge egnede sikkerhetstiltak kan brukeren ha kontroll over rekyl- og reaksjonskraftene.
- **Ikke plasser hendene i nærheten av innsatsverktøy som roterer.** Innsatsverktøyet kan bevege seg over hånden ved rekyl.
- **Unngå å plassere kroppen i det området der elektroverktøyet vil bevege seg ved rekyl.** Rekyl driver elektroverktøyet i motsatt retning av diamantskivens dreieretning på blokkeringsstedet.

- **Arbeid særlig forsiktig på områder med hjørner, skarpe kanter osv. Unngå at innsatsverktøyet blir kastet tilbake fra emnet eller setter seg fast.** Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å sette seg fast i hjørner, på skarpe kanter og når det kastes tilbake. Det fører til tap av kontroll eller rekyl.
- **Ikke bruk kjeder eller sagblad med tenner.** Slikt innsatsverktøy fører ofte til rekyl eller tap av kontrollen.

### Flere sikkerhetsinstrukser

- **Før elektroverktøyet bare innkoblet mot emnet.** Det er fare for rekyl når innsatsverktøyet haker seg fast i emnet.
- **Bruk ikke tilbehør som ikke er laget av produsenten og anbefalt spesielt for dette elektroverktøyet.** Det at du kan feste tilbehør på elektroverktøyet, garanterer ikke at tilbehøret er trygt å bruke.
- **Bruk også i tilfelle utskiftning bare original diamantskive fra Würth med spesialfeste med fire hull.** Monter den nye diamantskiven bare med medfølgende festeskruer.
- **Ikke bruk innsatsverktøy som er skadet eller slitt. Kontroller innsatsverktøyet for sprekker eller avsplittinger før bruk. Dersom elektroverktøyet eller innsatsverktøyet faller ned, må du kontrollere om det har tatt skade. Bruk et innsatsverktøy uten skader. Når du har kontrollert og satt i innsatsverktøyet, lar du elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt turtall. Sørg for at personer i nærheten holder seg borte fra området elektroverktøyet roterer i.** Innsatsverktøy med skader vil normalt brenne i denne testtiden.
- **Bruk personlig verneutstyr. Etter behov må du bruke heldekkende ansiktsvern, øyebeskyttelse eller vernebrille. Dersom det er nødvendig, må du bruke**

- støvmaske, hørselsvern, vernehansker eller spesialforikle som beskytter deg mot fine slipe- og materialpartikler.** Øynene må beskyttes mot fremmedlegemer som kan slynges ut ved forskjellige typer bruk. Støv- eller åndedrettsmaske må filtrere støvet som dannes under bruk. Dersom du er utsatt for støv over tid, kan du få hørselstap.
- ▶ **Påse at andre personer holdes på sikker avstand til arbeidsområdet. Alle som kommer inn i arbeidsområdet, må ha på seg personlig verneutstyr.** Deler av emnet eller innsatsverktøyet kan slynges ut og føre til skader selv utenfor det direkte arbeidsområdet.
  - ▶ **Apparatet må bare holdes i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan komme til å treffe skjulte strømledninger eller apparatets egen nettkabel.** Kontakt med spenningsførende ledning kan sette metalleder i maskinen under spenning og føre til elektrisk støt.
  - ▶ **Hold nettkabelen unna roterende bruksverktøy.** Dersom du mister kontrollen over apparatet, kan nettkabelen kuttes av eller berøres, og din egen hånd eller arm kan komme i kontakt med roterende innsatsverktøy.
  - ▶ **Legg aldri elektroverktøyet fra deg før elektroverktøyet står helt stille.** Et innsatsverktøy som roterer, kan komme i kontakt med underlaget. Da kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.
  - ▶ **Ikke la elektroverktøyet gå mens du bærer det.** Dersom klærne dine skulle komme i kontakt med et innsatsverktøy som roterer, kan de sette seg fast og innsatsverktøyet kan bore seg inn i kroppen din.
  - ▶ **Rengjør ventilasjonsåpningene på elektroverktøyet regelmessig.** Motorviften trekker støv inn i motorhuset. En sterk ansamling av støv kan føre til elektriske risikosituasjoner.
  - ▶ **Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer.** Slike materialer kan antennes av gnister.
  - ▶ **Unngå blokkering av diamantskiven eller for høyt presstrykk. Ikke utfør noen svært dype snitt.** En overbelastning av diamantskiven øker belastningen og muligheten for kanting eller blokkering og dermed muligheten for et tilbakeslag eller brudd på slipeenheten.
  - ▶ **Unngå området foran og bak den roterende diamantskiven.** Når du beveger diamantskiven i arbeidsstykket bort fra deg, kan elektroverktøyet med den roterende skiven slynges tilbake på deg hvis det oppstår et tilbakeslag.
  - ▶ **Hvis diamantskiven sitter fast eller du avbryter arbeidet, må du slå av apparatet og forholde deg rolig, til skiven stanser helt. Prøv aldri å ta den roterende diamantskiven ut av snittet, ellers kan det oppstå en rekyl.** Undersøk og utbedre årsaken til at skiven klemmes fast.
  - ▶ **Ikke slå på elektroverktøyet mens det befinner seg i arbeidsstykket. Diamantskiven må få komme opp i full hastighet før du fortsetter snittet forsiktig.** Ellers kan skiven henge seg fast, hoppe ut av arbeidsstykket eller forårsake en rekyl.
  - ▶ **Ved "lommesnitt" i eksisterende vegger eller andre usynlige områder må man være spesielt forsiktig.** En diamantskive som stikker inn kan medføre rekyl ved skjæring i gass- eller vannledninger, elektriske ledninger og andre gjenstander.
  - ▶ **Forsikre deg om at innsatsverktøyet monteres iht. produsentens anvisninger. Det monterte innsatsverktøyet må kunne dreie fritt.** Feil montert innsatsverktøy kan løsne under arbeid, og slynges ut.
  - ▶ **Håndter diamantskiven forsiktig, og oppbevar den iht. produsentens anvisninger.** Skadde diamantskiver kan få sprekker, og bryte under arbeid.
  - ▶ **Behandle ikke asbestholdig materiale.** Asbest gjelder som kreftfremkallende.
  - ▶ **Bruk et avtrekk, blås ofte ventilasjonsåpningene rene og koble en feilstrøm-jordfeilbryter (FI) foran.** Ved bearbeidelse av metaller under ekstreme bruksbetingelser kan det sette seg ledende støv inne i elektroverktøyet. Elektroverktøyets verneisolering kan påvirkes negativt av dette.
  - ▶ **Det er forbudt å skru eller nagle på skilt eller merker på elektroverktøyet.** En skadet isolering byr ikke på beskyttelse mot elektrisk støt. Bruk klebeetiketter.
  - ▶ **Du må alltid benytte tilleggsåndtaket under arbeidet.** Tilleggshåndtaket garanterer en pålitelig føring av elektroverktøyet.
  - ▶ **Kontroller diamantskiven før bruk.** Bruk kun diamantskiver uten skader.
  - ▶ **Den monterte diamantskiven må kunne dreie fritt.** Utfør en test med den nye diamantskiven i 30 sekunder. Bruk bare konsentriske diamantskiver.
  - ▶ **Kontroller alltid strømkabelen og nettstøpslet for skader før bruk.**
  - ▶ **Bruk kun originalt Würth-tilbehør.**

## Brukte symboler



Trekk ut nettstøpselet.



Bruk vernebrille.



Bruk hørselsvern.



Bruk støvmaske.



Bruk hansker.



Forsiktig  
Varme overflater.



Bekrefter samsvar med EU-direktiv.

## Forskriftsmessig bruk

Apparatet er beregnet på bruk med Würth-godkjente innsatsverktøy og tilbehør i værbeskyttede omgivelser for tørrskjæring av puss, mur, sement, fliser og metallbindingsjern, spesielt ved utskifning av gamle vinduer.

All annen bruk regnes som ikke-forskriftsmessig bruk. **Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke-forskriftsmessig bruk.**

## Anvisning for bruk

### Obs!

Før du bruker apparatet, må du forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen på apparatets typeskilt stemmer overens med opplysningene for strømnettet som apparatet skal kobles til.

- ▶ Kontroller vernehettens funksjon før du slår på.
- ▶ Sett vernehetten i helt åpen posisjon, og slipp den deretter løs. Vernehetten må gå i helt lukket stilling på egenhånd.
- ▶ Apparatet skal kun brukes med montert deksel (se side 4).
- ▶ Sørg for å koble til en funksjonell støvsuger under arbeid. For optimal støvavsug utfør skjæringen med urviserne.

- ▶ Trykk låseknappen bare ved stillestående motor (se side 4). Selvstartsperran forhindrer at elektroverktøyet starter på egenhånd, også hvis strømtilførselen f.eks. brytes bare kort ved å trekke ut strømstøpselet.
- ▶ Slå elektroverktøyet av og deretter på igjen.

## Vedlikehold og rengjøring

### ⚠ ADVARSEL!



Fare på grunn av elektrisk strøm.

- ▶ Nettstøpselet skal alltid trekkes ut av kontakten før apparatet rengjøres eller vedlikeholdes.
- ▶ Reparasjoner på elektroverktøy må bare utføres av en elektriker!
- ▶ En defekt nettilkoblingsledning må bare skiftes ut med en original spesialledning for nettilkobling fra Würth. Denne får du via Würth masterService.

### ⚠ FORSIKTIG!



Støv fra materialer kan være helseskadelig.

- ▶ Bruk støv- eller åndedrettsmaske.

- ▶ Hold alltid elektroverktøyet og ventilasjonsspaltene rene for at du skal kunne arbeide godt og sikkert.

## Apparatkarakteristikken

Strømforbruk	1400 W
Ytelseeffekt	686 W
Nominelt turtall	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> = maks. diameter diamantskive	180 mm
Snittybde	68 mm
Vekt ca.	4,7 kg (uten kabel)
Verneklasse	□/II

## Opplysninger om støy og vibrasjoner

### ADVARSEL!



- Under arbeidet kan støynivået overskride 80 dB(A).
- ➔ Fare for alvorlige skader og lydtraumer.
  - Bruk hørselsvern.

Måleverdiene er beregnet iht. EN 60 745. Maskinen har vanligvis følgende støynivå (A-veiet):

- Lydtryknivå 101,2 dB(A);
- Lydeffektnivå 112,2 (A).
- Måleusikkerhet  $K=1,5$  dB (A).

### Bruk hørselsvern!

Totale svingningsverdier (vektorsummen fra tre retninger) er beregnet iht. EN 60 745.

- Kapsling =  $2,87$  m/s<sup>2</sup>
- Usikkerhet  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Ah håndtak =  $3$  m/s<sup>2</sup>
- Usikkerhet  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Svingningsnivået som er oppgitt i disse brukerveiledningene er målt iht. en måleprosess som er standardisert i EN 60745 og kan benyttes til å sammenlikne elektroverktøy med hverandre. Det egner seg til en foreløpig vurdering av vibrasjonsbelastningen.

## Tilbehør og reservedeler

Dersom apparatet slutter å virke, til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollprosesser, skal det repareres av Würth masterService. Ved alle henvendelser knyttet til produktet og ved bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som er angitt på apparatets merkeplate. Den aktuelle delelisten for denne maskinen finner du på internettsiden «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler. Bruk kun tilbehør som overholder de kravene og karakteristikkene som stilles i denne driftsveiledningen.

## Avfallsbehandling



Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet. Kast apparatet hos et godkjent renovasjonsfirma eller hos ditt kommunale renovasjonsfirma. Ta hensyn til de aktuelle forskriftene. Hvis du er i tvil må du kontakte ditt lokale renovasjonsfirma. Emballasjen må kastes på miljøvennlig måte.

## Garanti

For denne Würth maskinen gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (dokumentert med faktura eller følgeseddel). Hvis maskinen er skadet, rettes dette med levering av en ny maskin eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig bruk, dekkes ikke av garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis apparatet leveres i montert tilstand til en Würth-forhandler, din faste kontakt hos Würth eller et serviceverksted som er autorisert av Würth. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer. Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.



**Lue tämä käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi ohjeiden mukaisesti.** Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.

► **Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö.** Käytä vain Adolf Würth GmbH & Co. KG -alkuperäisvaraosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

## Turvaohjeet

### VAROITUS

Lue kaikki turva- ja muut ohjeet. Turva- tai muiden ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja. Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- **Käyttötarvikkeiden tulee soveltua vähintään sähkötyökalulle ilmoitetulle kierrosnopeudelle.** Liian suurella kierrosnopeudella pyörivistä laikoista saattaa irrota palasia. Tapaturmavaara.
- **Käytä aina suojakupua.** Suojakupuu suojaa käyttäjää kiekkojyrimestä sinkoutuvilta palasilta ja estää tahattoman jyrismeen koskemisen.

### Takapotku ja siihen liittyvät turvallisuusohjeet

- Takapotku on odottamaton reaktio, joka syntyy pyörivän hiomatarvikkeen tarttuessa kiinni tai jumiutuessa. Pyörivä laikka pysähtyy äkisti. Tällöin sähkötyökalu tempaisee jumiutumiskohdassa hallitsemattomasti laikan pyörintäsuuntaa vastaan. Takapotku johtuu sähkölaitteen väärästä käytöstä. Takapotkun voi estää asianmukaisilla varotoimilla.
- **Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni. Pidä kehosi ja käsivartesi asennossa, jossa pystyt hallitsemaan takapotkusta syntyviä voimia. Käytä aina lisäkahvaa, jos sellainen varustukseen kuuluu. Silloin pystyt hallitsemaan takapotkuvoimat ja nopeuden kiihtyessä syntyvät reaktiomomentit mahdollisimman hyvin.** Käyttäjä voi hallita takapotku- ja reaktiovoimia asianmukaisilla varotoimilla.
- **Älä missään tapauksessa vie kättäsi pyörivien käyttötarvikkeiden lähelle.** Takapotkun sattuessa laikka voi koskettaa kättäsi.
- **Vältä olemasta siinä kohdassa, johon sähkötyökalu tempautuisi takapotkun tapahtuessa.** Takapotku pakottaa sähkötyökalun tempautumaan jumiutumiskohdassa timanttilaikan pyörintäsuuntaa vastaan.

- **Työskentele erityisen varovasti kulmien ja terävien reunojen yms. kohdalla. Estä laikan hallitsematon kimmahdus tai jumiutuminen.** Pyörivä käyttötarvike jumiutuu herkästi kulmissa, terävissä reunoissa tai kun se kimmahdtaa hallitsemattomasti. Tämä aiheuttaa laitteen hallinnan menettämisen tai takapotkun.
- **Älä käytä ketju- äläkä hammastettua terää.** Tällaiset laikat aiheuttavat herkästi takapotkun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.

### Muita turvaohjeita

- **Vie sähkötyökalu työkappaleeseen vain virta päälle kytkettyinä.** Takapotkuvaara, jos sähkötyökalu jumiutuu työkappaleeseen.
- **Älä käytä tarvikkeita, joita valmistaja ei ole nimenomaan tälle sähkötyökalulle tarkoittanut ja suositannut.** Laitteen turvallista käyttöä ei takaa pelkästään se, että pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluun.
- **Käytä vaihtolaikkoina vain Würthin alkuperäistimanttilaikoja, joissa on erikoismallinen nelireikäinen kiinnitys.** Kiinnitä uusi timanttilaikka vain laikan mukana toimitettavilla uusilla kiinnitysruuveilla.
- **Älä käytä vaurioituneita äläkä kulu-neita laikkoja.** Tarkasta laikka säröjen ja halkeamien varalta joka kerta ennen käyttöä. Jos sähkötyökalu tai laikka on pudonnut lattialle, tarkasta se vaurioiden varalta. Käytä vahingoittumaton laikkaa. Kun olet tarkastanut ja kiinnittänyt laikan karaan, pidä muut henkilöt etäällä laitteesta, käynnistä laite ja käytä sitä yksi minuutti maksimikierrosnopeudella. Yleensä vaurioitunut tarvike murtuu tämän testausajan kuluessa.

- ▶ **Käytä henkilösuojaimia. Käytä työkohteen mukaan kasv suojausta, silmien suojausta tai suojalaseja. Käytä työkohteen olosuhteiden mukaisesti hengityssuojainta, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja hienojakoista hiontapölyltä ja materiaalihiukkasilta suojaavaa esiliinaa.** Suojaa silmät ympäristöön sinkoutuvilta vierailta esineiltä. Pöly- tai hengityssuojaimen tulee kyetä suodattamaan työskentelyssä syntyvä pöly. Voit saada kuulovamman, jos olet pitkään voimakkaan melun alaisena.
- ▶ **Katso, että muut ovat turvallisen välimatkan päässä työalueesta. Jokaisen työpisteeseen tulevan täytyy käyttää henkilökohtaisia suojarusteita.** Työkappaleesta tai rikkoutuneesta tarvikkeesta murtunut pala voi sinkoutua ympäristöön ja aiheuttaa tapaturman myös varsinainen työpisteeseen ulkopuolella.
- ▶ **Pidä kiinni vain laitteen eristetyistä kahvoista, kun teet työtä, jossa laikka saattaa koskettaa piiloon asennettua sähköjohtoa tai koneen omaa liittämistöä.** Jännitteeseen johtoon koskettaminen aiheuttaa sen, että myös laitteen metalliosat tulevat jännitteiseksi. Sähköiskun vaara.
- ▶ **Pidä liittämistö pois pyörivän laikan ulottuvilta.** Jos menetät laitteen hallinnan, liittämistö voi mennä poikki tai takertua laikkaan. Silloin kätesi ovat vaarassa joutua kosketuksiin pyörivän laikan kanssa.
- ▶ **Älä laske sähkötyökalua käsistäsi, ennen kuin laikka on täysin pysähtynyt.** Jos pyörivä laikka koskettaa alustaa, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- ▶ **Älä pidä sähkötyökalua käynnissä, kun kannat sitä.** Vaatteesi voivat tahattoman kosketuksen yhteydessä takertua pyörivään laikkaan. Tapaturmavaara.
- ▶ **Puhdista sähkötyökalun tuuletusraot säännöllisesti.** Moottorin tuuletin imee koteloon pölyä. Metallipöly saattaa aiheuttaa sähköön liittyviä vaaroja.
- ▶ **Älä käytä sähkötyökalua palonarkojen materiaalien lähellä.** Kipinät voivat sytyttää palonaran materiaalin.
- ▶ **Varo timanttilaikka jumiutumista. Älä paina liian voimakkaasti. Älä leikkaa liian syvältä.** Ylikuormitettaessa timanttilaikka kallistelelee ja jumiutuu herkästi. Se puolestaan lisää takapotkun ja laikan rikkoutumisen vaaraa.
- ▶ **Vältä olemasta pyörivän timanttilaikan edessä tai takana.** Jos liikutat timanttilaikkaa työkappaleesta itsestäsi pois päin, takapotkun sattuessa sähkötyökalu ja pyörivä laikka saattaa iskeytyä suoraan sinua kohti.
- ▶ **Jos timanttilaikka jumiutuu tai keskeytät työn, kytke laitteesta virta pois päältä ja pidä sitä paikallaan, kunnes laikka pysähtyy kokonaan. Älä yritä vetää pyörivää timanttilaikkaa pois urasta. Takapotkuvaara.** Selvitä ja poista jumiutumisen syy.
- ▶ **Älä kytke sähkötyökalua uudelleen päälle, jos se on vielä työkappaleessa. Anna laikan ensin saavuttaa maksimikierto nopeutensa. Jatka katkaisua vasta sitten.** Muuten laikka saattaa jumiutua, ponnahtaa työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun.
- ▶ **Ole erityisen varovainen leikatessasi koloja valmiiseen seinään tai muuhun sellaiseen kohtaan, johon ei näe.** Takapotkuvaara, jos seinää leikkaava timanttilaikka osuu kaasu- tai vesijohtoputkeen, sähköjohtoon tms.
- ▶ **Varmista, että kiinnität laikan valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Kiinnitetyn laikan tulee voida pyöriä vapaasti.** Väärin kiinnitetty laikka saattaa irrota työskentelyn aikana ja sinkoutua ympäristöön.
- ▶ **Käsittele timanttilaikkaa huolellisesti. Säilytä se valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.** Vaurioitunut timanttilaikka saattaa halkeilla ja rikkoutua työssä.
- ▶ **Älä työstä asbestia sisältävää materiaalia.** Asbesti aiheuttaa syöpää.
- ▶ **Käytä pölynimuria, puhalla laitteen tuuletusraot usein auki, kytke päälle vikavirtasuojakytkin (FI).** Erittäin vaikeissa käyttöoloissa saattaa metalleja työstettäessä sähkötyökalun sisälle joutua sähköä johtavaa pölyä. Tämä saattaa vaikuttaa sähkötyökalun suojaeristykseen.
- ▶ **Kilpien ja merkkien ruuvaaminen ja niitaaminen sähkötyökaluun on kielletty.** Vaurioitunut eristys ei suoja sähköiskulta. Käytä tarrakilpiä.
- ▶ **Käytä aina laitetta lisäkahva asennettuna.** Lisäkahva varmistaa sähkötyökalun luotettavan ohjaamisen.
- ▶ **Tarkista timanttilaikka ennen käyttöä** Käytä vain ehjiä timanttilaikkoja.
- ▶ **Kiinnitetyn timanttilaikan tulee voida pyöriä vapaasti.** Suorita uudelle timanttilaikalke 30 sekunnin testikäyttö. Käytä vain tasaisesti pyöriviä laikkoja.
- ▶ **Tarkista ennen käyttöönottoa verkko-liitäntä ja verkkopistoke vaurioiden varalta.**
- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Würth-tarvikkeita.**

## Kuvakkeet



Irroita verkkopistoke.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä pölynsuojamaskia.



Käytä suojakäsineitä!



Varo  
Kuumia pintoja.



Vahvistaa Euroopan yhteisön ohjeita  
noudatettavan.

## Määräystenmukainen käyttö

Würthin hyväksymien laikkojen ja lisävarusteiden kanssa ammattikäyttöön tarkoitettu laite, jota käytetään säältä suojatussa ympäristössä rapattujen, muurattujen ja betonipintojen sekä laatoitusten ja metallisten kiinnitysnauhojen kuivaleikkaamiseen, erityisesti vanhojen ikkunoiden purkutöissä.

Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

**Määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.**

## Käyttöohje

### Huomio!

Tarkista ennen laitteen käyttöönottoa, että tyyppikilven verkkojännitettä ja -taajuutta koskevat tiedot vastaavat sähköverkon tietoja.

- ▶ Tarkista suojakuvun toiminta ennen kuin kytket laitteen päälle.
- ▶ Avaa suojakupi täysin auki ja vapauta se sitten. Suojakuvun tulee sulkeutua automaattisesti täysin kiinni.
- ▶ Käytä laitetta vain peitelevy asennettuna (katso sivu 4).

- ▶ Huolehdi, että laitteessa on työn aikana kytkettynä toimintakuntoinen pölynimujärjestelmä. Leikkaa myötäpäivään, jolloin pölynimu toimii optimaalisesti.
- ▶ Paina lukitusnuppia vain kun moottori on pysähtynyt (katso sivu 4). Itsekäynnistymisen esto estää työkalua käynnistymästä automaattisesti uudelleen, jos käytön aikana virransyöttö keskeytyy vaikkapa vain hetkeksi esim. verkkopistoke pistora- siasta vetämällä.
- ▶ Kytke sähkötyökalu pois päältä ja uudelleen päälle.

## Huolto ja puhdistaminen

### ⚠ VAROITUS!



Sähkövirta aiheuttaa vaaran.

- ▶ Irroita laite sähköverkosta huoltoon ja puhdistamista varten.
- ▶ Sähkölaitteita saavat korjata vain sähköalan ammattilaiset!
- ▶ Viallisen liitäntäjohdon saa vaihtaa vain Würthin erikoisvalmisteiseen alkuperäiseen liitäntäjohtoon, joita on saatavissa Würth-huolloista.

### ⚠ VARO!



Materiaaleista irtoava pöly voi olla terveydelle haitallista.

- ▶ Käytä pöly- ja hengityssuojainta.

- ▶ Pidä sähkötyökalu ja sen tuuletusraot aina puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

## Tarvikkeet ja varaosat

Jos laite huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistämme huolimatta rikkoutuu, toimita se korjattavaksi Würth masterService -huoltoon.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa laitteen tyyppikilpeen merkitty tuotenumero. Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä. Käytä vain tässä käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaisia tarvikkeita.

## Hävittäminen



Laite ei ole sekajätettä. Anna jätehuoltoyrityksen hävittää laite tai hävitä laite viemällä se keräyspisteeseen. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Kysy tarvittaessa lisätietoja ympäristökeskuksesta. Hävitä pakkausmateriaali kierrätysohjeiden mukaisesti.

## Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Vahingot korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Laitteen taitamattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaateet vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth-asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

## Tekniset tiedot

Tehonotto	1400 W
Antoteho	686 W
Mitoituskierronopeus	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>0</sub> =timanttilaikan maks. halkaisija	180 mm
Leikkaussyvyys	68 mm
Paino n.	4,7 kg (ilman johtoa)
Suojausluokka	□/II

## Melu- ja värinäarvot

### VAROITUS!



Työskenneltäessä melutaso saattaa ylittää 80 dB (A).

- ➔ Vakavan tapaturman ja kuulovaurion vaara.
- Käytä kuulosuojaimia.

Mittausarvot on saatu standardin EN 60745 mukaisesti.

Laitteen A-painotetun melutason tavalliset arvot ovat:

- Äänenpainetaso 101,2 dB (A);
- Äänitehotaso 112,2 dB (A).
- Mittausepävarmuus K=1,5 dB (A).

### **Käytä kuulosuojaimia!**

Tärinäarvot (kolmen suunnan vektorisumma) on saatu standardin EN 60745 mukaisesti:

- Kotelo = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Epävarmuus K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Kahva = 3m/s<sup>2</sup>
- Epävarmuus K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Tässä käyttöohjeessa annettu värinäataso on mitattu standardin EN 60745 ohjeiden mukaisesti. Sähkötyökaluja vertailtaessa tätä arvoa voi käyttää vertailuun. Se soveltuu värinäkuormituksen alustavaan arviointiin.



**Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och följ anvisningarna.** Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.

► **Reparationer på maskinen får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal.** Härvid ska alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

Läs alla säkerhetshänvisningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarliga olycksfall. Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar för framtida bruk.

- **Insatsverktyg måste vara minst vara konstruerade för det varvtal som anges på elverket.** Vid för höga varvtal kan insatsverktyg slungas isär och orsaka personskador.
- **Använd alltid skyddskäpan.** En skyddskäpa skyddar användaren från delar som bryts av från skivfräsen och från oavsiktlig kontakt med fräsen.

### Kast och motsvarande säkerhetsanvisningar

- Kast är en plötslig reaktion på grund av att ett roterande insatsverktyg hakar fast eller blockeras. Blockering leder till ett plötsligt stopp av det roterande insatsverktyget. Därigenom accelererar ett okontrollerat elverket mot insatsverktygets rotationsriktning vid blockeringen. Ett kast beror på att elverket används felaktigt. Det kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder som beskrivs nedan.
- **Håll elverket i ett fast grepp och placera din kropp och armar i en ställning som gör att du kan parera kastrekylen. Använd alltid stödhandtaget om sådant finns så att du får så stor kontroll som möjligt över kastkrafter eller reaktioner vid start.** Med lämpliga försiktighetsåtgärder kan du som användare behärska kast- och reaktionskrafter.

- **Håll aldrig handen nära insatsverktygets roterande delar.** Insatsverktyget kan röra sig över handen om du får ett kast.
- **Undvik att stå med kroppen i det område som elverket rör sig mot vid ett kast.** Kastet slungar elverket i motsatt riktning mot diamantskivans rotationsriktning vid blockeringen.
- **Var särskilt försiktig i områden med hörn, skarpa kanter o.s.v. Förhindra att insatsverktyget studsar mot arbetsstycket och fastnar.** Roterande verktyg tenderar att fastna vid hörn, skarpa kanter eller när det studsar tillbaka. Det kan leda till att du förlorar kontrollen eller till ett kast.
- **Använd aldrig sågkedjor eller tandade sågklingor.** Sådana insatsverktyg orsakar ofta kast eller får dig att tappa kontrollen.

### Övriga säkerhetsanvisningar

- **Elverket måste vara igång när du för det mot arbetsstycket.** Det finns risk för kast om insatsverktyget hakar fast i arbetsstycket.
- **Använd inga tillbehör som tillverkaren inte särskilt har avsett eller rekommenderat till detta elverket.** Bara för att du kan sätta fast ett tillbehör på verktyget är det ingen garanti för att det är säkert att använda.
- **Använd alltid originaldiamantskivan från Würth med fyrhåls-specialfästet även efter ett byte.** Den nya diamantskivan måste monteras med de nya fästskruvar som medföljer skivan.

- ▶ **Använd inte skadade eller slitna insatsverktyg. Kontrollera insatsverktyget före användning, t.ex. så att de inte uppvisar sprickor eller är spräckta. Om du tappar elverktyget eller insatsverktyget ska du kontrollera om det är skadat. Använd alltid felfria insatsverktyg. När du har kontrollerat och monterat insatsverktyget ser du till att du och andra personer i omgivningen befinner sig utanför insatsverktygets rotationsradie och låter elverktyget gå med högsta varvtal under en minut. Skadade insatsverktyg går oftast sönder inom testtiden.**
- ▶ **Använd personlig skyddsutrustning. Använd visir, ögonskydd eller skyddsglasögon beroende på tillämpning. Om det behövs använder du dammask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot slip- och materialpartiklar. Skydda ögonen mot kringflygande skräp som uppstår vid användningsområdena. Damm- eller andningskydd måste klara att filtrera bort det damm som bildas. Om du utsätts för buller under lång tid kan det leda till hörselskador.**
- ▶ **Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Den som är inom arbetsområdet ska bära personlig skyddsutrustning. Delar av arbetsstycket eller trasiga verktyg kan slungas iväg och orsaka personskador även utan för det direkta arbetsområdet.**
- ▶ **Håll bara verktyget i de isolerade greppen när du arbetar med insatsverktyg som kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna strömkablarna. Kontakt med strömförande ledningar kan göra verktygets metalldelar spänningsförande och leda till en elstöt.**
- ▶ **Se till att strömkablarna inte kommer nära roterande delar. Om du förlorar kontrollen över verktyget kan kablarna kapas eller snos in så att din hand eller arm dras in i det roterande insatsverktyget.**
- ▶ **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän insatsverktyget har stannat helt. Det roterande insatsverktyget kan komma i kontakt med underlaget så att du förlorar kontrollen över elverktyget.**
- ▶ **Låt inte elverktyget vara i gång när du bär det. Dina kläder kan oavsiktligt komma i kontakt med det roterande insatsverktyget och fastna så att verktyget borrar sig in i kroppen.**
- ▶ **Rengör elverktygets ventilationsöppningar regelbundet. Motorfläkten suger in damm i höljet och kraftiga ansamlingar av metalldamm kan medföra risk för elstöt.**
- ▶ **Använd inte elverktyget i närheten av brännbara material! Gnistor kan antända materialet.**
- ▶ **Undvik att blockera diamantskivan eller att trycka för hårt. Gör inte för djupa snitt. Om diamantskivan överbelastas ökar belastningen på skivan och den kan tippa eller blockeras, vilket ökar möjligheten att verktyget kastar eller att skivan bryts.**
- ▶ **Undvik området framför och bakom den roterande diamantskivan. Om du för diamantskivan i riktning bort från dig i arbetsstycket kan ett kast slunga elverktyget och den roterande skivan rakt emot dig.**
- ▶ **Om diamantskivan fastnar eller du avbryter arbetet stänger du av verktyget och håller det stilla tills skivan har stannat helt. Försök aldrig dra loss en diamantskiva som är i rörelse ur spåret eftersom det kan leda till ett kast. Ta reda på orsaken till att den fastnat och åtgärda den.**
- ▶ **Starta inte elverktyget när det sitter i arbetsstycket. Låt diamantskivan uppnå sitt fulla varvtal innan du försiktigt fortsätter kapningen. I annat fall kan skivan haka fast i, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka ett kast.**
- ▶ **Var särskilt försiktig om du skär fickor i befintliga väggar eller i områden där insyn saknas. Diamantskivan kan vid insticket gå igenom gas-, vatten- eller elledning eller andra föremål som kan orsaka kast.**
- ▶ **Försäkra dig om att du har monterat insatsverktygen enligt tillverkarens anvisningar. Monterade insatsverktyg måste kunna rotera obehindrat. Felaktigt monterade insatsverktyg kan lossna och slungas ut under arbetet.**
- ▶ **Hantera diamantskivan försiktigt och förvara den enligt tillverkarens anvisningar. Det kan bildas sprickor på skadade diamantskivor, vilket kan leda till att diamantskivan går sönder.**
- ▶ **Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbest är cancerframkallande.**
- ▶ **Anslut ett utsug, blås ofta rent ventilationsöppningarna och koppla en jordfelsbrytare (FI) framför verktyget. När metaller bearbetas under extrema arbetsförhållanden kan elektriskt ledande damm tränga in i elverktyget. Det kan skada elverktyget skyddsisolering.**

- ▶ **Det är förbjudet att skruva eller nita fast skyltar eller symboler på elverktyget.** En skadad isolering skyddar inte mot elektriska stötar. Använd självhäftande etiketter.
- ▶ **Använd alltid även det andra handtaget under arbetet.** Det andra handtaget säkerställer att elverktyget kan styras säkert
- ▶ **Kontrollera diamantskivan innan den ska användas.** Använd enbart oskadade diamantskivor.
- ▶ **Monterade diamantskivor måste kunna rotera obehindrat.** Testkör den nya diamantskivan i 30 sekunder. Använd endast roterande diamantskivor.
- ▶ **Kontrollera att nätanslutningsledningen och nätkontakten är hela före idrifttagningen.**
- ▶ **Använd enbart originaltillbehör från Würth.**

## Använda symboler



Dra ur nätkontakten.



Bär skyddsglasögon.



Bär hörselskydd.



Bär dammskyddsmask.



Använd skyddshandskar.



Försiktig  
Het yta.



Bekräftar överenskommelse med EU-direktiven.

## Avsedd användning

Maskin för kommersiell användning med de verktyg och tillbehör som godkänts av Würth för torr avskiljning av gips, murverk, cement, kakel och fästband av metall i en väderskyddad miljö, särskilt för att bort gamla fönster.

All annan användning betraktas som felaktig.

**För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.**

## Användningsinstruktioner

### Obs!

Kontrollera före idrifttagning att den nätspänning och den nätfrekvens som anges på typskylten överensstämmer med informationen för ditt elnät.

- ▶ Kontrollera att skyddskåpan fungerar innan du startar verktyget.
- ▶ Öppna skyddskåpan helt och släpp den sedan. Skyddskåpan måste automatiskt stängas helt.
- ▶ Verktyget får bara användas med monterad skyddsplåt (se sidan 4).
- ▶ Se till att en fungerande dammsugare är ansluten under arbetet. För kapsnittet medurs för ett optimalt dammsug.
- ▶ Motorn måste vara avstängd när du trycker på spärknappen (se sidan 4). Självstartspärren hindrar elverktyget att starta av sig självt, även vid kortare strömavbrott under arbetet, t.ex. på grund av att nätkontakten har dragits ut.
- ▶ Stäng då av elverktyget och starta om det.

## Underhåll och rengöring

### ⚠ VARNING!



Risk på grund av elektrisk ström.

- ▶ Vid underhålls- och rengöringsarbeten måste nätkabeln vara fränkopplad från elnätet.
- ▶ Elverktyg får endast repareras av fackkunniga reparatörer!
- ▶ Defekta nätkablar måste ersättas med särskilda originalnätkablar från Würth. Dessa kan beställas från Würth masterService.

### ⚠ FÖRSIKTIGT!



Damm från material kan vara hälsovådligt.

➤ Damm- eller andningskydd ska användas.

➤ Håll alltid elverktuget och dess luftöppningar rena för att kunna arbeta effektivt och säkert.

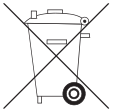
### Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera ska reparationen utföras av en Würth masterService-verkstad.

Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges. Aktuell reservdelslista för denna maskin kan hämtas från internet på adressen "http://www.wuerth.com/partsmanager" eller beställas från närmaste Würth-filial.

Använd endast tillbehör som uppfyller de krav och specifikationer som anges i denna bruksanvisning.

### Avfallshantering



Produkten får under inga förhållande kastas bland hushållsavfall. Lämna in produkten till din kommunala återvinningsstation eller ett auktoriserat återvinningsföretag. Observera de föreskrifter som gäller på din ort. Kontakta den lokala återvinningsstationen om du är tveksam. Lämna in allt förpackningsmaterial till miljöriktig återvinning.

### Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel). Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin. Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätten till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

### Apparatparametrar

Effektförbrukning	1 400 W
Uteffekt	686 W
Nominellt varvtal	7 300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> = max. diameter diamantskiva	180 mm
Skärdjup	68 mm
Vikt ca	4,7 kg (utan kabel)
Skyddsklass	□/II

### Buller-/vibrationsinformation

#### ⚠ VARNING!



Under arbete kan bullernivån 80 dB(A) överskridas.

➤ Risk för allvarliga kroppsskador och bullertrauma.

➤ Använd hörselskydd.

Mätvärden registrerade enligt EN 60 745.

Den A-vägda bullernivån hos verktyget uppgår typiskt till:

- Ljudtrycksnivå 101,2 dB(A)
- Ljudeffektsnivå 112,2 (A)
- Mätosäkerhet K = 1,5 dB (A)

#### Använd hörselskydd!

Totalvärden för vibration (vektorsumma av tre riktningar) beräknat enligt EN 60 745.

- Kapsling = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Osäkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah handtag = 3 m/s<sup>2</sup>
- Osäkerhet K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmätts i enlighet med en standardiserad mätmetod i EN 60745 och kan användas för att jämföra elverktyg med varandra. Den är även lämplig för att göra en preliminär uppskattning av vibrationsbelastningen.



**Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.** Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.

► **Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικώς εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα.** Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

## Υποδειξεις ασφαλείας

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια. Σε περίπτωση μη τήρησης των συμβουλών και των υποδείξεων για την ασφάλεια, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάσσετε τις υποδείξεις και τις συμβουλές για την ασφάλεια, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές στο μέλλον.

- **Τα εργαλεία εφαρμογής πρέπει να είναι σχεδιασμένα κατ' ελάχιστο για τον αναγραφόμενο στο ηλεκτρικό εργαλείο αριθμό στροφών.** Τα εργαλεία εφαρμογής που λειτουργούν με υπερβολικό αριθμό στροφών μπορούν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **Χρησιμοποιείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα.** Το προστατευτικό κάλυμμα προστατεύει το χρήστη από αποσπασμένα τμήματα του δίσκου φρέζας και τυχαία επαφή με τη φρέζα.

### Ανάκρουση και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

- Ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση λόγω μαγκώματος ή εμπλοκής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Η εμπλοκή έχει ως αποτέλεσμα την αιφνίδια ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής. Εξαιτίας αυτού, ένα ανεξέλεγκτο ηλεκτρικό εργαλείο επιταχύνει αντίθετα στη φορά περιστροφής του εργαλείου εφαρμογής στο σημείο εμπλοκής. Μια ανάκρουση είναι η συνέπεια μιας εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, όπως περιγράφονται στη συνέχεια.

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας σε θέση όπου να μπορείτε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις επιστροφής.** Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, εφόσον υπάρχει, ώστε να έχετε το μέγιστο δυνατό έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης ή των στρέψεων αντίδρασης κατά την επιτάχυνση. Ο χειριστής μπορεί με τα κατάλληλα μέτρα προφύλαξης να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.
- **Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να κινηθεί πάνω από χέρι σας σε περίπτωση ανάκρουσης.
- **Αποφεύγετε με το σώμα σας την περιοχή, όπου το ηλεκτρικό εργαλείο θα κινηθεί σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση ωθεί το ηλεκτρικό εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του αδαμαντοφόρου δίσκου στο σημείο εμπλοκής.
- **Να εργάζεστε με εξαιρετική προσοχή σε γωνίες, κοφτερές ακμές, κτλ. Φροντίστε ώστε τα εργαλεία εφαρμογής να μην αναπηδούν από το προς επεξεργασία τεμάχιο και να μην μαγκώνουν.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής έχει την τάση να μαγκώνει στις γωνίες, στις αιχμηρές ακμές ή όταν απωθείται. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου ή ανάκρουση.
- **Μην χρησιμοποιείτε αλυσιδωτούς ή οδοντωτούς πριονόδισκους.** Τέτοια εργαλεία εφαρμογής προκαλούν συχνά ανάκρουση ή την απώλεια του ελέγχου.

## Περαιτέρω υποδειξεις ασφαλείας

- ▶ **Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κόντρα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο μόνον όταν αυτό είναι ενεργοποιημένο.** Υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης όταν το εργαλείο εφαρμογής μαγκώσει στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν προβλέπονται και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Και μόνο επειδή μπορείτε να στηρίξετε το εξάρτημα στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν σημαίνει ότι η χρήση είναι και ασφαλής.
- ▶ **Και στην περίπτωση αντικατάστασης χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το γνήσιο αδαμαντοφόρο δίσκο Würth με την ειδική υποδοχή τεσσάρων οπών.** Συναρμολογείτε τον καινούργιο αδαμαντοφόρο δίσκο αποκλειστικά με τις συνοδευτικές καινούργιες βίδες στερέωσης.
- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ή φθαρμένα εργαλεία εφαρμογής. Ελέγχετε το εργαλείο εφαρμογής πριν από κάθε χρήση για τυχόν σπασίματα και ρωγμές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εφαρμογής πέσει κάτω, ελέγξτε εάν έχει υποστεί ζημιές. Χρησιμοποιήστε ένα άθικτο εργαλείο εφαρμογής. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετήσετε το εργαλείο εφαρμογής, μείνετε τόσο εσείς όσο και τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα εκτός της περιοχής του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής και αφήστε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργήσει για ένα λεπτό με μέγιστο αριθμό στροφών.** Τις περισσότερες φορές, τα εργαλεία εφαρμογής, που παρουσιάζουν βλάβη, σπάνε εντός αυτού του δοκιμαστικού χρόνου.
- ▶ **Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Αναλόγως της χρήσης θα πρέπει να χρησιμοποιείτε πλήρης μάσκα προσώπου, προστατευτικό ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εάν κρίνεται απαραίτητο, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη, προστασία της ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά που κρατάνε μακριά σας τα μικρά σωματίδια λείανσης και υλικών.** Τα μάτια θα πρέπει να προστατεύονται από ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται και προκύπτουν κατά τη διάρκεια διαφόρων εφαρμογών. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή η μάσκα προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρουν τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη χρήση. Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε έντονο θόρυβο, μπορεί να προκληθεί απώλεια της ακοής σας.
- ▶ **Άλλα άτομα πρέπει να τηρούν απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας σας. Όποιος βρίσκεται στον χώρο εργασίας πρέπει να φοράει προστατευτικό εξοπλισμό.** Εκσφενδονιζόμενα θραύσματα ή σπασμένα εργαλεία εφαρμογής μπορούν να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς, ακόμη και εκτός του άμεσου χώρου εργασίας.
- ▶ **Κρατάτε τη συσκευή μόνο από τις μονωμένες χειρολαβές, όταν διεξάγετε εργασίες, κατά τις οποίες το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να συναντήσει καλυμμένους αγωγούς ρεύματος ή το ίδιο το καλώδιο δικτύου.** Η επαφή με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- ▶ **Κρατάτε το καλώδιο δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Εάν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο δικτύου μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, με αποτέλεσμα το χέρι ή ο βραχίονάς σας να πιαστεί στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- ▶ **Μην αποθέτετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο, εάν αυτό δεν έχει προηγουμένως ακινητοποιηθεί εντελώς.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια απόθεσης, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν πρέπει να κινείται όταν το μεταφέρετε.** Τα ρούχα σας μπορεί να παρασυρθούν από το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής σε περίπτωση τυχαίας επαφής και το εργαλείο να τρυπήσει το σώμα σας.
- ▶ **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξαερισμού του ηλεκτρικού σας εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβάει σκόνη προς το περιβλημά και η έντονη συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των υλικών.

- ▶ **Αποφεύγετε το μπλοκάρισμα του αδαμαντοφόρου δίσκου ή την υπερβολική δύναμη εφαρμογής. Μην εκτελείτε υπερβολικά βαθιά κοψίματα.** Η υπερφόρτωση του αδαμαντοφόρου δίσκου αυξάνει την καταπόνηση και την τάση για μάγκωμα ή εμπλοκή και συνεπώς την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του λειαντικού σώματος.
- ▶ **Αποφεύγετε την περιοχή μπροστά και πίσω από τον περιστρεφόμενο αδαμαντοφόρο δίσκο.** Όταν κινείτε τον αδαμαντοφόρο δίσκο στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, απομακρύνοντάς τον από το σώμα σας, μπορεί, σε περίπτωση ανάκρουσης, να πιναχτεί το ηλεκτρικό εργαλείο μαζί με τον περιστρεφόμενο δίσκο απευθείας πάνω σας.
- ▶ **Σε περίπτωση που ο αδαμαντοφόρος δίσκος μαγκώσει ή διακόψει την εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και κρατήστε τη ακινητοποιημένη, ώσπου να σταματήσει ο δίσκος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να τραβήξετε τον κινούμενο ακόμη αδαμαντοφόρο δίσκο με διαμάντι από την κοπή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.** Εξακριβώστε και αποκαταστήστε την αιτία για το μάγκωμα.
- ▶ **Μην ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ξανά, όσο βρίσκεται στο επεξεργαζόμενο κομμάτι. Αφήστε τον αδαμαντοφόρο δίσκο να φθάσει πρώτα τον πλήρη αριθμό στροφών, προτού συνεχίσετε προσεκτικά το κόψιμο.** Σε διαφορετική περίπτωση, ο δίσκος μπορεί να μαγκώσει, να πιναχτεί έξω από το επεξεργαζόμενο κομμάτι ή να προκαλέσει ανάκρουση.
- ▶ **Προσέχετε ιδιαίτερα το «κόψιμο θυλάκων» σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες μη εμφανείς περιοχές.** Ο βυθιζόμενος αδαμαντοφόρος δίσκος μπορεί κατά το κόψιμο σε σωλήνες αερίου ή νερού, σε ηλεκτρικούς αγωγούς ή σε άλλα αντικείμενα να προκαλέσει ανάκρουση.
- ▶ **Βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία εφαρμογής εγκαθίστανται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Τα συναρμολογημένα εργαλεία εφαρμογής πρέπει να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα.** Τα ασφαμένα συναρμολογημένα εργαλεία εφαρμογής μπορούν να αποσπαστούν και να εκσφενδονιστούν κατά την εργασία.
- ▶ **Χειρίζεστε με προσοχή τον αδαμαντοφόρο δίσκο και τον αποθηκεύετε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.** Οι ελαττωματικοί αδαμαντοφόροι δίσκοι μπορούν να υποστούν ρωγμές και να κατακεραματιστούν κατά την εργασία.
- ▶ **Μην επεξεργάζεστε υλικό που περιέχει αμιάντο.** Ο αμιάντος θεωρείται ως καρκινογόνος.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε ένα σύστημα αναρρόφησης, φυσάτε συχνά τα στόμια αερισμού και εγκαθιστάτε έναν προηγούμενο σε σειρά διακόπτη προστασίας από ρεύματα διαρροής (FI).** Σε ακραίες συνθήκες χρήση δεν παρέχει καμία προστασία έναντι της εσωτερικής του ηλεκτρικού εργαλείου κατά την επεξεργασία μετάλλων. Η μόνωση προστασίας του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί έτσι να υποβαθμιστεί.
- ▶ **Απαγορεύεται να βιδώσετε ή να καρφώσετε με πριτσίνια πινακίδες και σήματα στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Η ελαττωματική μόνωση δεν παρέχει καμία προστασία έναντι της ηλεκτροπληξίας. Χρησιμοποιείτε αυτοκόλλητες ετικέτες.
- ▶ **Εργάζεστε πάντοτε με την πρόσθετη χειρολαβή.** Η πρόσθετη χειρολαβή διασφαλίζει την αξιόπιστη οδήγηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Ελέγχετε τον αδαμαντοφόρο δίσκο πριν από τη χρήση.** Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους αδαμαντοφόρους δίσκους.
- ▶ **Ο συναρμολογημένος αδαμαντοφόρος δίσκος πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.** Διεξάγετε δοκιμαστική λειτουργία 30 δευτερολέπτων με τον καινούργιο αδαμαντοφόρο δίσκο. Χρησιμοποιείτε μόνο ομαλά περιστρεφόμενους αδαμαντοφόρους δίσκους.
- ▶ **Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε το ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης και το βύσμα δικτύου για ζημιές.**
- ▶ **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια παρεκδόματα Würth.**

## Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Βγάλτε το φισ.



Φοράτε γυαλιά προστασίας.



Φοράτε προστασία για την ακοή.



Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.



Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Προσοχή  
Επιφάνεια υψηλής θερμοκρασίας.



Πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή για την επαγγελματική χρήση με τα εγκεκριμένα από την εταιρεία Würth εργαλεία εφαρμογής και τα παρελκόμενα σε προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες περιβάλλον για την ξηρή κοπή κονιάματος, τοιχοποιίας, τσιμέντου, πλακιδίων και μεταλλικών ταινιών στερέωσης, ειδικά για την αφαίρεση παλαιών κουφωμάτων. Κάθε άλλη χρήση δε συμβαδίζει με όσα προβλέπονται.

**Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.**

## Υποδείξεις χειρισμού

### Προσοχή !

Πριν από τη θέση σε λειτουργία συγκρίνετε εάν η τάση και η συχνότητα δικτύου που δίνονται στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του ηλεκτρικού σας δικτύου.

- ▶ Πριν από την ενεργοποίηση ελέγξτε τη λειτουργικότητα του προστατευτικού καλύμματος.
- ▶ Φέρετε το προστατευτικό κάλυμμα στην εντελώς ανοικτή θέση και μετά απελευθερώστε το. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να επιστρέψει αυτόματα στην εντελώς κλειστή θέση.

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με εγκαταστημένο έλασμα κάλυψης (βλ. σελίδα 4).
- ▶ Κατά την εργασία φροντίζετε ώστε να είναι συνδεδεμένη μια λειτουργική ηλεκτρική σκούπα. Για τη βέλτιστη αναρρόφηση της σκόνης εκτελείτε την κοπή δεξιόστροφα.
- ▶ Πιέζετε το κουμπί ασφάλισης μόνον όταν ο κινητήρας έχει ακινητοποιηθεί (βλ. σελίδα 4). Η διάταξη φραγής αυτόματης εκκίνησης αποτρέπει την αυτόματη επανεκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου, όταν έχει διακοπεί έστω και σύντομα η παροχή ρεύματος κατά τη λειτουργία, π.χ., με αποσύνδεση του βύσματος του ηλεκτρικού καλωδίου.
- ▶ Απενεργοποιήστε και επανεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.

## Συντήρηση και καθαρισμός

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στη συσκευή μόνο αφού έχει αποσυνδεθεί το βύσμα δικτύου.
- ▶ Επίσκευές σε ηλεκτρικά εργαλεία επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολόγο!
- ▶ Ένα ελαττωματικό καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο επιτρέπεται να αντικατασταθεί μόνο από ένα ειδικό, γνήσιο καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο της εταιρείας Würth που διατίθεται από την υπηρεσία Würth masterService.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Οι σκόνες από υλικά μπορούν να είναι επιβλαβείς για την υγεία.

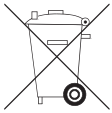
- ▶ Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- ▶ Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα στόμια αερισμού σε καθαρή κατάσταση ώστε να εργάζεστε με σωστό και ασφαλή τρόπο.

## Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth. Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών, δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αξεσουάρ που πληρούν τις απαιτήσεις και τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## Απορριψη



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία διάθεσης ή μέσω της τοπικής

εγκατάστασης διάθεσης. Τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την τοπική εγκατάσταση διάθεσης. Απορρίπτετε όλα τα υλικά συσκευασίας με σεβασμό προς το περιβάλλον.

## Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth, παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρης σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

## Χαρακτηριστικές τιμές συσκευής

Κατανάλωση ισχύος	1400 W
Ισχύς εξόδου	686 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών	7300 min <sup>-1</sup>
∅ <sub>μέγ.</sub> διάμετρος αδαμαντοφόρου δίσκου	180 mm
Βάθος κοπής	68 mm
Βάρος περίπου	4,7 κιλά (χωρίς καλώδιο)
Κατηγορία προστασίας	□/II

## Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κατά την εργασία, η στάθμη θορύβου μπορεί να υπερβεί τα 80 dB (A).

➤ Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ακουστικών τραυμάτων.

➤ Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας της ακοής.

Οι τιμές μέτρησης καθορίστηκαν σύμφωνα με το EN 60.745.

Η στάθμη θορύβου αξιολόγησης A της συσκευής ανέρχεται αντιπροσωπευτικά:

- Στάθμη ηχητικής πίεσης 101,2 dB(A).
- Στάθμη ηχητικής ισχύος 112,2 dB (A).
- Αβειβαιότητα μέτρησης K=1,5 dB (A).

### Φοράτε μέσα προστασίας της ακοής!

Συνολικές τιμές δονήσεων (άθροισμα διανύσματος τριών κατευθύνσεων) υπολογισμένες κατά EN 60 745.

- Περιβλήμα = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Αβειβαιότητα K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah λαβής = 3m/s<sup>2</sup>
- Αβειβαιότητα K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Η αναφερόμενη στις παρούσες οδηγίες στάθμη δονήσεων έχει υπολογιστεί βάσει μιας διαδικασίας μέτρησης σύμφωνα με EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μεταξύ ηλεκτρικών εργαλείων. Ενδείκνυται, επίσης, για τον προσωρινό προσδιορισμό του πλάτους δονήσεων.



**Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup, buna göre davranınız.** Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına vermek üzere saklayın.

► **Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitimli kişiler yaptırılmalıdır.** Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu sayede cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

## Güvenlik Uyarıları

### UYARI

Tüm güvenlik önerilerini ve talimatları okuyun. Emniyet uyarılarının ve talimatlarının dikkate alınmaması elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Tüm emniyet uyarılarını ve talimatlarını gelecekte yararlanmak üzere saklayın.

- **Kullanılan takımlar, minimum elektrikli aletin üzerinde belirtilen devir sayısına uygun bir yapıya sahip olmalıdırlar.** Normal devir sayısının üzerinde bir hızla çalışan takımlar, parçalanıp fırlayabileceklerinden yaralanmalara neden olabilirler.
- **Her zaman koruyucu kapak kullanılmalıdır.** Koruyucu kapak, kullanıcıyı, disk frezinin parçalanıp fırlayan parçalarına karşı ve disk frezeze yanlışlıkla dokunulmasına karşı korur.

### Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

- Dönen bir alet ucunun bloke olmasından veya takılmasından dolayı gösterdiği ani tepkiye geri tepme denir. Makinenin bloke olması kullanılan takımın aniden durmasına neden olur. Bu nedenle makine, bloke olduğu anda kontrolsüz bir şekilde takımın dönme yönünün tersine doğru ivme kazanır. Bir geri tepmenin nedeni elektronik cihazın yanlış veya hatalı kullanılmasıdır. Bir geri tepme, aşağıda belirtilen uygun tedbirleri alınarak önenebilir.
- **Makineyi sıkı şekilde tutun ve bedeninizle kollarınızı, geri tepme kuvvetlerini rahatça karşılayabilecek duruma getirin.** Makinenin ilk hareketi sırasındaki geri tepme kuvvetlerini veya tepkime momentlerini mümkün olduğunca kontrol altında tutabilmek için varsa her zaman ek tutamağı kullanın. Operatör uygun tedbirler alarak geri tepme ve tepkime kuvvetlerine hakim olabilir.
- **Elinizi kesinlikle, dönmekte olan takımların yakınında tutmayın.** Geri tepme sırasında kullanılan takım, elinizin üzerinden geçebilir.

- **Bir geri tepme sırasında makinenin hareket ederek fırlayacağı bölgeye bedeninizle girmekten kaçınınız.** Makine, geri tepme sonucunda elmas diskin blokaj noktasındaki dönüş yönünün tersi yönünde fırlar eder.
- **Köşeler, keskin kenarlar vb bölgelerde çok dikkatli çalışın.** Kullanılan takımların iş parçasından geri teperek sıkışmamasına dikkat edin. Dönen takım, köşelerde, keskin kenarlarda veya bir yere çarptığında sıkışma eğilimi gösterir. Bu da kontrolün kaybedilmesine veya geri tepmeye neden olur.
- **Zincirli veya dişli testere bıçağı kullanmayın.** Bu tür takımlar sıkça geri tepmeye veya makinenin kontrolünün kaybedilmesine neden olur.

### Diğer Güvenlik Uyarıları

- **Makine; iş parçasının üzerinde çalışmaya başlamadan önce çalıştırılmalıdır.** Aksi takdirde kullanılan takımın iş parçasına saplanma ve geri tepme tehlikesi vardır.
- **Üretici tarafından özel olarak bu makine için öngörülmemen ve önerilmeyen aksesuarlar kullanmayın.** Bir aksesuarı elektronik cihaza takabilmeniz, bu cihazı güvenli kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- **Münferit durumlarda da sadece Würth firmasının dört delikli özel mesnede sahip elmas diski kullanın.** Elmas diski, sadece birlikte gönderilen yeni vidalarla tespitleyin.

- ▶ **Hasarlı veya aşınmış takımları kullanmayın.** Her kullanımdan önce, kullanılan takımda parçalanma ve çatlaklar olup olmadığını kontrol edin. Yere düşen makine veya kullanılan takımların zarar görüp görmediğini kontrol edin. Hasarsız bir takım kullanın. Kullanılan takımı kontrol edip kullanmaya başlamadan önce, kendiniz ve yakınınızda bulunan diğer şahısların dönen takımdan uzak durmasına dikkat edin ve cihazı bir dakika boyunca maksimum devir sayısında çalıştırın. Hasarlı alet uçları genellikle bu test süresinde kırılır.
- ▶ **Kişisel koruyucu tertibatlar kullanın. Uygulama şeklinde göre tam yüz maskesi, göz koruyucusu veya koruyucu gözlük kullanın. Gerekli takdirde toz maskesi, kulaklık, koruyucu eldiven veya küçük taşlama ve malzeme parçacıklarının sizden uzak tutacak özel bir önlük giyin.** Gözler çeşitli uygulamalarda etrafa savrulan parçacıklardan korunmalıdır. Toz maskesi veya solunumu maskesi, uygulama sırasında oluşan tozu filtrelemelidir. Uzun süre gürültüye maruz kalıyorsanız, işitme duyünüzü yitirebilirsiniz.
- ▶ **Çalışma sahanız içinde başkalarının güvenli mesafede olmasına dikkat edin. Çalışma sahasına giren herkes kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır.** İş parçasından kırılan parçalar veya takımlar; oraya buraya fırlayarak çalışma alanının dışında dahi yaralanmalara neden olabilirler.
- ▶ **Yerleştirme aletinin gizli elektrik hatlarına veya kendi elektrik kablosuna temas edebileceği çalışmalarda cihazı sadece izole edilmiş kulp yüzeylerinden tutun.** Gerilim ileten bir hatla temas ettiğinde metal cihaz parçaları da gerilimle yüklenir ve elektrik çarpmasına neden olur.
- ▶ **Elektrik kablosunu dönen yerleştirme aletlerinden uzak tutun.** Cihazın kontrolünü kaybederseniz elektrik kablosu kesilebilir veya içeri çekilebilir ve eliniz veya kolunuz dönen alet ucu içine girebilir.
- ▶ **Makineyi hiçbir zaman takım tamamen durmadan elinizde bırakmayın.** Dönen takım makinenin bırakılacağı yerle temas edebilir ve bu nedenle de makinenin kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- ▶ **Elektronik cihazı çalışır durumdayken taşımayın.** Üzerinizdeki giysiler dönen takıma takılıp takımın vücudunuza saplanmasına neden olur.
- ▶ **Düzenli olarak elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini temizleyin.** Motor fanı gövdenin içine toz çeker ve yoğun metal tozu birikimi elektriksel tehlikelere yol açabilir.
- ▶ **Elektronik cihazı yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın.** Kıvılcımlar bu malzemelerin alev almasına neden olabilir.
- ▶ **Elmas diskin bloke olmasından veya yüksek yüzey basıncı oluşturmaktan kaçının. Çok derin kesikler açmayın.** Elmas diske fazla yük binmesi, diskin zorlanmaya ve kenarların kırılma veya bloke olmaya gösterdiği eğilimi ve dolayısıyla da geri tepme riskini artırır.
- ▶ **Dönen elmas diskin önu ve arkasındaki bölgelere girilmemelidir.** Elmas diski iş parçasından uzaklaştırdığınızda o anda bir geri tepme olursa makine ile dönen disk üzerinize fırlayabilir.
- ▶ **Elmas disk sıkışırsa veya siz çalışmayı durdurursanız makineyi kapatın ve disk durana kadar elinizden bırakmayın. Dönmekte olan elmas diski hiçbir zaman kesikten çekip çıkarmaya çalışmayın, aksi takdirde geri tepebilir.** Sıkışma nedenini tespit edin ve giderin.
- ▶ **Çalışma parçası içinde olmadığı sürece elektronik cihazı tekrar çalıştırmayın. Kesme işlemini dikkatlice sürdürmek için önce elmas diskin tam devir sayısına ulaşmasını bekleyin.** Aksi takdirde plaka takılabilir, çalışma parçasından fırlayabilir veya bir geri tepmeye neden olabilir.
- ▶ **Mevcut duvarlara veya altında ne olduğunu bilmediğiniz yerlerde "cep kesimi" yaparken çok dikkat edin.** Bu tür yerlere giren elmas disk, gaz veya su hatlarını, elektrik kablolarını ve başka nesnelere keserse geri tepmeye neden olabilir.
- ▶ **Kullanılan takımların, üreticinin talimatlarına uygun olarak takılmış olduğundan emin olun. Yerlerine takılan takımlar, serbestçe dönebilir.** Yerlerine yanlış takılan takımlar, çalışma sırasında yerlerinden çıkarak etrafa fırlayabilir.
- ▶ **Elmas diski kullanırken çok dikkatli olun ve üreticisinin talimatlarına uygun bir şekilde muhafaza edin.** Üzerinde çatlaklar bulunan hasarlı elmas diskler parçalanabilir.
- ▶ **Asbest içeren malzemeler üzerinde çalışmayın.** Asbest kanserojendir.

► **Bir emiř sistemi kullanın, havalandırma deliklerine sık sık hava tutun ve bir kaçak akım koruma şalteri (FI) kullanın.**

Çok yoğun kullanım koşullarında metal malzemeler işlenirken iletken özellikli tozlar makinenin içinde birikebilir. Bu durumda koruyucu izolasyonu olumsuz etkilenebilir.

► **Makinenin üzerine gerek vidalarla gerekse perçinlerle levhalar ve işaretler uygulanması yasaktır.** Hasarlı bir izolasyon, elektrik çarpmasına karşı koruma sağlamaz. Kendinden yapışkanlı tabelalar kullanın.

► **Her zaman ek sapla çalışılmalıdır.** Ek sap, makinenin güvenli bir şekilde yönlendirilebilmesini sağlar.

► **Elmas disk kullanmadan önce kontrol edin.** Sadece hasarsız elmas diskler kullanılmalıdır.

► **Yerine takılan elmas disk, serbestçe dönebilmelidir.** Yeni elmas diskle 30 saniye bir çalışma testi gerçekleştirin. Sadece yalpalamayan elmas diskleri kullanın.

► **Çalışmaya başlamadan önce özellikle elektrik kabloları ve prizde herhangi bir hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir.**

► **Sadece orijinal Würth aksesuarı kullanılmalıdır.**

### Kullanılan simgeler



Şebeke fişini çekin.



Kulakları koruyucu donanım kullanınız.



Kulakları koruyucu donanım kullanınız.



Toz maskesi takın.



Koruyucu eldivenler kullanın.



Dikkat  
Çok sıcak yüzey



Avrupa Birliği direktiflerine uygunluğu gösterir.

### Kullanımla ilgili bilgiler

#### Dikkat !

İşletmeye almadan önce tip levhasında belirtilen şebeke voltajının ve şebeke frekansının elektrik şebekenize ait bilgilere uygun olup olmadığını karşılaştırın.

- Makineyi çalıştırmadan önce koruyucu kapağın işlevini yerine getirip getirmediğini kontrol edin.
- Koruyucu kapağı tamamen açık konuma getirin ve bırakın. Koruyucu kapak otomatik olarak tamamen kapalı konuma geri dönmelidir.
- Makineyi sadece sac kapak (bkz. sayfa 4) yerine takılı vaziyetteyken çalıştırın.
- Çalışma sırasında sağlam çalışan bir emiř sisteminin (elektrikli süpürge) bağlı olduğundan emin olunmalıdır. Tozun kusursuz bir şekilde emilebilmesi için kesme işlemini saatin dönüş yönüne doğru gerçekleştirin.
- Kilitleme düğmesine sadece motor durur vaziyetteyken basılmalıdır (bkz. sayfa 4). Makine, çalışır vaziyetteyken elektrikli kesildiğinde veya fişten çekildiğinde kendi kendine çalışmasını engelleyen bir emniyet sistemine sahiptir.
- Böyle bir durumda makineyi kapatıp açın.

### Amacına Uygun Kullanım

Bu cihaz, Würth tarafından onaylanmış takımlar ve aksesuarlarla; hava koşullarının etkilerine maruz kalmayan yerlerde sıva, tuğla duvar, çimento, fayans ve özellikle de eski pencere restorasyonlarında kullanılan metal bağlama şeritlerinin kuru kesim işlemlerinde kullanılmak üzere uygundur.

Bunun ötesinde veya bunun dışındaki her türlü kullanım amaca aykırı kullanım anlamına gelir.

**Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.**

### Bakım ve Temizlik

#### ⚠ UYARI !



Elektrik çarpmaya tehlikesi.

- Cihazdaki bakım ve temizlik çalışmalarını sadece şebeke fişi çıkarılmış olduğunda yapın.
- Elektrikli aletlerde yapılacak olan tamirler sadece bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!
- Arızalı bir şebeke bağlantı hattı, sadece Würth masterService üzerinden elde edilebilecek olan özel ve orijinal bir şebeke bağlantı hattı ile değiştirilmelidir.

## ⚠ DİKKAT!



Malzemelerden çıkan tozlar sağlığa zarar verebilir.

➤ Toz veya solunum koruyucu maske kullanın.

▶ İyi ve güvenli çalışabilmek için, elektrikli cihazı ve havalandırma deliklerini her zaman temiz tutun.

## Aksesuarlar ve Yedek Parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır. Tüm sorularınız ve yedek parça taleplerinizde lütfen cihazınızın tip levhası üzerinde yer alan ürün numarasını belirtiniz. Bu cihazın güncel yedek parça listesine "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" adresinden ulaşabilir veya size en yakın Würth şubesinden talep edebilirsiniz. Sadece bu kullanma kılavuzunda belirtilen gereksinimleri ve karakteristik bilgileri karşılayan aksesuarlar kullanın.

## Tasfiye



Cihazı katı surette normal çöpe atmayın. Cihaz yetkili bir atık işletmesi vasıtasıyla veya belediyenin atık kuruluşu vasıtasıyla bertaraf edilmelidir. Yürürlükteki güncel mevzuatlara

uyulmalıdır. Bu konuda çelişki kalmaz durumda atık kuruluşunuzla iletişime geçiniz. Bütün ambalaj malzemeleri çevreye duyarlı biçimde tasfiye edilmelidir.

## Garanti

Bu Würth cihazı, yasal/yerel mevzuatlara uygun olarak satış tarihinden (fatura veya irsaliye ile belgelendirilmesi gerekir) itibaren başlayan bir garanti kapsamındadır. Cihaz hasarları, gerekliliğe göre ya yedek parça tedarik edilerek ya da onararak giderilir. Hatalı kullanımlardan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Şikayetler, sadece cihazın parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth dış hizmetler sorumlusuna veya yetkili bir Würth servisine teslim edilmesi durumunda kabul edilmektedir. Teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır. Basım hataları nedeniyle şirketimiz sorumlu tutulamaz.

## Cihaz değerleri

Güç girişi	1400 W
Verilen güç	686 W
Referans devir sayısı	7300 dk <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> = Elmas disk maks. çapı	180 mm
Kesme derinliği	68 mm
Ağırlık yakl.	4,7 kg (kablesuz)
Koruma sınıfı	□/II

## Gürültü / titreşim bilgisi

### ⚠ UYARI !



Ses seviyesi çalışmalar sırasında 80 dB (A)'yı aşabilir.

➤ Ciddi yaralanma ve ses sonucu travma tehlikesi.

➤ Kulak koruması kullanın.

Ölçüm değerleri EN 60745'e göre tespit edilmiştir. Cihazın A ile değerlendirilen tipik gürültü seviyesi:

- Ses basınç seviyesi 101,2 dB(A);
- Ses gücü seviyesi 112,2 (A).
- Ölçüm belirsizliği K=1,5 dB (A).

### Kulak koruması takın!

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745'e göre tespit edilmiştir:

- Gövde = 2,87 m/sn<sup>2</sup>
- Belirsizlik K=1,5 m/sn<sup>2</sup>
- Ah sap = 3 m/sn<sup>2</sup>
- Belirsizlik K=1,5 m/sn<sup>2</sup>

Bu kılavuzlarda bildirilen titreşim düzeyi EN 60745'e göre normlandırılmış bir ölçme yöntemi ile tespit edilmiştir ve elektrikli el aletlerinin birbiriyle karşılaştırılmasında kullanılabilir. Bu titreşim seviyesi, geçici olarak titreşim yükü takdirinde de kullanılabilir.



**Przed rozpoczęciem użytkownika urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji, a następnie stosować się do niej.** Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- ▶ **Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby.** Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.

## Zasady bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi instrukcjami. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub ciężkie obrażenia. Wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

- ▶ **Narzędzia robocze muszą być zaprojektowane przynajmniej do prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu.** Narzędzia robocze pracujące z nadmierną prędkością obrotową mogą się rozpaść i spowodować urazy.
- ▶ **Zawsze stosować osłonę.** Zabezpieczenie chroni użytkownika przed odtłamanymi elementami frezu tarczowego i przed niezamierzonym jego dotknięciem.

### Odbicie i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ Odbicie to nagła reakcja urządzenia w wyniku zahaczenia lub zablokowania obrotowego narzędzia roboczego. Zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia roboczego. Na skutek tego niekontrolowane elektronarzędzie zostaje wprawione w ruch przyspieszony przeciwny do kierunku obrotu narzędzia roboczego w miejscu zablokowania. Odbicie to następstwo nieprawidłowego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Odbiciu można zapobiegać poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, zgodnie z poniższym opisem.
- ▶ **Mocno trzymać elektronarzędzie i ustawić ciało oraz ramiona w pozycji, w której można zrównoważyć siły odbicia. Zawsze stosować uchwyt dodatkowy, jeśli jest dostępny, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłami występującymi podczas odbicia lub momentami reakcji podczas uruchamiania urządzenia.**

Stosując odpowiednie środki ostrożności, operator może opanować siły występujące przy odbiciu i siły reakcji.

- ▶ **W żadnym wypadku nie zbliżać ręki do obracających się narzędzi roboczych.** Przy odbiciu narzędzie robocze może poruszać się w kierunku ręki.
- ▶ **Unikać obecności własnego ciała w strefie, do której elektronarzędzie przemieszcza się po wystąpieniu odbicia.** Odbicie kieruje elektronarzędzie w stronę przeciwną do ruchu tarczy diamentowej w miejscu zablokowania.
- ▶ **Zachować szczególną ostrożność podczas pracy w strefie narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać sytuacji, w których narzędzia robocze odskakują od przedmiotu obrabianego i ulegają zakleszczeniu.** Obrotowe narzędzie robocze przy obróbce narożników i ostrych krawędzi lub w przypadku odbicia ma tendencję do zakleszczania się. Powoduje to utratę kontroli nad urządzeniem lub odbicie.
- ▶ **Nie używać łańcuchów ani brzeszczotu piły z zębami.** Takie narzędzia robocze często powodują odbicie lub utratę kontroli.

### Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ **Dosuwaj elektronarzędzie do detalu tylko kiedy jest włączone.** W przypadku zahaczenia narzędzia roboczego w detalu występuje zagrożenie odbiciem.
- ▶ **Nie stosować żadnych akcesoriów, które nie zostały przewidziane i zalecone przez producenta specjalnie dla opisywanego elektronarzędzia.** Sama możliwość zamocowania akcesoriów do elektronarzędzia nie gwarantuje jego bezpiecznego używania.
- ▶ **Przy wymianie stosować wyłącznie oryginalne tarcze diamentowe Würth, ze specjalny uchwytem czterootworowym.** Nowe tarcze diamentowe Würth mocować tylko na dostarczonych nowych śrubach mocujących.

- ▶ **Nie używać uszkodzonych ani zużytych narzędzi roboczych. Przed każdym zastosowaniem skontrolować narzędzie robocze pod kątem odłamków i pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie robocze spadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu. Stosować nieuszkodzone narzędzia robocze. Po sprawdzeniu i zamocowaniu narzędzia roboczego należy ustawić się samemu i poprosić osoby znajdujące się w pobliżu o pozostanie poza płaszczyzną obrotową elektronarzędzia oraz uruchomić elektronarzędzie z najwyższą prędkością obrotową na jedną minutę.** Uszkodzone narzędzia robocze najczęściej pękają w czasie przeprowadzania tego testu.
- ▶ **Nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od zastosowania nosić pełną osłonę twarzy, ochronę oczu lub okulary ochronne. Jeśli jest to stosowne, nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który zatrzymuje małe cząstki materiału szlifierskiego i szlifowanego.** Oczy powinny być chronione przed ciałami obcymi wyrzucanymi przy różnych zastosowaniach. Maskę przeciwpyłową lub maskę oddechową muszą filtrować pył powstający przy danym zastosowaniu. W przypadku długotrwałego narażenia na hałas można utracić słuch.
- ▶ **Zwrócić uwagę na to, aby inne osoby zachowały bezpieczną odległość od strefy roboczej. Każda osoba, która wchodzi do strefy roboczej, musi stosować środki ochrony indywidualnej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą roboczą.
- ▶ **W przypadku wykonywania prac, podczas których narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, urządzenie należy trzymać jedynie za zaizolowane powierzchnie gumowe.** Zetknięcie z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować wystąpienie napięcia również na metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Trzymać przewód zasilający z dala od obracających się narzędzi roboczych.** W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, przewód zasilający może zostać przecięty lub pochwycony, powodując wkręcenie ręki lub ramienia użytkownika w obracające się narzędzie robocze.
- ▶ **W żadnym wypadku nie wolno odkładać elektronarzędzia, zanim narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma.** Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią, na którą elektronarzędzie zostało odłożone, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- ▶ **Nie wolno przenosić pracującego elektronarzędzia.** Na skutek przypadkowego zetknięcia ubranie może zostać pochwycione przez narzędzie robocze, a narzędzie może się wwiercić w ciało użytkownika.
- ▶ **Czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia w regularnych odstępach czasu.** Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenia związane z prądem elektrycznym.
- ▶ **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapalenie się tych materiałów.
- ▶ **Unikać zablokowania tarczy diamentowej lub zbyt dużego docisku. Nie wykonać zbyt głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy diamentowej zwiększa jej narażenie i podatność na przekrzywienie lub blokowanie, a tym samym zwiększa ryzyko odbicia lub pęknięcia ściernicy.
- ▶ **Unikać obszaru przed i za obracającą się tarczą diamentową.** Gdy użytkownik odsuwa od siebie tarczę diamentową w przedmiocie obrabianym, w przypadku odbicia może dojść do przemieszczenia elektronarzędzia wraz z obracającą się tarczą w kierunku użytkownika.
- ▶ **W przypadku zakleszczenia tarczy diamentowej lub przerwania pracy wyłączyć urządzenie oraz – spokojnie trzymając narzędzie – zaczekać, aż tarcza się zatrzyma. Pod żadnym pozorem nie próbować wyciągać obracającej się jeszcze tarczy diamentowej z cięcia, w przeciwnym razie może dojść do odbicia.** Znaleźć i usunąć przyczynę zakleszczenia.
- ▶ **Nie włączać ponownie elektronarzędzia tak długo, jak długo znajduje się w przedmiocie obrabianym. Przed ostrożnym kontynuowaniem cięcia poczekać, aż tarcza diamentowa osiągnie**

**pełną prędkość obrotową.** W przeciwnym razie tarcza może się zahaczyć, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odbicie.

► **Zachować szczególną ostrożność przy wycinaniu otworów w ścianach lub innych niewidocznych obszarach.**

Zagłębiająca się tarcza diamentowa może spowodować odbicie, gdy natrafi podczas cięcia na przewody gazu lub wody, przewody elektryczne lub inne objekty.

► **Upewnić się, że narzędzia robocze są zamontowane zgodnie z instrukcjami producenta. Zamontowane narzędzia robocze muszą się swobodnie obracać.**

Nieprawidłowo zamontowane narzędzia robocze mogą odłączyć się podczas pracy i zostać wyrzucone w powietrze.

► **Obsługiwać tarczę diamentową ostrożnie i przechowywać ją zgodnie z instrukcjami producenta.** Na uszkodzonych tarczach mogą pojawić się rysy, które mogą spowodować pęknięcie tarczy podczas pracy.

► **Nie obrabiać materiału zawierającego azbest.** Azbest uznawany jest za rakotwórczy.

► **Zastosować wyciąg, często przedmuchiwać szczeliny wentylacyjne i zamontować wcześniej wyłącznik różnicowo-prądowy (FI).**

W ekstremalnych warunkach pracy, podczas obróbki metali może osadzać się przewodzący pył we wnętrzu elektronarzędzia. Może to uszkodzić izolację ochronną elektronarzędzia.

► **Przykręcanie i nitowanie znaków i tabliczek do elektronarzędzia jest zabronione.** Uszkodzona izolacja nie daje ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym. Stosować nalepki.

► **Podczas pracy zawsze używać dodatkowego uchwytu.** Dodatkowy uchwyt gwarantuje pewne prowadzenie elektronarzędzia.

► **Przed użyciem skontrolować tarczę diamentową.** Stosować tylko nieuszkodzone tarcze diamentowe.

► **Zamontowana tarcza diamentowa musi się obracać swobodnie.** Wykonać z nową tarczą diamentową ruch próbny przez 30 sekund. Używać tylko tarcz diamentowych nie wykazujących bicia promieniowego.

► **Przed każdym uruchomieniem sprawdzić przewód zasilający i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.**

► **Stosować tylko oryginalne akcesoria Würth.**

### Stosowane symbole



Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.



Używać okularów ochronnych.



Używać ochrony słuchu.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Używać rękawic ochronnych.



Przeostroga  
Gorąca powierzchnia.



Potwierdza zgodność z dyrektywami Wspólnoty Europejskiej.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie do zastosowań profesjonalnych z dopuszczonymi przez Würth narzędziami roboczymi i akcesoriami w chronionych przed wpływem warunków atmosferycznych środowiskach do cięcia na sucho tynku, muru, cementu, płytek i metalowych płaskowników zbrojeniowych, szczególnie przy demontażu starych okien.

Inne zastosowanie lub wykraczające poza specyfikację jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem.

**Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem spoczywa na użytkowniku.**

## Informacje o obsłudze

### Uwaga!

Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe i częstotliwość sieciowa są zgodne z parametrami danej sieci elektrycznej.

- ▶ Przed włączeniem sprawdzić sprawność osłony.
- ▶ Ustawić osłonę w całkowicie otwartej pozycji, a następnie ją puścić. Osłona musi samoczynnie powrócić do całkowicie zamkniętej pozycji.
- ▶ Stosować urządzenie tylko z zamontowaną osłoną blaszaną (patrz strona 4).
- ▶ Zwrócić uwagę, by podczas prac podłączony był sprawny odkurzacz. Dla potrzeb optymalnego odkurzania, cięcie wykonać w prawo.
- ▶ Naciskać przycisk blokady tylko przy wyłączonym silniku (patrz strona 4). Blokada samoczynnego rozruchu zapobiega sytuacji, w której elektronarzędzie samoczynnie się ponownie uruchomi, jeśli podczas pracy, choćby na krótko, przerwany zostanie dopływ prądu, np. poprzez wyciągnięcie wtyczki.
- ▶ Wyłączyć elektronarzędzie i włączyć je ponownie.

## Konserwacja i czyszczenie

### ⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Prace związane z konserwacją i czyszczeniem przeprowadzać tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej.
- ▶ Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego elektryka z uprawnieniami!
- ▶ Uszkodzony przewód zasilający należy wymieniać wyłącznie na specjalny, oryginalny przewód zasilający firmy Würth, do nabycia w firmie Würth masterService.

### ⚠ OSTROŻNIE!



Pyły z materiałów mogą być szkodliwe dla zdrowia.

- ▶ Używać maski przeciwpyłowej lub maski oddechowej.

- ▶ Utrzymywać szczelinę wentylacyjną elektronarzędzia zawsze w czystości, aby móc pracować bezpiecznie.

## Akcesoria i części zamienne

Jeżeli pomimo starannych procesów produkcyjnych i kontrolnych dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService.

W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych do urządzenia jest dostępna online na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>”, ponadto można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth. Używać wyłącznie wyposażenia, które jest zgodne z wymaganiami i parametrami podanymi w tej instrukcji eksploatacji.

## Utylizacja



W żadnym przypadku nie należy wyrzucać urządzenia do normalnych śmieci domowych. Przekazać urządzenie do utylizacji autoryzowanemu lub komunalnemu zakładowi utylizacji i przetwarzania odpadów. Należy przy tym przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie wątpliwości należy skontaktować się z zakładem utylizacji odpadów. Materiały opakunkowe należy utylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

## Rękojmia

Zgodnie z przepisami ustawowymi / krajowymi na to urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi od daty zakupu (dowodem zakupu jest faktura albo list przewozowy). Powstałe szkody będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem. Reklamacja może zostać uznana wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Zastępuje się możliwość zmian technicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

### Parametry urządzenia

Pobór mocy	1400 W
Moc oddawana	686 W
Pomiarowa prędkość obrotowa	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>d</sub> = maks. średnica tarczy diamentowej	180 mm
Głębokość cięcia	68 mm
Masa ok.	4,7 kg (bez przewodu)
Klasa ochronności	□/II

### Informacja o hałasie i drganiach

#### **OSTRZEŻENIE!**



Podczas pracy poziom hałasu może przekroczyć 80 dB (A).

- ➔ Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń narządu słuchu i utraty słuchu.
- Nosić ochronę słuchu.

Wartości pomiarowe odpowiadają normie EN 60 745.

Zmierzony poziom hałasu klasy A urządzenia wynosi zazwyczaj:

- Poziom ciśnienia akustycznego 101,2 dB(A);
- Poziom mocy akustycznej 112,2 dB (A).
- Niepewność pomiaru K=1,5 dB (A).

#### **Nosić słuchawki ochronne!**

Łączne wartości drgań (suma wektorów w trzech kierunkach) obliczona zgodnie z normą EN 60 745.

- Obudowa = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Niepewność K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah uchwyt = 3m/s<sup>2</sup>
- Niepewność K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Poziom drgań podany w niniejszej instrukcji został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową według normy EN 60745 i może być stosowany do porównywania elektronarzędzi. Można go również stosować do tymczasowego określenia obciążenia drganiami.



**A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el.** Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.

▶ **A készüléken csak az ezzel megbízott és képzett személyek végezhetnek javításokat.** A munkához mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonsága marad.

## Biztonsági tudnivalók

### FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a jövőbeni felhasználás céljából.

- ▶ **A betétszerszámok legalább az elektromos kéziszerszámom megadott fordulatszámra legyenek méretezve.** A túl magas fordulatszámmal működő betétszerszámok darabjai kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **Mindig használja a védőburkolatot.** A védőburkolat megvédi a felhasználót a tárcsamaró letört darabjaitól és a maró szándékolatlan megérintésétől.

### Visszacsapódás és ehhez kapcsolódó biztonsági tudnivalók

- ▶ Visszacsapódásnak a forgó betétszerszám elakadása vagy megszorulása következtében jelentkező hirtelen reakciót nevezzük. A megszorulás a forgó betétszerszám hirtelen megállásához vezet. Ekkor elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám fölött, amely a megszorulás helyénél a betétszerszám forgásirányával ellentétes irányba csapódhat. A visszacsapódás az elektromos kéziszerszám nem megfelelő, illetve helytelen használatának következménye. Ennek előfordulása megelőzhető a következőkben bemutatott óvintézkedések betartásával.
- ▶ **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, teste és karja pedig olyan helyzetben legyen, hogy fel tudja fogni a visszacsapódásból eredő erőket. Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha van, hogy indítás közben minél jobban uralma alatt tarthassa a visszacsapódásból eredő erőket vagy a reakciónyomatékokat.** A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel uralma alatt tarthatja a visszacsapódásból eredő erőket és reakcióerőket.

- ▶ **Soha ne nyúljon kezével a forgó betétszerszámok közelébe.** A betétszerszám a kezébe vághat visszacsapódáskor.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy ne olyan helyen álljon, amerre az elektromos kéziszerszám visszacsapódáskor elmozdulhat.** A visszacsapódás ellentétes irányba mozdítja el az elektromos kéziszerszámot, mint amerre a gyémánttárcsa a megszorulás helyén forgott.
- ▶ **Különösen óvatosan használja a szerszámot a sarkokban, éles peremek környékén stb. Akadályozza meg, hogy a betétszerszám visszapatanjon a munkadarabról, és beszoruljon.** Sarkokban, éles peremekenél vagy visszapatantáskor könnyen megszorul a forgó betétszerszám. Ez a készülék fölötti uralom elvesztéséhez vagy visszacsapódáshoz vezet.
- ▶ **Ne használjon láncos vagy fogazott körfűrészlapot.** Az ilyen betétszerszámok gyakran vezetnek visszacsapódáshoz vagy az ellenőrzés elvesztéséhez.

### További biztonsági tudnivalók

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban tolja a munkadarabnak.** Fennáll a visszacsapódás veszélye, ha a betétszerszám beakad a munkadarabba.
- ▶ **Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz való használatra szánt, illetve ajánlott.** Önmagában az a tény, hogy egy adott tartozék felszerelhető az elektromos kéziszerszámra, még nem szavatolja annak biztonságos használatát.
- ▶ **Csere esetén is kizárólag a nagy lyukas speciális befogóval rendelkező eredeti Würth gyémánttárcsát használja.** Az új gyémánttárcsát csak a mellékelt új rögzítőcsavarokkal szabad felszerelni.

- ▶ **Ne használjon sérült vagy elkopott betétszerszámot.** Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámot csorbulás és repedés tekintetében. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Használjon sérülésmentes betétszerszámot. Ha ellenőrizte a betétszerszámot és felszerelte a készülékre, gondoskodjon róla, hogy se Ön, se a közelben levő más személyek ne legyenek a forgó betétszerszám síkjában, majd egy percre kapcsolja be az elektromos kéziszerszámot maximális fordulatszámra. Ezalatt a tesztidőszak alatt általában eltörnek a sérült betétszerszámok.
- ▶ **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Az alkalmazástól függően használjon arcvédő álarcot, légvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális védőkötényt, amelyek megvédik a munkadarabról vagy a szerszámról leváló részecskéktől. Védje a szemét a különböző alkalmazások során leváló, szerteszét repülő részecskéktől. A por- vagy légzésvédő álarcnak ki kell szűrnie a használat során keletkező port. Hallása károsodhat, ha hosszú időn keresztül erős zajnak van kitéve.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek biztonságos távolságra legyenek a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyek minden esetben viseljenek személyi védőfelszerelést.** A munkadarabról vagy a törött betétszerszámról leváló szilánkok messzire repülhetnek, így sérüléseket okozhatnak a munkaterület közvetlen környezetén kívül is.
- ▶ **A készüléket kizárólag a szigetelt maroklatoknál fogja meg, ha olyan munkát végez, amelynél a betétszerszám rejtett villamos vezetéket vagy a készülék saját hálózati kábelét vághatja el.** Egy feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés következtében a készülék fémalkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.
- ▶ **Tartsa távol a hálózati kábelt a forgó betétszerszámoktól.** Ha elveszíti az uralmat a készülék fölött, a forgó betétszerszám elvághatja vagy elkaphatja a hálózati kábelt, és behúzhatja kezét vagy karját.
- ▶ **Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot addig, amíg teljesen meg nem áll a betétszerszám.** A forgó betétszerszám hozzáérhet a lerakásra szolgáló felülethez, aminek következtében elveszítheti az uralmat az elektromos kéziszerszám fölött.
- ▶ **Szállítás közben ne működtesse az elektromos kéziszerszámot.** A forgó betétszerszám véletlenül elkaphatja ruháját, és a rántás következtében a testébe fúródhat a betétszerszám.
- ▶ **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív be a házba, a nagy mennyiségben felgyülemelő fémpor pedig elektromos veszélyeket okozhat.
- ▶ **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A pattogó szikráktól meggyulladhatnak ezek az anyagok.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon meg a gyémánttárcsa és hogy ne használjon túl nagy nyomóerőt. Ne készítsen túlságosan mély vágásokat.** A gyémánttárcsa túlterhelésével növeli annak igénybevételét, így az könnyebben elakadhat vagy megszorulhat, ezzel növelve visszacsapódás vagy a csiszolószerszám eltörésének veszélyét.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy ne álljon a forgó gyémánttárcsa elé vagy mögé.** Ha a gyémánttárcsát Öntől elfelé mozgatja a munkadarabban, akkor visszacsapódás esetén az elektromos kéziszerszám a befogott, forgó tárcsával együtt éppen Ön felé repülhet.
- ▶ **Ha a gyémánttárcsa megszorul vagy megszakítja a munkavégzést, kapcsolja ki a készüléket, és tartsa nyugodtan, amíg teljesen meg nem áll a tárcsa. Soha ne próbálja kihúzni a vágatból a még forgó gyémánttárcsát, mert az visszacsapódáshoz vezethet.** Állapítsa meg és hárítsa el a megszorulás okát.
- ▶ **Ne kapcsolja vissza az elektromos kéziszerszámot, amíg a betétszerszám a munkadarabban van. Először várja meg, hogy a gyémánttárcsa elérje a maximális fordulatszámot, majd óvatosan folytassa a vágást.** Ellenkező esetben elakadhat a tárcsa, kiugorhat a munkadarabból vagy visszacsapódást okozhat.

- ▶ **Különösen a meglévő falakba vagy más be nem látható területeken végzett „merülő vágásoknál” legyen óvatos.** A bemerülő gyémánttárcsa gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyakra történő bevágás esetén visszacsapódást okozhat.
- ▶ **Győződjön meg róla, hogy a betétszerszámok a gyártó utasításai szerint vannak felszerelve. A felszerelt betétszerszámoknak szabadon kell tudni forogni.** A hibásan felszerelt betétszerszámok a munka során leválhatnak és nagy sebességgel repülhetnek ki.
- ▶ **Óvatosan bánjon a gyémánttárcsával és tárolja a gyártó utasításai szerint.** A sérült gyémánttárcsák megrepedhetnek és munka közben széttörhetnek.
- ▶ **Ne munkáljon meg azbeszttartalmú anyagot.** Az azbeszt rákkeltő hatású.
- ▶ **Használjon elszívást, gyakran fújja ki a szellőzőnyílásokat és mindig használjon elékapcsolt hibaáram-védőkapcsolót (FI).** Szélsőséges alkalmazási feltételek esetén a fémek feldolgozásakor vezetőképes por rakódhat le az elektromos kéziszerszám belsejében. Ezáltal csorbulhat a elektromos kéziszerszám kettős szigetelése.
- ▶ **Tilos az elektromos kéziszerszámra táblákat és jelzéseket csavarozni vagy szegecselni.** A megrongálódott kettős szigetelés már nem nyújt védelmet az áramütéssel szemben. Használjon felragasztható táblákat.
- ▶ **Mindig kiegészítő markolattal dolgozzon.** A kiegészítő markolat az elektromos kéziszerszám megbízható vezetését garantálja.
- ▶ **Használat előtt ellenőrizze a gyémánttárcsát.** Kizárólag sértetlen gyémánttárcsát használjon.
- ▶ **A felszerelt gyémánttárcsának szabadon kell tudni forogni.** Végezzen 30 másodperces próbaüzemet az új gyémánttárcsával. Kizárólag körkörösön futó gyémánttárcsát használjon.
- ▶ **Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a hálózati csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót sérülések tekintetében.**
- ▶ **Kizárólag eredeti Würth tartozékokat használjon.**

### Alkalmazott szimbólumok



Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen porvédő maszkot.



Viseljen védőkesztyűt!



Vigyázat  
Forró felület.



Az Európai Közösség irányelveinek való megfelelést tanúsítja.

### Rendeltetésszerű használat

A készülék a Würth által engedélyezett betétszerszámokkal és tartozékokkal történő ipari használatra készült, az időjárás hatásaitól védett környezetben, vakolat, falazat, cement, csempe és fém rögzítőszalagok száraz darabolására speciálisan a régi ablakok kibontása során.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

**A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.**

## Használati tudnivalók

### Figyelem!

Üzembe helyezés előtt hasonlítsa össze, hogy az adattáblán megadott hálózati feszültség és hálózati frekvencia megegyezik-e az áramhálózat jellemzőivel.

- ▶ Bekapcsolás előtt ellenőrizze a védőburkolat működőképességét.
- ▶ Állítsa teljesen nyitott helyzetbe a védőburkolatot, majd engedje el. A védőburkolatnak magától kell visszaállni teljesen zárt helyzetbe.
- ▶ A készüléket kizárólag felszerelt takarólemezzel használja (lásd 4. oldal).
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a munkavégzés során csatlakoztatva legyen egy működőképes porszívó. Az optimális porszívás érdekében a leválasztó vágást az óramutató járásával megegyező irányba hajtsa végre.
- ▶ A rögzítő gombot csak álló motornál szabad megnyomni (lásd 4. oldal). Az önindító zár akadályozza meg, hogy az elektromos kéziszerszám magától újra beinduljon, ha üzemelés közben akár csak rövid időre is megszakadt az áramellátás, például a hálózati csatlakozódugó kihúzása miatt.
- ▶ Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra az elektromos kéziszerszámot.

## Karbantartás és tisztítás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Elektromos áram miatti veszély.

- ▶ A készüléken kizárólag kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett végezzen karbantartási és tisztítási munkákat.
- ▶ Az elektromos kéziszerszámokon csak villamosági szakember végezhet javítást!
- ▶ A meghibásodott hálózati csatlakozóvezetékét csak speciális, eredeti Würth hálózati csatlakozóvezetékre szabad cserélni, amely a Würth masterService-től vásárolható meg.

### ⚠ VIGYÁZAT !



Egyes anyagok pora egészségkárosító lehet.

- ▶ Használjon por- vagy légzésvédő álarcot.

- ▶ Mindig tartsa tisztán az elektromos kéziszerszámot és a szellőző nyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

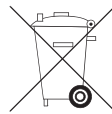
## Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a

Würth masterService egyik műhelyével végeztesse el. Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot. A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Kizárólag olyan tartozékokat használjon, amelyek teljesítik az ebben az üzemeltetési útmutatóban megadott követelményeket és specifikációkat.

## Ártalmatlanítás



A készüléket semmi esetre se dobja a szokásos háztartási hulladékba.

A készüléket egy engedéllyel rendelkező hulladékfeldolgozó üzemben vagy a helyi önkormányzati

hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a mindenkor érvényes előírásokat.

Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó üzemmel. A csomagolóanyagokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

## Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján). A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza. Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würth külső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva. A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

## A készülék jellemző értékei

Teljesítményfelvétel	1400 W
Teljesítményleadás	686 W
Méretezési fordulatszám	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> =gyémánttárcsa max. átmérője	180 mm
Vágásmélység	68 mm
Súly, kb.	4,7 kg (kábel nélkül)
Védelmi osztály	□/II

## Információk a zajról / vibrációról

### FIGYELMEZTÉS !



Munka közben a zajszint meghaladhatja a 80 dB(A) értéket.  
 ➔ Komoly sérülések és akusztikus traumák veszélye.  
 ➤ Használjon hallásvédőt.

A mérési értékeket az EN 60 745 szabvány szerint határoztuk meg.

A készülék egyenértékű A-hangnyomásszint jellemzően:

- Hangnyomásszint 101,2 dB(A);
- Hangteljesítményszint 112,2 (A).
- Mérési bizonytalanság K=1,5 dB (A).

### **Viseljen hallásvédőt!**

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege) az EN 60 745 szerint meghatározva.

- Ház = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Bizonytalanság K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah markolat = 3m/s<sup>2</sup>
- Bizonytalanság K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Az ebben az útmutatóban megadott rezgésszint mérése az MSZ EN 60745 szabványban rögzített mérési eljárások egyikének megfelelően történt, és felhasználható az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására. Ez az érték a rezgésterhelés előzetes felbecsülésére is alkalmas.



**Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte informace, které jsou v něm uvedené.** Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.

► **Opravy přístroje smí provádět pouze osoby, které k tomu mají oprávnění a jsou k tomu vyškoleny.** Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.

## Bezpečnostní upozornění

### VÝSTRAHA

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může zapříčinit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká poranění. Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- **Vložné nástroje musejí být dimenzovány nejméně na otáčky uvedené na elektrickém přístroji.** Použité nástroje běžící s nadměrnými otáčkami se mohou rozletět a zapříčinit poranění.
- **Vždy používejte ochranný kryt.** Ochranný kryt chrání uživatele před odlomenými částmi kotoučové frézy a před nechtěným stykem s frézou.

### Zpětný náraz a odpovídající bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutí nebo zablokování rotujícího vložného nástroje. Zablokování zapříčiní okamžité zastavení rotujícího použitého nástroje. V důsledku toho dojde k urychlení nekontrolovaného elektrického nářadí proti směru otáčení nástavce v místě zablokování. Zpětný náraz je důsledkem špatného nebo nesprávného používání elektrického nástroje. Prostřednictvím vhodných bezpečnostních opatření, která jsou uvedena dále, je možné mu zabránit.
- **Držte elektrické nářadí dobře pevně a uveďte Vaše tělo a Vaše paže do polohy, ve které budete schopni zachytit síly zpětného nárazu. Vždy používejte přídatnou rukojeť, pokud je dodána, abyste měli maximální kontrolu nad silou zpětného nárazu nebo nad reakčními momenty při rozběhu stroje.** Osoba obsluhující stroj může pomocí vhodných bezpečnostních opatření síly zpětného nárazu a reakce překonat.

- **Nepřibližujte se svojí rukou do blízkosti rotujících použitých nástrojů.** Použitý nástroj se může při zpětném nárazu pohybovat po Vaší ruce.
- **Vyvarujte se tomu, aby se Vaše tělo dostalo do prostoru, ve kterém se elektrické nářadí pohybuje při zpětném nárazu.** Zpětný náraz trhne elektrickým nástrojem ve směru proti pohybu diamantového kotouče v místě zablokování.
- **Pracujte se maximální opatrností na místech s rohy, ostrými okraji apod. Vyvarujte se tomu, aby došlo k trhnutí nebo vzpříčení obrobku.** V rozích, na ostrých okrajích nebo při odražení má otáčející se přístroj tendence se zaseknout. To způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný náraz.
- **Nepoužívejte řetězový nebo zubatý pilový list.** Takové nástroje často zapříčiní zpětný ráz nebo ztrátu kontroly.

### Další bezpečnostní pokyny

- **Do obrobku zavádějte elektrické nářadí jen v zapnutém stavu.** Když se elektrické nářadí vzpříčí v obrobku, hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem speciálně pro toto elektrické nářadí určeno a doporučeno.** Pouhá skutečnost, že na elektrické nářadí můžete příslušenství namontovat, nezaručuje bezpečné používání.
- **I v případě použití náhradních dílů používejte výhradně diamantový kotouč Würth se speciálním upnutím pomocí čtyř otvorů.** Nový diamantový kotouč namontujte pouze s dodanými novými upevňovacími šrouby.

- ▶ **Nepoužívejte žádné poškozené nebo opotřebené nástroje. Před každým použitím zkontrolujte, zda nástroj není odštipnutý nebo popraskaný. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo nástroje, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. Nepoužívejte nástroje, které jsou poškozené. Po kontrole a vsazení nástroje nechte přístroj po dobu jedné minuty běžet na maximální otáčky. Přitom zajistěte, aby osoby v blízkosti stroje, byly z dosahu roviny rotujícího nástavce.** Poškozené osazované nástroje se většinou rozlámou během doby zkoušení.
- ▶ **Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na používání přístroje noste ochranný štít, ochranu očí nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před brusnými částicemi nebo kousky materiálu.** Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, které vznikají při různých použití. Ochranná maska proti prachu nebo ochranná dýchací maska musí být použity pro filtrování prachu, který při použití vzniká. Pokud jste po dlouhou dobu vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
- ▶ **Dejte pozor, aby se ostatní osoby nacházely v bezpečné vzdálenosti od vašeho pracovního prostoru. Každý, kdo vstupuje do pracovní zóny, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Ulomky z obrobku nebo odlomeného nástavce mohou odletovat a způsobit poranění i mimo vlastní pracovní prostor.
- ▶ **Při vykonávání prací, při nichž může nástavec narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní síťový kabel, přístroj držte pouze za izolované plochy určené pro držení.** Kontakt s vedením pod napětím může také přivést napětí na kovové součásti přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
- ▶ **Držte síťový kabel z dosahu otáčejících se nástavců.** Dojde-li k tomu, že ztratíte nad přístrojem kontrolu, můžete dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se nástavce.
- ▶ **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dřív, než se nástavec zcela zastaví.** Otáčející se nástavec se může dotknout odkládací plochy, čímž může dojít ke ztrátě kontroly na elektrickým nářadím.
- ▶ **Při přenášení elektrického nástroje jej nenechávejte v chodu.** Vaše oblečení může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nástavcem zachyceno a nástavec se může zavrtat do Vašeho těla.
- ▶ **Pravidelně čistěte ventilační otvory svého elektrického přístroje.** Výdychy motoru vtahují do těla přístroje prach a silné nánosy kovového prachu mohou způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- ▶ **Vyvarujte se zablokování diamantového kotouče nebo příliš vysokému přitlačení. Nedělejte příliš hluboké řezy.** Přetěžování diamantového kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost k zpřícení nebo zablokování a tím i riziko zpětného rázu nebo prasknutí brusného nástroje.
- ▶ **Vyhýnejte se oblasti před a za rotujícím diamantovým kotoučem.** Pokud pohybně diamantovým kotoučem v obrobku směrem od sebe, může v případě zpětného nárazu dojít k vymrštění elektrického nářadí s rotujícím kotoučem přímo na Vás.
- ▶ **V případě, že se diamantový kotouč zasekne nebo přerušíte práci, přístroj vypněte a podržte jej na místě, dokud nedojde k úplnému zastavení kotouče. Nikdy se nepokoušejte vytahovat ještě běžící diamantový kotouč z řezu. Nedodržíte-li tento pokyn, hrozí nebezpečí zpětného rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu zpřícení.
- ▶ **Nikdy elektrické nářadí znovu nezapínejte, dokud je v obrobku. Nechte nejprve diamantový kotouč dosáhnout plných otáček a až pak pomalu pokračujte v řezání.** Nedodržíte-li tento pokyn, může se kotouč zaseknout, vyskočit z obrobku nebo zapříčinit zpětný ráz.

- ▶ **Zvláštní opatření dbejte při zhotování „kapsovitých“ řezů do stěn nebo jiných míst, kam není vidět.** Diamantový kotouč může při zařiznutí do plynového nebo vodovodního potrubí, elektrických vedení nebo jiných objektů zapříčinit zpětný ráz.
- ▶ **Přesvědčte se, zda jsou nástavce namontované podle pokynů výrobce. Namontované nástavce se musejí volně otáčet.** Nesprávně namontované nástavce se mohou při práci uvolnit a vymrštit.
- ▶ **S diamantovým kotoučem zacházejte opatrně a skladujte je podle instrukcí výrobce.** Poškozené diamantové kotouče mohou praskat a při práci se roztrhnout.
- ▶ **Nebruste žádný materiál s obsahem azbestu.** Azbest se považuje za rakovinotvorný.
- ▶ **Používejte odsávání, často profukujte větrací šterbiny a předřadte nadproudivý chránič.** Při extrémních podmínkách použití se může při zpracování kovů usazovat uvnitř elektrického nářadí vodivý prach. Může dojít k poškození ochranné izolace elektrického nářadí.
- ▶ **Je zakázáno šroubovat nebo nýtovat štítky a značky na elektrické nářadí.** Poškozená izolace nechrání proti úderu elektrickým proudem. Používejte lepicí štítky.
- ▶ **Pracujte vždy jen s přídatnou rukojetí.** Přídatná rukojeť zajišťuje spolehlivé vedení elektrického nářadí.
- ▶ **Před použitím diamantový kotouč zkontrolujte.** Používejte pouze nepoškozené diamantové kotouče.
- ▶ **Namontovaný diamantový kotouč se musí volně otáčet.** S novým diamantovým kotoučem proveďte zkušební chod v trvání 30 sekund. Používejte pouze vystředěné diamantové kotouče.
- ▶ **Před uvedením do provozu zkontrolujte případné poškození elektrického kabelu a síťové zástrčky.**
- ▶ **Používejte pouze originální příslušenství Würth.**

### Použité symboly



Vytáhněte zástrčku ze sítě.



Noste ochranné brýle.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochrannou masku proti prachu.



Používejte ochranné rukavice.



Opatrně  
Horký povrch.



Potvrzuje shodu se směrnicemi Evropského společenství.

### Použití v souladu s určením

Přístroj pro komerční použití s nastavci a příslušenstvím povolenými firmou Würth v prostředí chráněném proti povětrnostním vlivům pro suché řezání omítky, zdiva, cementu, dlaždic a kovových upevňovacích pásků speciálně u starých oken. Jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.  
**Za škody způsobené použitím v rozporu s určením odpovídá uživatel.**

## Pokyny pro obsluhu

### Pozor!

Před uvedením do provozu zkontrolujte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají síťovému napětí a frekvenci ve vaší rozvodné síti.

- ▶ Před zapnutím zkontrolujte funkčnost krytu.
- ▶ Nastavte ochranný kryt do co nejvíce otevřené polohy a pak ho pusťte. Ochranný kryt se musí samočinně vrátit do úplné uzavřené polohy.
- ▶ Příkladový přístroj používejte pouze s namontovaným plechovým krytem (viz strana 4).
- ▶ Dejte pozor, aby byl při používání připojený funkční vysavač. Pro optimální odsávání prachu proveďte dělič řez ve směru otáčení hodinových ručiček.
- ▶ Aretační tlačítko stiskněte pouze při zastaveném motoru (viz strana 4). Blokace samočinného rozběhu zabraňuje, aby se elektrické nářadí samočinně rozběhlo, když byl za provozu býl jen krátce přerušovaný přívod proudu např. vytažením zástrčky za zásuvky.
- ▶ Elektrické nářadí vypněte a opět zapněte.

## Údržba a čištění

### ⚠ VÝSTRAHA !



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Údržbu a čištění provádějte vždy pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.
- Opravy elektrického nářadí smí provádět pouze odborný elektrikář!
- Vedený síťový kabel se smí vyměnit pouze za speciální, originální síťový kabel firmy Würth, který zakoupíte u Würth masterService.

### ⚠ VAROVÁNÍ!



Prach z materiálů mohou být zdraví škodlivé.

- Používejte masku proti prachu nebo ochrannou dýchací masku.

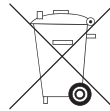
- ▶ Chcete-li zajistit správnou a bezpečnou práci, elektrický přístroj a ventilační otvory udržujte v čistém stavu.

## Příslušenství a náhradní díly

Dojde-li i přes pečlivý výrobní a kontrolní proces k selhání přístroje, musí být přístroj opraven v některé provozovně masterService společnosti Würth.

V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů bezpodmínečně uvádějte číslo výrobku dle typového štítku přístroje. Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj najdete na webu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si ho můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth. Používejte pouze příslušenství, které splňuje požadavky a charakteristiky uvedené v tomto návodu k obsluze.

## Likvidace



Přístroj nikdy neodhazujte do odpadu z domácnosti. Přístroj odevzdejte autorizované společnosti zabývající se likvidací odpadů nebo do místního zařízení na likvidaci těchto zařízení.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, spojte se se svou společností zabývající se likvidací odpadu. Všechny obalové materiály zlikvidujte ekologickým způsobem.

## Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list). Vzniklá poškození přístroje odstraníme výměnou nebo opravou. Škody vzniklé v důsledku nesprávného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacce je možné uznat pouze tehdy, pokud bude přístroj vcelku předán pobočce společnosti Würth, obchodnímu zástupci společnosti Würth nebo autorizovanému zákaznickému servisu společnosti Würth. Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.

## Vlastnosti přístroje

Příkon	1 400 W
Výkon spotřebiče	686 W
Jmenovité otáčky	7 300 min. <sup>-1</sup>
∅ <sub>D</sub> = max. průměr diamantového kotouče	180 mm
Hloubka řezu	68 mm
Přibližná hmotnost	4,7 kg (bez kabelu)
Třída ochrany	□/II

## Informace o hlučnosti/vibracích

### VÝSTRAHA !



Při práci může dojít k překročení hladiny hluku 80 dB (A).

- ➔ Nebezpečí vážných poranění a akustického traumatu.
- Používejte ochranu sluchu.

Naměřené hodnoty podle normy EN 60 745.  
Hladina hluku přístroje posuzovaná jako A činí zpravidla:

- Hladina akustického tlaku 101,2 dB(A);
- Hladina akustického výkonu 112,2 (A).
- Nepřesnost měření  $K=1,5$  dB (A).

### **Použijte ochranu sluchu!**

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěná podle normy EN 60 745.

- Těleso =  $2,87 \text{ m/s}^2$
- Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
- Ah rukojeť =  $3 \text{ m/s}^2$
- Nejistota  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hladina vibrací uváděná v tomto návodu byla změřena v souladu s procesem měření stanoveným normou ČSN EN 60745 a lze ji použít ke vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Je vhodná také k předběžnému vyhodnocení zatížení vibracemi.



**Prečítajte si pred prvým použitím svojho zariadenia tento návod na použitie a riad'te sa ním.**

Uschovajte tento návod na obsluhu pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

- ▶ **Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby.** Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zaistí, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a príkazy. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a príkazov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uschovajte pre budúcnosť.

- ▶ **Vložené nástroje musia byť minimálne dimenzované na otáčky, ktoré sú uvedené na elektrickom náradí.** Nadmernými otáčkami rotujúce nasadené nástroje alebo iné nasadené nástroje sa môžu rozletieť a spôsobiť poranenia.
- ▶ **Vždy používajte ochranný kryt.** Ochranný kryt chráni používateľa pred ulomenými dielmi kotúčovej frézy a pred neúmyselným kontaktom s frézou.

### Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

- ▶ Spätný ráz je náhlu reakciou v dôsledku uviaznutého alebo zablokovaného otáčajúceho sa nasadzovacieho nástroja. Vzpriečenie alebo zaseknutie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho nasadeného nástroja. Tým sa nekontrolované elektrické náradie zrýchli na mieste zaseknutia proti smeru otáčania nasadeného nástroja. Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Tomuto sa môže zabrániť bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú opísané následne.
- ▶ **Držte elektrické náradie dostatočne pevne a dajte svoje telo, ramená a ruky do polohy, v ktorej dokážete zachytiť sily spätého rázu. Ak je k dispozícii, potom vždy používajte prídavnú rukoväť, aby ste mali maximálne možnú kontrolu nad silami spätého rázu alebo reakčnými momentmi pri rozbehu.** Vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami dokáže obsluhujúca osoba zvládnuť sily spätého rázu a reakčné sily.

- ▶ **Nikdy nedávajte svoje ruky do blízkosti rotujúcich nasadených nástrojov.** Nasadený nástroj môže pri spätom ráze prejsť cez vašu ruku.
- ▶ **Vyhýbajte sa svojim telom oblastí, do ktorej sa pohybuje elektrické náradie pri spätom ráze.** Spätný ráz ženie elektrické náradie do opačného smeru k pohybu diamantového kotúča na mieste zaseknutia.
- ▶ **Pracujte mimoriadne opatrne v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte tomu, aby sa nasadené nástroje odrážali od obrobku a zasekali.** Rotujúci nasadený nástroj má sklon k zaseknutiu pri rohoch, na ostrých hranách alebo ak sa odráža. Toto spôsobuje stratu kontroly alebo spätý ráz.
- ▶ **Nepoužívajte reťazový alebo ozubený pilový kotúč.** Takéto nasadené nástroje často spôsobujú spätý ráz alebo stratu kontroly.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny

- ▶ **Veďte elektrické náradie proti obrobku iba v zapnutom stave.** Keď sa nasadený nástroj zasekne v obrobku, hrozí nebezpečenstvo spätého rázu.
- ▶ **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca špeciálne neurčil a neodporučil pre toto elektrické náradie.** Iba to, že príslušenstvo dokážete pripievať na vaše elektrické náradie, nezaručuje bezpečné použitie.
- ▶ **Použite aj pri výmene kotúča výlučne iba originálny diamantový kotúč Würth so špeciálnym štvorbodovým upnutím.** Namontujte nový diamantový kotúč iba s dodanými novými upevňovacími skrutkami.

- ▶ **Nepoužívajte poškodené alebo opotrebované nasadené nástroje. Skontrolujte nasadený nástroj pred každým použitím na vytrhané miesta a trhliny. Ak elektrické náradie alebo nasadený nástroj spadne na zem, skontrolujte ho na prípadné poškodenia. Používajte nepoškodený nasadený nástroj. Potom ako ste skontrolovali a nasadili nástroj je potrebné, aby ste sa vy a v blízkosti sa nachádzajúce osoby zdržiavali mimo úrovne rotujúceho nasadeného nástroja a nechali elektrické náradie bežať jednu minútu s maximálnymi otáčkami.** Poškodené nasadzovacie nástroje sa najčastejšie zlomia počas tejto doby testovania.
- ▶ **Noste osobné ochranné vybavenie. Podľa použitia noste celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ je to primerané, noste masku na ochranu proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré zabráňujú prístupu malých častíc brusiva a materiálu k vám.** Oči sa musia chrániť pred odlietavajúcimi cudzími časticami, ktoré vznikajú pri rôznych použitíach. Protiprachová alebo ochranná dýchacia maska musia filtrovať prach vznikajúci pri práci. Ak ste dlho vystavený veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.
- ▶ **Pri iných osobách dávajte pozor na bezpečný odstup od vášho pracoviska. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.** Úlomky obrobku alebo zlomených nasadených nástrojov môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj v okolí pracovného priestoru.
- ▶ **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu nasadzovacieho nástroja so skrytými elektrickými vedeniami alebo s vlastným sieťovým káblom, držte prístroj iba za izolované rukoväte.** Kontakt s vedením pod napätím môže aj kovové časti prístroja uviesť pod napätie a viesť k úderu elektrickým prúdom.
- ▶ **Sieťový kábel udržiavajte mimo otáčajúcich sa nasadzovacích nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa oddeliť alebo zachytiť sieťový kábel a vaša ruka a vaše rameno sa môžu dostať do točiaceho sa nasadzovacieho nástroja.
- ▶ **Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, než sa úplne nezastavil nasadený nástroj.** Rotujúci nasadený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- ▶ **Počas nosenia nenechávajte elektrické náradie bežať.** Váš odev môže byť náhodným kontaktom s rotujúcim nasadeným nástrojom zachytený a následne sa môže nasadený nástroj zavívať do vášho tela.
- ▶ **Pravidelne čistite vetracie štrbiny vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕahaže prach do telesa a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- ▶ **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- ▶ **Vyhňte sa zablokovaniu diamantového kotúča alebo príliš vysokému pritlačnému tlaku. Nevykonávajte príliš hlboké rezy.** Prefaženie diamantového kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť k spriecheniu alebo zablokovaniu a tým aj možnosť vzniku spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja.
- ▶ **Vyhňte sa oblasti pred a za rotujúcim diamantovým kotúčom.** Ak pohnete diamantovým kotúčom v obrobku od seba, môže elektrické náradie s rotujúcim kotúčom v prípade spätného rázu odskočiť priamo na vás.
- ▶ **Ak sa diamantový kotúč spriechi alebo ak prerušíte prácu, vypnite prístroj a držte ho pokojne, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť z rezu ešte rotujúci diamantový kotúč, pretože inak môže nasledovať spätný raz.** Zistite a odstráňte príčinu spriechenia.
- ▶ **Elektrické náradie nezapínajte dovtedy, kým sa nachádza v obrobku. Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, nechajte diamantový kotúč dosiahnuť plné otáčky.** V opačnom prípade sa kotúč môže zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo spôsobiť spätný raz.
- ▶ **Buďte mimoriadne opatrní pri „vyrézavaní“ do existujúcich stien alebo do iných oblastí bez možnosti nahliadnutia.** Ponárajúci sa diamantový kotúč môže pri rezaní do plynových alebo vodovodných potrubí, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.
- ▶ **Presvedčte sa, či sú nasadené nástroje namontované podľa pokynov od výrobcu. Namontované nasadené nástroje sa musia voľne otáčať.** Nesprávne namontované nasadené nástroje sa pri práci môžu uvoľniť a vyletieť.

- ▶ **Zaobchádzajte s diamantovým kotúčom dôsledne a uchovávajte ho podľa pokynov od výrobcu.** Poškodené diamantové kotúče môžu dostať trhliny a počas práce sa môžu rozletieť.
- ▶ **Neobrábajte materiál obsahujúci azbest.** Azbest je považovaný za karcinogénny.
- ▶ **Používajte odsávanie, často vyfukujte vetracie štrbiny a predrad'te prúdový chránič (FI).** Pri extrémnych podmienkach použitia sa môže pri obrábaní kovov vo vnútri elektrického náradia ukladať vodivý prach. Môže to negatívne ovplyvniť ochrannú izoláciu elektrického náradia.
- ▶ **Je zakázané priskrutkovať alebo prinitovať na elektrické náradie štitky alebo značky.** Poškodená izolácia neposkytuje ochranu pred zásahom elektrickým prúdom. Používajte nalepovacie štitky.
- ▶ **Pracujte vždy s prídavnou rukoväťou.** Prídavná rukoväť zaisťuje a zabezpečuje spoľahlivé vedenie elektrického náradia.
- ▶ **Skontrolujte pred použitím diamantový kotúč.** Používajte iba nepoškodené diamantové kotúče.
- ▶ **Namontovaný diamantový kotúč sa musí voľne otáčať.** Vykonajte s novým diamantovým kotúčom 30 sekundový skúšobný chod. Používajte iba diamantové kotúče bez obvodového hádzania.
- ▶ **Skontrolujte pred uvedením do prevádzky sieťovú prípojku a sieťovú zástrčku, či nie sú poškodené.**
- ▶ **Používajte iba originálne príslušenstvo od spoločnosti Würth.**

### Použité symboly



Vytiahnite sieťovú zástrčku.



Noste ochranné okuliare.



Noste ochranu sluchu.



Noste respirátor.



Noste ochranné rukavice.



Upozornenie  
Horúcich povrch



Potvrďuje zhodu si smernicami Európskeho spoločenstva.

### Použitie v súlade s určením

Prístroj pre komerčné použitie s nasadenými nástrojmi schválenými spoločnosťou Würth a príslušenstvom schváleným spoločnosťou Würth v prostredí chránenom proti poveternostným vplyvom na suché rezanie do omietok, muríva, cementu, obkladov a dlažieb a kovových upevňovacích pásov špeciálne pre prípad demontáže starých okien. Iné použitie alebo použitie mimo rámec tohto použitia sa považuje za použitie v rozpore s určením.

**Za škody vzniknuté pri použití v rozpore s určením zodpovedá a ručí používateľ.**

## Pokyny týkajúce sa obsluhy

### Pozor !

Pred uvedením do prevádzky porovnajte, či sa napätie a frekvencia siete uvedené na typovom štítku zhodujú s údajmi vašej elektrickej siete.

- ▶ Skontrolujte pred zapnutím funkčnosť ochranného krytu.
- ▶ Posuňte ochranný kryt do úplne otvorenej polohy a potom ho pustiť. Ochranný kryt sa musí samostatne vrátiť späť do úplne zatvorenej polohy.
- ▶ Používajte prístroj iba s namontovaným krycím plechom (pozri stranu 4).
- ▶ Dbajte na to, aby ste pri práci mali pripojený funkčný vysávač. Na optimálne odsávanie prachu vykonávajte deliaci rez v smere otáčania hodinových ručičiek.
- ▶ Stláčajte aretačné tlačidlo iba pri úplne zastavenom motore (pozri stranu 4). Blokovanie samočinného rozbehu zabráňuje samovoľnému rozbehu elektrického náradia, keď sa počas prevádzky aj iba krátko preruší prívod prúdu, napr. vytiahnutím sieťovej zástrčky.
- ▶ Vypnite a znovu zapnite elektrické náradie.

## Údržba a čistenie

### ⚠ VAROVANIE !



Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu.

- Údržbové a čistiacie práce na prístroji iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.
- Opravy na elektrickom náradí smie vykonávať iba elektrotechnik!
- Chybné sieťové prípojné vedenie sa smie vymieňať iba za špeciálne, originálne sieťové prípojné vedenie Würth, ktoré je možné zakúpiť prostredníctvom Würth masterService.

### ⚠ UPOZORNENIE !



Prachy z materiálov môžu byť zdraviu škodlivé.

- Používajte masku proti prachu alebo masku na ochranu dýchacích ciest

- ▶ Udržiavajte elektrické náradie a vetracie štrbiny v čistote, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.

## Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj napriek starostlivým výrobným a kontrolným metódam niekedy zlyhal, nechajte opravu vykonať v servise

Würth masterService. V prípade akýchkoľvek otázok a pri objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo prístroja podľa typového štítku. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke spoločnosti Würth.

Používajte iba príslušenstvo, ktoré spĺňa požiadavky a parametre uvedené v tomto návode na obsluhu.

## Likvidácia



V žiadnom prípade nehádzte prístroj do domového odpadu. Nechajte prístroj zlikvidovať schválenou firmou, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu alebo vašou komunálnou inštitúciou zaoberajúcou sa likvidáciou odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa spojte s vaším podnikom na likvidáciu odpadu. Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.

## Záruka

Na tento prístroj od spoločnosti Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/špecifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (preukázanie na základe faktúry alebo dodacieho listu). Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré možno vyvolať z neodborného zaobchádzania, sú zo záruky, ručenia a zodpovednosti vylúčené. Reklamácie možno uznať iba vtedy, ak prístroj odovzdáte v nerozloženom stave v niektorej z pobočiek spoločnosti Würth, svojmu servisnému pracovníkovi spoločnosti Würth alebo autorizovanému servisnému stredisku spoločnosti Würth. Technické zmeny vyhradené. Za chyby tlače neručíme.

### Parametre prístroja

Príkon	1 400 W
Odozdávaný výkon	686 W
Menovitý počet otáčok	7 300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>v</sub> =max. priemer diamantového kotúča	180 mm
Hĺbka rezu	68 mm
Hmotnosť cca	4,7 kg (bez kábla)
Stupeň ochrany krytom	□/II

### Informácia o hluku/vibráciách

#### VAROVANIE !



Pri práci môže hladina hluku presiahnuť 80 dB (A).

⇒ Nebezpečenstvo vážnych poranení a úrazov v dôsledku hluku.

➤ Používajte ochranu sluchu.

Namerané hodnoty zistené podľa normy EN 60 745.

Hladina hluku zariadenia, hodnotená ako A, je typicky:

- Hladina akustického tlaku 101,2 dB(A);
- Hladina akustického výkonu 112,2 (A).
- Neistota merania K=1,5 dB (A).

#### **Noste ochranu sluchu!**

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené podľa normy EN 60 745.

- Teleso = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Neistota K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah rukoväť = 3 m/s<sup>2</sup>
- Neistota K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Hladina vibrácií uvedená v týchto návodoch bola meraná procesom merania normovaným podľa EN 60745 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie elektrických nástrojov. Je vhodná aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami.



**Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.** Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.

► **Reparațiile la aparat pot fi executate numai de persoane instruite și autorizate în acest sens.** Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Astfel garantați menținerea siguranței aparatului.

## Instrucțiuni de siguranță

### AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați pentru viitor toate indicațiile de securitate și instrucțiunile.

- **Discurile trebuie concepute cel puțin pentru turația indicată pe scula electrică.** Discurile care funcționează cu suprațurație se pot dezmembra în timpul funcționării și cauza accidentări.
- **Utilizați întotdeauna capota de protecție.** O capotă de protecție protejează utilizatorul de piesele sparte ale frezei cu disc și de atingerea accidentală a frezei.

### Recul și indicații de securitate corespunzătoare

- Reculul este reacția bruscă în urma agățării sau blocării unui accesoriu de lucru rotativ. Blocarea duce la o oprire bruscă a discului rotativ. Aceasta determină proiectarea unei electrice scăpate de sub control în sensul invers de rotație al discului în punctul de blocare. Reculul reprezintă o consecință a utilizării greșite sau defectuoase a aparatului electric. Reculul poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, de tipul celor descrise mai jos.
- **Țineți bine unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți prelua forțele de recul. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea un control cât mai bun asupra forțelor de recul sau asupra momentelor de reacție la turații înalte.** Prin măsuri de precauție adecvate, operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție ale aparatului.
- **Nu țineți niciodată mâna în apropierea discurilor aflate în rotație.** În caz de recul, discul poate avea recul peste mâna dvs.

- **Nu vă poziționați corpul în zona în care s-ar deplasa unealta electrică în caz de recul.** Reculul împinge unealta electrică în direcția opusă mișcării discului diamantat în punctul de blocare.
- **Lucrați deosebit de prudent în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați blocarea și reculul discurilor pe piesa prelucrată.** Discul rotativ are tendința de a se bloca în zona colțurilor sau a muchiilor ascuțite, precum și în caz de ricoșeu. Aceasta conduce la pierderea controlului sau la recul.
- **Nu folosiți pânze de ferăstrău dințate sau cu lanț.** Astfel de accesorii de lucru cauzează frecvent recul sau pierderea controlului.

### Alte instrucțiuni de siguranță

- **Duceți unealta electrică către piesa de prelucrat numai în stare activată.** Există pericol de recul atunci când discul se prinde în piesa de prelucrat.
- **Nu utilizați accesorii care nu au fost prevăzute și recomandate de către producător special pentru această unealtă electrică.** Doar faptul că puteți fixa accesoriile la unealta dumneavoastră electrică nu garantează o utilizare în condiții de siguranță.
- **Pentru înlocuire, utilizați exclusiv discul diamantat original Würth cu suportul special cu patru orificii.** Montați noul disc diamantat numai cu șuruburile de fixare livrate împreună cu produsul.

- ▶ **Nu folosiți discuri deteriorate sau uzate.** Înainte de fiecare utilizare, controlați dacă discul prezintă ciobituri și fisuri. Dacă unealta electrică sau discul a suferit o căzătură, verificați să nu prezinte deteriorări. Nu folosiți un disc deteriorat. După verificarea și instalarea discului, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și persoanele din apropiere se află în afara planului de rotație al acestuia și lăsați unealta electrică să funcționeze timp de un minut la turație maximă. Majoritatea sculelor deteriorate se sparg în acest interval de testare.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție.** În funcție de aplicație, purtați mască de protecție completă a feței, vizieră sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască anti-praf, echipament de protecție a auzului, mănuși de protecție sau un șorț special, pentru a vă proteja împotriva particulelor mici rezultate la sleuire și a particulelor de material. Purtarea ochelarilor de protecție este obligatorie pentru a preveni riscul de accidentare din cauza corpurilor străine proiectate în aer. Purtați mască de protecție pentru a preveni afecțiunile respiratorii cauzate de praful rezultat în timpul lucrărilor. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi pierderea auzului.
- ▶ **Aveți grijă să păstrați distanța de siguranță între alte persoane și zona dvs. de lucru.** Toate persoanele care pătrund în zona de lucru sunt obligate să poarte echipament de protecție. Bucățile desprinse din piesa prelucrată sau din discul rupt pot fi proiectate în jur și pot provoca accidentări chiar și în afara zonei de lucru.
- ▶ **Apucați aparatul numai de mânerul izolat, atunci când efectuați lucrări la care scula poate intra în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului și poate conduce la electrocutare.
- ▶ **Mentineți cablul de alimentare la distanță de sculele aflate în rotație.** În cazul pierderii controlului asupra aparatului, cablul de alimentare poate fi secționat sau poate fi apucat, existând riscul ca mâna sau brațul dumneavoastră să ajungă în contact cu scula aflată în rotație.
- ▶ **Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte de oprirea completă a discului.** Discul aflat în rotație poate intra în contact cu suprafața pe care este așezat și puteți pierde astfel controlul asupra unelei electrice.
- ▶ **Nu transportați unealta electrică în stare de funcționare.** Există riscul ca îmbrăcămintea dumneavoastră să fie apucată prin contactul accidental cu discul aflat în rotație și discul să vă provoace vătămări corporale.
- ▶ **Curățați periodic fanțele de aerisire ale unelei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului absoarbe praful în carcasă, iar acumularea unei cantități prea mari de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.
- ▶ **Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot provoca aprinderea acestor materiale.
- ▶ **Evitați blocarea discului diamantat sau o apăsare prea puternică. Nu executați tăieturi exagerat de adânci.** Suprasolicitarea discului diamantat sporește forțele la care este supus și probabilitatea înclinării în poziții inadmisibile sau blocării, situații ce pot determina reculul sau ruperea corpului abraziv.
- ▶ **Evitați zona din fața și spatele discului diamantat aflat în rotație.** Dacă îndepărtați de dumneavoastră discul diamantat în piesa prelucrată, în cazul unui recul unealta electrică poate fi proiectată cu discul aflat în rotație direct către dumneavoastră.
- ▶ **Dacă discul diamantat se blochează sau atunci când întrerupeți lucrul, opriți aparatul și țineți-l nemișcat până la oprirea discului. Nu încercați niciodată să extrageți din tăietură discul diamantat aflat încă în rotație, acest lucru putând provoca un recul.** Identificați și eliminați cauza blocării.
- ▶ **Nu reporniți unealta electrică atât timp cât aceasta se află încă în piesa prelucrată. Lăsați discul diamantat să atingă turația maximă, înainte de a continua tăierea cu atenție.** În caz contrar, discul se poate agăța, poate sări din piesă sau poate provoca un recul.
- ▶ **Fiți deosebit de atenți la tăieturile de tip „buzunar” în pereți deja existenți sau în alte zone pe care nu le puteți vedea.** Mișcarea de pătrundere a discului diamantat în timpul tăierii poate cauza un recul la întâlnirea conductorilor de gaz sau de apă, a cablurilor electrice sau a altor obiecte.

- ▶ **Încredințați-vă că discurile sunt montate conform instrucțiunilor producătorului. Discurile montate trebuie să se poată roti liber.** Discurile montate greșit se pot desprinde și pot fi proiectate în afară în timpul lucrului.
- ▶ **Manevrați discul diamantat cu atenție și păstrați-l conform instrucțiunilor producătorului.** Discurile diamantate deteriorate pot forma fisuri și pot plesni în timpul lucrului.
- ▶ **Nu prelucrați materiale cu conținut de azbest.** Azbestul este considerat cancerigen.
- ▶ **Utilizați un sistem de aspirare, suflați frecvent în fantele de aerisire și cuplați în circuit un disjuncter de protecție (FI).** În cazul unor condiții de operare extreme se poate depune praf ușor conductor în interiorul uneltei electrice, în cazul prelucrării metalelor. Izolația de protecție a uneltei electrice se poate deteriora.
- ▶ **Este interzisă fixarea de panouri și simboluri pe unealta electrică, prin înșurubare sau nituire.** O izolație deteriorată nu oferă protecție împotriva electrocutării. Utilizați panouri autocolante.
- ▶ **Lucrați întotdeauna cu mâner suplimentar.** Mânerul suplimentar garantează o ghidare fiabilă a uneltei electrice.
- ▶ **Verificați discul diamantat înainte de utilizare.** Utilizați numai discuri diamantate nedeteriorate.
- ▶ **Discul diamantat montat trebuie să se poată roti liber.** Efectuați o funcționare de probă de 30 de secunde cu noul disc diamantat. Folosiți doar discuri diamantate care se rotesc corect.
- ▶ **Înainte de punerea în funcțiune, verificați dacă există deteriorări la cablul de alimentare și la fișa de rețea.**
- ▶ **Utilizați numai accesoriile originale Würth.**

### Simboluri utilizate



Scoateți ștecherul din priză.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție fonică.



Purtați masca de protecție anti-praf.



Purtați mănuși de protecție.



Precauție  
Suprafață fierbinte.



Confirmă conformitatea cu directivele  
Comunității Europene.

### Utilizarea conform destinației

Aparat destinat utilizării profesionale cu discuri și accesorii aprobate de Würth, în medii protejate de intemperii, pentru desprinderea uscată a tencuielii, zidăriei, cimentului, gresiei și benzilor metalice de fixare, în mod special la demontarea ferestrelor vechi.

Orice altă utilizare sau o utilizare care depășește acest cadru este considerată neconformă cu destinația.

**Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme cu destinația.**

## Indicații de utilizare

### Atenție !

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului comparați dacă tensiunea și frecvența rețelei de pe plăcuța de tip corespund cu datele rețelei dumneavoastră de curent.

- ▶ Înainte de pornire, verificați funcționarea capacului de protecție.
- ▶ Aduceți capacul de protecție în poziție complet deschisă și apoi eliberați-l. Capacul de protecție trebuie să revină autonom în poziția complet închisă.
- ▶ Utilizați aparatul numai cu panoul de protecție montat (vezi pagina 4).
- ▶ Asigurați-vă că în timpul lucrărilor este racordat un aspirator care funcționează. Pentru o aspirare optimă a prafului, efectuați tăietura în sensul acelor de ceas.
- ▶ Apăsăți butonul de blocare numai atunci când motorul este oprit (vezi pagina 4). Blocajul împotriva pornirii autonome împiedică ca unelta electrică să repornească autonom atunci când în timpul funcționării alimentarea cu curent a fost oprită, de exemplu prin scoaterea ștecărilor, chiar și pentru scurt timp.
- ▶ Opriiți și reporniți unelta electrică.

## Întreținere și curățare

### ⚠ AVERTIZARE !



Pericol din cauza curentului electric.

- ▶ Curățarea și întreținerea aparatului se vor efectua numai după deconectarea ștecherului.
- ▶ Executarea de reparații la sculele electrice este permisă numai de către un specialist electrician!
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea este permisă numai de firmele Würth, cu un conductor de racord la rețea special și original, disponibil prin Würth masterService.

### ⚠ PRECAUȚIE !



Pulberile și materialele pot fi dăunătoare pentru sănătate.

- ▶ Folosiți o mască antipraf sau o mască de protecție a respirației.

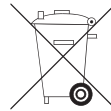
- ▶ Păstrați scula electrică și fantele de aerisire curate, pentru a lucra bine și sigur.

## Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru

... Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth. Utilizați numai accesoriile care respectă cerințele și datele caracteristice specificate în prezentul manual de utilizare.

## Eliminarea la deșeurii



Nu aruncați în niciun caz aparatul la gunoii menajer. Eliminați aparatul prin intermediul unei unități autorizate de eliminare a deșeurilor sau prin intermediul serviciului local de salubritate.

Respectați prevederile aplicabile. Dacă aveți neclarități contactați serviciul de eliminare a deșeurilor. Predați toate ambalajele la un centru de colectare a materialelor reciclabile.

## Garanția legală

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare). Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare. Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth sau unei unități de service autorizate Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

### Caracteristicile aparatului

Putere absorbită	1400 W
Putere debitată	686 W
Turație nominală	7300 <sup>rpm</sup>
Ø <sub>o</sub> =diametru max. disc diamantat	180 mm
Adâncimea de tăiere	68 mm
Greutatea aprox.	4,7 kg (fără cablu)
Clasă de protecție	□/II

### Informații referitoare la zgomot/ vibrații

#### **AVERTIZARE !**



În timpul lucrului se poate depăși pragul de zgomot de 80 dB (A).

- ➔ Pericol de accidentări grave și traume produse de zgomot.
- Purtați căști de protecție antifonică.

Valori de măsură aflate conform EN 60 745.

Nivelul de zgomot A al aparatului este de regulă:

- Nivel de presiune acustică 101,2 dB(A);
- Nivel de putere a zgomotului 112,2 (A).
- Incertitudine la măsurare K=1,5 dB (A).

#### **Purtați căști antifonice!**

Valoare totală oscilații (suma vectorilor pe trei direcții) determinată conform EN 60 745.

- Carcasă = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Coeficient de incertitudine K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah mâner = 3m/s<sup>2</sup>
- Coeficient de incertitudine K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Nivelul vibrațiilor specificat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare prevăzute în norma EN 60745 și poate fi folosită pentru compararea între ele a sculelor electrice. Se pretează și pentru o evaluare provizorie a solicitării la vibrație.



**Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte.** Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.

► **Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščen in za to delo usposobljeni strokovnjaki.** Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

## Varnostna opozorila

### OPOZORILO

Preučite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči nevarnosti, kot so električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe. Shranite vsa varnostna opozorila in navodila tudi za kasnejšo uporabo.

- **Obdelovalno orodje mora biti predvideno za vsaj tolikšne vrtljaje, kot je navedeno na električnem orodju.** Preseženi vrtljaji obdelovanega orodja lahko povzročijo lom orodja in odletavajoče delce ter s tem nevarnost poškodb.
- **Vedno uporabljajte zaščitni pokrov.** Zaščitni pokrov varuje uporabnika pred odletavajočimi delci zlomljenega kolutnega rezkarja in pred nenamernim dotikom rezkarja.

### Povratni udar in ustrezna varnostna opozorila

- Povratni udar je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagozdenja ali blokiranja vrtečega obdelovalnega orodja. Blokiranje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega obdelovalnega orodja. V tem primeru lahko nenadzorovano električno orodje udari v nasprotno smer od smeri vrtenja obdelovalnega orodja. Povratni udar je posledica napačne uporabe ali neustrezne uporabe električnega orodja. Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi se to lahko prepreči; kot je opisano v nadaljevanju.
- **Trdno držite električno orodje in s telesom in rokami vzpostavite položaj, s katerim boste lahko zadržali morebitni povratni udar orodja. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če je vgrajen, da boste imeli boljši nadzor nad silami povratnega udara ali reakcijskimi momenti pri zagonu orodja.** Upravljaavec lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udara in reakcijske sile električnega orodja.

- **Ne segajte z rokami v bližino vrtečega obdelovalnega orodja.** Obdelovalno orodje lahko pri povratnem udaru doseže in poškoduje vaše roke.
- **S svojim telesom se izogibajte območja v katerem se lahko premika električno orodje v primeru povratnega udara.** Povratni udar potisne električno orodje v nasprotni smeri vrtenja diamantne plošče na blokiranem mestu.
- **Delajte še posebej pozorno v območjih kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se obdelovalno orodje odbilo od obdelovanca in zagozdilo.** Vrteče obdelovalno orodje se nagiba na ostrih robovih, vogalih ali če udari, zato se lahko zagozdi. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udar.
- **Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov.** Takšna obdelovalna orodja pogosto povzročijo povratni udar ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

### Nadaljnja varnostna opozorila

- **Električno orodje usmerite proti obdelovancu samo, ko je vklopljeno.** Obstoji nevarnost povratnega udara, če se obdelovalno orodje zagozdi v obdelovancu.
- **Uporabljajte izključno samo opremo, ki jo je proizvajalec namenil in priporočil posebej za to električno orodje.** Samo to, da opremo lahko namestite na vaše električno orodje, še ne zagotavlja varne uporabe električnega orodja.
- **Pri zamenjavi uporabljajte izključno originalne diamantne plošče Würth; vpetje s štirimi izvrtinami.** Novo diamantno ploščo pritrdite izključno s priloženimi novimi pritrdilnimi vijaki.

- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanega ali obrabljenega obdelovalnega orodja.** Pred vsako uporabo preverite obdelovalno orodje glede poškodb ali zarez. Če električno orodje ali obdelovalno orodje pade na tla, preverite, da se ni poškodovalo. Uporabljajte nepoškodovano obdelovalno orodje. Pri preverjanju obdelovalnega orodja, pridržite električno orodje stran od sebe in ostalih ljudi ter vklopite električno napravo za eno minuto z najvišjimi vrtljaji. Poškodovano obdelovalno orodje se razleti večinoma že v času tega preizkušanja.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Glede na način uporabe orodja uporabljajte zaščito za celotni obraz, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je potrebno uporabite tudi zaščitno masko za dihala, zaščito sluha, zaščitne čevlje in ustrezen predpasnik, ki vas bo ščitil pred odletavajočimi delci materiala in brusnega orodja. Oči morajo biti zaščitene pred letečimi delci, ki se pojavljajo pri različni uporabi orodja. Zaščitna maska za dihala mora biti v stanju prefiltrirati prah, ki nastaja pri uporabi tega orodja. Daljša izpostavljenost hrupu lahko povzroči okvaro vašega sluha.
- ▶ **Pred uporabo naprave se prepričajte, da v bližini vašega delovnega mesta ni drugih oseb. Vse osebe, ki se nahajajo v delovnem območju morajo uporabljati ustrezno osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni deli obdelovanca ali obdelovalnega orodja lahko odletijo daleč in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.
- ▶ **Pri delu držite napravo samo za izolirane ročaje, to vas bo zaščitilo, če boste pri delu naleteli na skrito električno napeljavo ali zarezali v lasten električni kabel.** Stik z električnim kablom pod napetostjo lahko povzroči napetost tudi na kovinskih delih električne naprave in povzroči električni udar.
- ▶ **Med delom bodite pozorni, da bo električni kabel dovolj stran od električne naprave.** Če izgubite nadzor nad električno napravo, lahko prerežete električni kabel ali pa ga zajamete, prav tako obstaja nevarnost poškodbe vaših dlani ali rok z vrtečim obdelovalnim orodjem.
- ▶ **Ne odlagajte električnega orodja dokler se obdelovalno orodje še vrti.** Vrteče obdelovalno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- ▶ **Med prenašanjem mora biti električno orodje izklopljeno in v mirovanju.** Nenadzorovan dotik z vrtečim orodjem povzroči zajetje vaše obleke in obdelovalno orodje lahko zareže v vaše telo.
- ▶ **Redno čistite prežračevalne reže na električnem orodju.** Ventilator motorja vsrkava prah v ohišje in večja količina zbranega kovinskega prahu lahko povzroči električno nevarnost.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Iskre lahko vžgejo ta material.
- ▶ **Preprečite blokiranje diamantne plošče in prevelik pritisk na ploščo. Ne izvajajte preglobokih rezov v obdelovanec.** Preobremenitev diamantne plošče poveča nevarnosti in tveganje za zagozdenje ali blokiranje in s tem nevarnost povratnega udara ali loma brusilnega orodja.
- ▶ **Ne segajte v območje pred in za diamantno ploščo.** Če se diamantna plošča v obdelovancu nenadzorovano premakne, lahko v primeru povratnega udara električnega orodja z vrtečo ploščo, neposredno udari v vas.
- ▶ **Če se diamantna plošča zagozdi ali če prekinete z delom, izklopite napravo in mirno pridržite, da se plošča zaustavi. Ne poizkušajte še vrteče diamantne plošče izvelči iz utora, ker lahko s tem povzročite povratni udar.** Ugotovite in odpravite vzrok zagozdenja.
- ▶ **Ne vklaplajte ponovno električnega orodja, dokler se še nahaja v obdelovancu. Počakajte, da diamantna plošča doseže polno hitrost, šele nato previdno nadaljujte z rezanjem.** V nasprotnem primeru se lahko plošča zagozdi, izskoči iz zareze ali povzroči povratni udar.
- ▶ **Še posebej bodite pozorni pri »žepnih rezih" v obstoječih stenah ali na nepredvidenih območjih.** Diamantna plošča, ki se pogloblja v obdelovanec, lahko pri rezanju naleti na plinske ali vodne napeljave, električne napeljave ali druge objekte in pri tem povzroči tudi povratni udar.
- ▶ **Preverite, če je obdelovalno orodje pravilno nameščeno na električno orodje, po navodilih proizvajalca. Nameščeno obdelovalno orodje se ne sme zatikati.** Napačno nameščeno obdelovalno orodje se lahko med uporabo odvijne in odleti.
- ▶ **Skrbno postopajte z diamantnimi ploščami in jih shranite po navodilih proizvajalca.** Poškodovane diamantne plošče so lahko zarezane in se lahko razletijo med uporabo.

- ▶ **Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest.** Azbest je rakotvoren.
- ▶ **Uporabite sesalnik, pogosto izpihujte prezračevalne reže in napravo priključite na omrežje z zaščitnim stikalom (FI).** Pri ekstremnih pogojih uporabe se lahko pri obdelavi kovin pojavi nabiranje električno prevodnega prahu v notranjosti električnega orodja. To lahko ogrozi zaščitno izolacijo električnega orodja.
- ▶ **Prepovedano je odstranjevati tablice in znake z električnega orodja.** Poškodovana izolacija ne omogoča zaščite pred električnim udarom. Uporabite nalepke.
- ▶ **Vedno uporabljajte tudi dodatni ročaj na napravi.** Dodatni ročaj zagotavlja zanesljivo vodenje električnega orodja.
- ▶ **Pred uporabo preverite diamantno ploščo.** Uporabljajte samo nepoškodovane diamantne ploščice.
- ▶ **Nameščena diamantna plošča se pri zasuku ne sme zatikati.** Z novo diamantno ploščo izvedite preizkusno delovanje v času 30 sekund. Uporabljajte samo diamantne ploščice, ki imajo natančen krožen tek.
- ▶ **Pred uporabo preverite omrežno električno napeljavo in vtičak glede poškodb.**
- ▶ **Uporabljajte samo originalno opremo - Würth.**

## Uporabljeni simboli



Izvlcite omrežni vtičak.



Uporabljajte zaščitna očala.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabljajte zaščitno masko.



Uporabljajte zaščitne rokavice!



Pozor  
Vroča površina



Potrdjuje skladnost s smernicami Evropske skupnosti.

## Pravilna namenska uporaba

Naprava je namenjena za komercialno uporabo, z obdelovanimi orodji in opremo, odobreno s strani družbe Würth, v vremensko zaščitenem okolju, za suho rezanje ometa, zidu, cementa, ploščic in kovinskih pritrdilnih trakov, predvsem namenjena za odstranjevanje starih oken.

Drugačna uporaba ali neskladna s tukaj opisano se smatra kot nepravilna uporaba.

**Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren uporabnik.**

## Navodila za uporabo

### Pozor!

Pred zagonom preverite, če se na tipski ploščici navedeni omrežna napetost in frekvenca ujemata s podatki vašega električnega omrežja.

- ▶ Pred vklopom naprave preverite funkcionalnost zaščitnega pokrova.
- ▶ Povlecite zaščitni pokrov v popolnoma odprti položaj in ga potem spustite. Zaščitni pokrov se mora samodejno povrniti v popolnoma zaprti položaj.
- ▶ Napravo uporabljajte samo z nameščeno pokrivno ploščevino (glejte stran 4).
- ▶ Uporabljajte pravilno delujoč sesalnik, ki ga priključite na napravo. Za optimalno sesanje, izvajajte postopke rezanja v smeri urinega kazalca.
- ▶ Gumb za zapahnitev uporabljajte samo kadar motor miruje (glejte stran 4) Samodejna zapora preprečuje, da bi se električno orodje samodejno vklopilo v primeru, če prekinete dovod električnega toka npr. z izvlekom vtičaja iz vtičnice.
- ▶ Izklopite in ponovno vklopite električno orodje.

## Vzdrževanje in čiščenje



### OPOZORILO!



Nevarnost zaradi električnega udara.

- ▶ Najprej izvlcite vtičak iz vtičnice, šele nato izvajajte vzdrževanje in čiščenje naprave.
- ▶ Samo električarji smejo popravljati električno orodje!
- ▶ Poškodovano priključno električno napeljavo se sme zamenjati samo z originalno električno napeljavo, ki jo naročite v pooblaščenem servisu - Würth masterService.

## ⚠ PREVIDNOST!



Prah določenih materialov je lahko zdravju škodljiv.

➤ Uporabljajte ustrezno zaščitno masko za zaščito pred prahom.

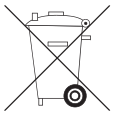
➤ Naprava in prežračevalne reže morajo biti vedno čiste, za dobro in varno delo.

## Oprema in nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je navedena v teh navodilih za uporabo in izpolnjuje vse zahteve in potrebne karakteristike.

## Odstranitev



Naprave ne zavržite med običajne gospodinjske odpadke. Napravo odstranite prek podjetja, ki je pooblaščen za odstranjevanje tovrstnih naprav, ali prek svoje komunalne službe. Upoštevajte veljavne okoljske predpise. Če ste v dvomih, se posvetujte z vašim podjetjem za odstranjevanje. Vso embalažo odstranite na okolju prijazen način.

## Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo ne-razstavljeno vrnete v podružnico firme Würth, sodelavcu firme Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke firme Würth za električne naprave. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemo nobene odgovornosti.

## Značilnosti naprave

Odvzem moči	1400 W
Oddajna moč	686 W
Nazivni vrtljaji	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> =maks. premer diamantne plošče	180 mm
Globina reza:	68 mm
Masa pribl.	4,7 kg (brez kabla)
Zaščitni razred	□/II

## Informacije o hrupu/vibracijah

### ⚠ OPOZORILO!



Pri delu lahko nivo hrupa preseže 80 dB (A).

➤ Nevarnost hudih telesnih poškodb in okvare sluha!

➤ Uporabljajte zaščito sluha!

Merske vrednosti določene po EN 60 745.

A-ocenjeni nivo hrupa naprave znaša tipično:

- Raven zvočnega tlaka 101,2 dB (A);
- Raven zvočne moči 112,2 dB (A).
- Merilna negotovost K = 1,5 dB (A).

### Uporabljajte zaščito sluha!

Skupna vrednost vibracij (vektorski seštevek treh smeri) določeno ustrezno z EN 60745:

- Ohišje = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Negotovost K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah ročaj = 3m/s<sup>2</sup>
- Negotovost K=1,5 m/s<sup>2</sup>

V teh navodilih za uporabo je bil navedeni nivo nihanja izmerjen v skladu z standardiziranim postopkom merjenja EN 60745, podatki se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Podatki so primerni tudi za predhodno ocenjevanje obremenitve z vibracijami.



**Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте.** Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.

► **Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа.** За целта трябва винаги да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на уреда.

## Указания за безопасност

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете указанията за безопасност и инструкциите. Пропуски при спазване на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания. Запазете указанията за безопасност и инструкциите за по-нататъшна употреба.

► **Аксесоарите трябва да са подходящи поне за зададените обороти върху електрическия инструмент.** Работни инструменти, работещи с превишени обороти, може да се разлетят и да причинят наранявания.

► **Винаги използвайте защитния кожух** Защитният кожух предпазва потребителя от отчупени части от дисковата фреза и от неволен контакт с фрезата.

### Откат и съответни указания за безопасност

► Откатът е внезапна реакция вследствие на закачил се или блокирал въртящ се работен инструмент. Блокирането води до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. По този начин намиращият се без контрол електрически инструмент се ускорява на мястото на блокирането в посока, обратна на въртенето на работния инструмент. Откатът се получава вследствие на неправилна или грешна употреба на електрическия инструмент. Това може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

► **Дръжте електрическия инструмент здраво и заемете с тялото и ръцете си позиция, в която можете да поемете откатните сили. Винаги използвайте допълнителната дръжка, за да упражнявате възможно най-голям контрол върху откатните сили или реактивните моменти при работа на високи обороти.** Операторът може да овладее откатните и реактивни сили чрез подходящи предпазни мерки.

► **Никога не дръжте ръката си в близост до въртящи се работни инструменти.**

При откат работният инструмент може да премине над ръката ви.

► **Избягвайте с тялото си зоната, в която електрическият инструмент се движи при откат.** Откатът отхвърля електрическия инструмент в посока, обратна на движението на диамантения диск на мястото на блокиране.

► **Работете особено внимателно в зоната на ъгли, остри ръбове и др. Предотвратявайте отскачането или блокирането на работните инструменти в детайла.**

Въртящият се работен инструмент има склонност да блокира при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това предизвиква загуба на контрол или откат.

► **Не използвайте верижен или наъбен циркуляр.** Такива работни инструменти често предизвикват откат или загуба на контрол.

### Други указания за безопасност

► **Подвеждайте електрическия инструмент към детайла само включен.**

Съществува опасност от откат, когато работният инструмент се закачи в детайла.

► **Не използвайте аксесоари, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за този електрически инструмент.** Фактът, че можете да закрепите аксесоара на вашия електроуред не гарантира безопасна употреба.

► **Когато сменяте с резервна част, използвайте само оригинален диамантен диск Würth със специален държач с четири отвора.** Монтирайте новия диамантен диск само с включените в доставката нови скрепителни болтове.

- ▶ **Не използвайте повредени или износени работни инструменти. Преди всяко използване проверявайте работния инструмент за отломки и пукнатини. Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне, проверете го за повреди. Използвайте работен инструмент без повреди. След като сте проверили и поставили работния инструмент, вие и лицата намиращи се наблизо, стойте далече от нивото на въртящия се инструмент и оставете електрическият инструмент да се върти в продължение на една минута с максимална честота на въртене.** Най-често повредените работни инструменти се чупят при тази продължителност на изпитване.
- ▶ **Носете лични предпазни средства. Според вида на приложението използвайте цялостна маска за защита на лицето, защита за очите или защитни очила. Ако е подходящо, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка, която ви предпазва от малките частици, отделящи се от шлифоването и от материала.** Очите трябва да са защитени от летящи чужди тела, които се отделят при различните приложения. Прахозащитните маски или респираторите трябва да филтрират образувания се прах. Ако сте изложени продължително време на силен шум, може да получите загуба на слуха.
- ▶ **Внимавайте други лица да са на безопасно разстояние от Вашето работно пространство. Всеки, който влезе в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Отломки от детайла или счупени работни инструменти могат да изхвърчат и да причинят наранявания и извън непосредственото работно пространство.
- ▶ **Дръжте уреда само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да попадне на скрити електрически проводници или да улучи собствения си захранващ кабел.** Контактът с токопроводяща електрическа линия може да постави под напрежение и металните части на уреда, което би довело до удар от електрически ток.
- ▶ **Дръжте захранващия кабел настрана от въртящите се работни инструменти.** Ако загубите контрол над уреда, захранващият кабел може да се отреже или да се завлече и вашата ръка или длан да попаднат във въртящия се работен инструмент.
- ▶ **Не оставяйте електрическият инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да се допре до опорната повърхност, при което да загубите контрол над електрическият инструмент.
- ▶ **Не оставяйте електрическият инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт с въртящия се работен инструмент вашето облекло може да бъде завлечено и работният инструмент да се забиے в тялото ви.
- ▶ **Почиствайте редовно вентилационните отвори на вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса и засиленото натрупване на метален прах може да причини опасност от електрически ток.
- ▶ **Не използвайте електроуред в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- ▶ **Избягвайте блокиране на диамантения диск или твърде голямо притискателно усилие. Не извършвайте прекомерно дълбоки срезове.** Претоварването на диамантения диск увеличава неговото износване и склонността му към изкривяване или блокиране, а с това нараства вероятността от откат или счупване на шлифовъчното тяло.
- ▶ **Избягвайте зоната пред и зад въртящия се диамантен диск.** Когато отдалечавате от себе си диамантения диск в детайла, в случай на откат електрическият инструмент заедно с въртящия се диск може да бъде катапултиран директно върху вас.
- ▶ **Ако диамантеният диск блокира или вие прекъснете работата, изключете уреда и го задръжте в покой, докато дискът спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите все още работещия диамантен диск от среза, защото може да се получи откат.** Определете и отстранете причината за блокирането.
- ▶ **Не включвайте отново електроуред, докато той все още се намира в заготовката. Изчакайте диамантеният диск да достигне пълната си честота на въртене, преди да продължите внимателно отрязването.** В противен случай дискът може да се закачи, да отскочи от детайла или да предизвика откат.

- ▶ **Бъдете особено внимателни при „джобни срезове“ в съществуващи стени или други недостъпни за погледа зони.** Навлизаният навътре диамантен диск може да предизвика откат при рязане в газопроводи, водопроводи, електропроводи или други обекти.
- ▶ **Уверете се, че работните инструменти са монтирани според инструкциите на производителя. Монтираните работни инструменти трябва да могат да се въртят свободно.** Грешно монтираните работни инструменти могат да се разхлябят по време на работа и да изхвърчат.
- ▶ **Работете внимателно с диамантения диск и го съхранявайте съгласно инструкциите на производителя.** Повредените диамантени дискове могат да получат пукнатини и при работа да се пръснат на парчета.
- ▶ **Не обработвайте материал, който съдържа азбест.** Азбестът се счита за канцерогенен.
- ▶ **Не използвайте изсмукване, често продухвайте вентилационните отвори и свържете дефектнотоков защитен прекъсвач (FI).** При екстремни условия на употреба във вътрешността на електрическия инструмент може да се отложи токопроводящ

- прах вследствие на обработката на метали. Защитната изолация на електрическия инструмент може да бъде нарушена.
- ▶ **Забранява се завинтването или занитването на табелки и знаци върху електрическия инструмент.** Повредената изолация не осигурява защита срещу електрически удар. Използвайте лепящи табелки.
- ▶ **Работете винаги с допълнителната ръкохватка.** Допълнителната ръкохватка осигурява надеждно водене на електрическия инструмент.
- ▶ **Проверете диамантения диск преди употреба.** Използвайте само диамантени дискове без повреди.
- ▶ **Монтираният диамантен диск трябва да може да се върти свободно.** Извършете пробен пуск с новия диамантен диск за 30 секунди. Използвайте само диамантени дискове, които имат кръгло въртене.
- ▶ **Преди пускане в експлоатация проверете за повреди мрежовия кабел и мрежовия щепсел.**
- ▶ **Да се използват само оригинални аксесоари на Würth.**

### Използвани символи



Изтеглете щепсела.



Носете защитни очила.



Да се носи антифон.



Носете противопрахова маска.



Носете защитни ръкавици!



Внимание  
Гореща повърхност.



Потвърждава съответствието с директивите на Европейската общност.

### Употреба в съответствие с предназначението

Уредът е за професионална употреба с разрешения от Würth работни инструменти и аксесоари в защитена от атмосферни влияния околна среда за сухо рязане на мазилка, зидария, цимент, плочки и метални закрепващи ленти специално при демонтаж на стари прозорци.

Друга или излизаща извън описанието употреба се счита за неотговаряща на предназначението.

**За щети при неправилно използване отговорността се поема от потребителя.**

## Указания за обслужване

### Внимание !

Преди пускане в експлоатация проверете дали посочените на типовата табелка захранващо напрежение и захранваща честота отговарят на данните за вашата електрическа мрежа.

- ▶ Преди включване проверете функционалната годност на защитния кожух.
- ▶ Приведете защитния кожух в изцяло отворена позиция и след това го пуснете. Защитният кожух трябва автоматично да се върне в изцяло затворена позиция.
- ▶ Използвайте уреда само с монтирана покривна ламарина (виж страница 4).
- ▶ Внимавайте при работа да бъде свързана функционално годна прахосмукачка. За оптимално прахозасмукване правете среза по посока на часовниковата стрелка.
- ▶ Натиснете фиксиращото копче само при спрял двигател (виж страница 4). Автоматичната блокировка на пуска предотвратява автоматичното пускане на електрическия инструмент, ако по време на експлоатация токозахранването е прекъснато дори и за кратко, напр. чрез издърпване на мрежовия щепсел.
- ▶ Изключете и включете отново електрическия инструмент.

## Техническо обслужване и почистване

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



- Опасност поради електрически ток.
- ▶ Извършвайте работи по техническата поддръжка и почистването на уреда само при изтеглен щепсел.
  - ▶ Ремонтът на електрически инструменти трябва да се извършва само от електроспециалист!
  - ▶ Дефектният мрежов кабел трябва да се сменя само със специален, оригинален мрежов кабел на Würth, който може да се закупи от Würth masterService.

### ⚠ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ !



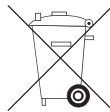
- Прахове от материали могат да бъдат вредни за здравето.
- ▶ Използвайте респиратор или прахозащитна маска.

- ▶ Дръжте електрическия инструмент и отворите за проветрение чисти, за да работите добре и безопасно.

## Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателните методи на производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService. При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда. Актуалният списък с резервни части на уреда може да се зареди в интернет на „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ или да се получи от най-близкия филиал на фирма Würth. Използвайте само акcesoари, които отговарят на посочените в това ръководство за експлоатация изисквания и технически данни.

## Отстраняване като отпадък



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Отстранявайте уреда като отпадък чрез лицензирано рециклиращо предприятие или чрез общинския пункт за предаване на вторични суровини. Съблюдавайте валидните разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към рециклиращото предприятие. Предайте опаковъчните материали като отпадък съобразно екологичните изисквания.

## Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница). Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилно боравене, са изключени от гаранцията. Рекламациите могат да бъдат признати само тогава, когато предадете уреда в неразглобено състояние на филиал на фирма Würth, на външен сътрудник на фирма Würth или на оторизиран сервиз на фирма Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

## Характеристики на уреда

Консумирана мощност	1400 W
Отдавана мощност	686 W
Изчислителни обороти	7300 мин <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> = макс. диаметър на диамантения диск	180 mm
Дълбочина на рязане	68 mm
Тегло при бл.	4,7 kg (без кабела)
Клас на защита	□/II

## Информация за шума/вибрациите

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



По време на работа нивото на шума може да превиши 80 dB (A).

⇒ Опасност от сериозни наранявания и звукови травми.

➤ Използвайте антифони.

Измерените стойности са изчислени съгласно EN 60 745.

Обикновено нивото на шум на уреда е:

- Ниво на звуково налягане 101,2 dB(A);
- Ниво на звукова мощност 112,2 (A).
- Грешка при измерване K=1,5 dB (A).

### **Носете антифони!**

Общата стойност на вибрациите (векторна сума в три посоки) е изчислена съгласно EN 60 745.

- Корпус = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Отклонение K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah ръкохватка = 3 m/s<sup>2</sup>
- Отклонение K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Посоченото в тези инструкции вибрационно ниво е измерено според метод на измерване, нормиран в EN 60745 и може да се използва едновременно и за сравнение на електрически инструменти. Той е подходящ и за временна оценка на вибрационното натоварване.



**Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhendit läbi ja tegutsege selle järgi.** Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.

- ▶ **Remonti tohivad seadmel teostada üksnes selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud.** Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. Seeläbi tagatakse, et seadme ohutus säilib.

## Ohutusjuhised

### HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhendeid ja juhiseid. Hoolimatus ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.

- ▶ **Rakendustööriistad peavad oleme ette nähtud vähemalt elektritööriistal märgitud pöörlemissageduse jaoks.** Liigse pöörlemissagedusega töötavad rakendustööriistad võivad puruneda ja põhjustada vigastusi.
- ▶ **Kasutage alati kaitsekate.** Kaitsekate kaitseb kasutajat ketasfreesi küljest murdunud osade ja freesi ettekavatsematu puudutamise eest.

### Tagasilöökk ja vastavad ohutusjuhised

- ▶ Tagasilöökk on äkiline reaktsioon pöörleva kasutööriista nagu lihvketta, lihvtaldriku, traatharja vms haakumise või blokeerumise tagajärjel. Blokeerumine põhjustab pöörleva rakendustööriista järsu peatumise. Seeläbi paisatakse kontrollimatult elektritööriist blokeerimiskohast rakendustööriista pöörlemissuunale vastupidisesse suunda. Tagasilöökk on elektritööriista vale või vigase kasutamise tagajärg. Seda on võimalik alljärgnevalt kirjeldatud viisil vastavate ettevaatusmeetmetega vältida.
- ▶ **Hoidke elektritööriista korralikult kinni ja seadke oma keha ja käsivarred asendisse, mis võimaldavad tagasilöögiõud kompenseerida. Kui olemas, siis kasutage alati lisakäepidet, et saavutada tagasilöögiõudude või käivitusel esinevate reaktsioonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli.** Operaator suudab sobivate ettevaatusmeetmetega tagasilöögi- ja reaktsioonijõude valitseda.

- ▶ **Ärge pange oma kätt kunagi pöörlevate rakendustööriistade lähedusse.** Rakendustööriist võib tagasilöögi korral üle Teie käe liikuda.
- ▶ **Vältige oma kehaga piirkonda, kuhu elektritööriist tagasilöögi korral liigub.** Tagasilöökk tõukab elektritööriista blokeerumiskohas teemantketta liikumisele vastupidises suunas.
- ▶ **Töötage nurkade, teravate servade jms piirkonnas eriti ettevaatlikult. Takistage, et rakendustööriistad töödetaillilt tagasi pöörkuvad ja kinni kiiluvad.** Pöörlev rakendustööriist kaldub nurkade, teravate servade või eemalepöörkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotamise või tagasilöögi.
- ▶ **Ärge kasutage kett- või hammastatud saelehte.** Sellised rakendustööriistad põhjustavad sageli tagasilööki või kontrolli kaotamist.

### Edasised ohutusjuhised

- ▶ **Juhtige elektritööriista vastu detaili ainult sisselülitatult.** Kui rakendustööriist haakub detaili külge, esineb tagasilöögi oht.
- ▶ **Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tootja poolt spetsiaalselt antud elektritööriistale ette nähtud ja soovitatud.** Ainult see, et saate tarviku elektritööriista külge kinnitada, ei garanteeri ohutut kasutamist.
- ▶ **Kasutage ka asenduse korral eranditult ainult originaalset Würthi neljaavalise spetsiaalkinnitusega teemantketast.** Monteerige uud teemantketas ainult tarnitud kinnituskruvidega.

- ▶ **Ärge kasutage kahjustatud või kulunud rakendustööriistu.** Kontrollige rakendustööriista iga kord enne kasutamist väljamurrete ja pragude suhtes. Kui elektritööriist või rakendustööriist kukub maha, siis kontrollige selle kahjustusi. Kasutage kahjustamata rakendustööriista. Kui olete rakendustööriista üle kontrollinud ja sisse pannud, siis viibige ise ning teiste läheduses olevate isikutega väljaspool pöörleva rakendustööriista tasandit ning laske elektritööriistal üks minut suurima pöörlemissagedusega töötada. Kahjustatud rakendustööriistad purunevad enamasti kõnealuse testiaja jooksul.
- ▶ **Kandke isiklikku kaitsevarustust. Kasutage rakendusest sõltuvalt täisnäokaitset, silmakaitset või kaitseprille. Kui otstarbekas, siis kandke tolumumaski, kuulmekaitset, kaitsekindaid või spetsiaalset põlle, mis väikesed lihvimis- ja materjaliosakesed eemale hoiab.** Silmi tuleb kaitsta eemalepaiskuvate võõrkehade eest, mis tekivad erinevate rakendusviiside korral. Tolmukaitsemask või respiraator peavad kasutamisel tekkivat tolmu filtreerima. Kui viibite liiga kaua müra käes, siis võite saada kuulmekahjustuse.
- ▶ **Pöörake tähelepanu oma töökoha ohutule vahemaale teistest inimestest. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab isiklikku kaitsevarustust kandma.** Detaili küljest murdunud tükid või purunenud rakendustööriistad võivad eemale paiskuda ja põhjustada vigastusi ka väljaspool vahetatud tööpiirkonda.
- ▶ **Hoidke seadet üksnes isoleeritud hoidepindadest, kui teostate töid, mille käigus võib rakendustööriist peidetud elektrijuhtmeid või isenda võrgukaablit puudutada.** Kokkupuude pinge alla oleva juhtmega võib ka metallist seadmeosi pingestada ning elektrilööki põhjustada.
- ▶ **Hoidke võrgukaabel pöörlevatest rakendustööriistadest eemal.** Kui kaotate seadme üle kontrolli, siis võidakse võrgukaabel läbi lõigata või kaasa haarata ja Teie käsi või käsivars pöörlevasse rakendustööriista sattuda.
- ▶ **Ärge pange elektritööriista kunagi käest enne, kui rakendustööriist on täielikult seiskunud.** Pöörlev rakendustööriist võib puutuda vastu hoiupinda, mistõttu võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.
- ▶ **Ärge laske elektritööriistal töötada, mil Te seda kannate.** Teie riided võidakse juhuslikul kokkupuutel pöörleva rakendustööriistaga kaasa haarata ja rakendustööriist võib Teie kehasse lõikuda.
- ▶ **Puhastage regulaarselt elektritööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilator imeb korpusesse tolmu ja suured metallilõlmud ladestused võivad põhjustada elektrilisi ohte.
- ▶ **Ärge kasutage elektritööriista süttimisohlike materjalide läheduses.** Sädemed võivad need materjalid põlema süüdata.
- ▶ **Vältige teemantketta blokeerimist ning liiga suurt vastusurvet. Ärge tehke liiga sügavaid lõikeid.** Teemantketta ülekooamine suurendab nende koormatust ja viltu asetumise või blokeerumise kalduvust ning seega tagasilöögi või lihvekha purunemise võimalust.
- ▶ **Vältige pöörleva teemantketta ees ja taga asuvat piirkonda.** Kui liigutate teemantkettast detailis endast eemale, siis võib elektritööriist tagasilöögi korral pöörleva kettaga otse Teie suunas paiskuda.
- ▶ **Kui teemantketas jääb kinni või te katkestate töö, siis lülitage seade välja ja hoidke seda paigal, kuni ketas on seisma jäänud. Ärge mitte kunagi üritage veel liikuvat teemantlõikeketast lõikest välja tõmmata, sest muidu võib järgneda tagasilöök.** Tehke kindlaks ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- ▶ **Ärge lülitage elektritööriista uuesti sisse, kuni see asub veel töödetailis. Laske teemantkettal esmalt täielikult pöörlemisagedust saavutada, enne kui te ettevaatlikult lõiget jätkate.** Vastasel juhul võib ketas kinni haakuda, detailist välja hüpata või tagasilööki põhjustada.
- ▶ **Olge „taskute“ löikamisel olemasolevatesse seintesse või teistesse mittenähtavatesse piirkondadesse eriti ettevaatlik.** Sisenev teemantketas võib gaasi- või veetorustike, elektrijuhtmete või teiste objektide löikamisel põhjustada tagasilööki.
- ▶ **Veenduge, et rakendustööriistad on monteeritud tootja juhiste kohaselt. Monteeritud rakendustööriistad peavad saama vabalt pöörelda.** Valesti monteeritud rakendustööriistad võivad töö ajal lahti tulla ja eemale paiskuda.
- ▶ **Käsitsege teemantkettast hoolikalt ja hoidke seda tootja juhiste järgi.** Kahjustatud teemantkettad võivad praguneda ja töö juures puruneda.
- ▶ **Ärge töödelge asbesti sisaldavat materjali.** Asbest on vähki tekitav.

- ▶ **Kasutage äratõmmet, puhuge õhutuspiilud tihti läbi ja paigaldage rikkevoolu kaitselüliti (FI).** Äärmuslike kasutustingimuste korral võib metallide töötlemisel koguneda elektritööriista sisesse elektrit juhtiv tolm. Elektritööriista kaitseisolatsioon võib halveneda.
- ▶ **Siltide ja märkide kruvimine või neetimine elektritööriistale on keelatud.** Kahjustatud isolatsioon ei taga kaitset elektrilöögi eest. Kasutage kleebiseid.
- ▶ **Töötage alati lisakäepidemega.** Lisakäepide tagab elektritööriista kindla juhtimise.

- ▶ **Kontrollige teemantketast enne kasutamist.** Kasutage ainult kahjustamata teemantketast.
- ▶ **Monteeritud teemantketas peab saama vabalt pöörlelda.** Teostage uue teemantketaga 30 sekundiline proovikäivitus. Kasutage ainult mitteviskuvaid teemantketast.
- ▶ **Kontrollige enne kasutuselevõttu elektrikaablit ja võrgupistikut.**
- ▶ **Kasutage ainult originaalseid Würthi tarvikuid.**

### Kasutatud sümbolid



Tõmmake võrgupistik välja.



Kandke kaitseprille.



Kandke kuulmiskaitset



Kandke tolmuaitsemaski.



Kandke kaitsekindaid.



Ettevaatust  
Kuum pind.



Kinnitab vastavust Euroopa Ühenduse direktiividele.

### Kasutusjuhised

#### Tähelepanu!

Võrrelge enne käikuvõtmist, kas tüübisildil esitatud võrgupinge ja võrgusagedus ühilduvad vooluvõrgu andmetega.

- ▶ Kontrollige enne sisselülitamist kaitsekatte korrasolekut.
- ▶ Viige kaitsekate täielikult avatud asendisse ja laske see siis lahti. Kaitsekate peab iseseisvalt liikuma tagasi täielikult suletud asendisse.
- ▶ Kasutage seadet ainult monteeritud katteplekiga (vt lk 4).
- ▶ Jälgige, et töötamisel oleks ühendatud töökorras tolmuimeja. Tolmu optimaalseks äratõmbamiseks teostage löikeid päripäeva.
- ▶ Vajutage lukustusnuppu ainult seisva mootori korral (vt lk 4). Käivitustõke takistab elektritööriista uuesti iseseisvat käivitumist, kui käitamise ajal katkestati vooluvarustus nt võrgupistikut väljatõmbamisel ka ainult lühikeseks ajaks.
- ▶ Lülitage elektritööriist välja ja uuesti sisse.

### Sihotstarbekohane kasutamine

Seade tõenduslikuks kasutamiseks Würthi poolt heakskiidetud rakendustööriistade ja tarvikutega ilmastikumõjude eest kaitstud keskkonnas krohvi, müüritise, tsemendi, keraamiliste plaatide ja metallist kinnituslintide kuivalt lõikamiseks spetsiaalselt vanade akende demonteerimisel.

Muu või sellest ulatuslikum kasutamine kehtib kui mitte sihotstarbekohane.

**Mittesihotstarbekohasest kasutusest tulenevate kahjude eest vastutab kasutaja.**

### Hooldus ja puhastamine



#### HOIATUS!



Oht elektrivoolu tõttu.

- ▶ Seadme hooldus- ja puhastustööd üksnes väljatõmmatud võrgupistikut korral.
- ▶ Elektritööriistade remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist!
- ▶ Defektset võrguühendusjuhet tohib asendada ainult spetsiaalse Würthi originaal-võrguühendusjuhtmega, mis on saadaval Würth masterService'ist.

### ⚠ ETTEVAATUST!



Materjalide tolmud võivad olla tervistkahjustava toimega.

➤ Kasutage tolmumaski või respiraatorit.

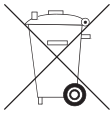
▶ Hoidke elektritööriisti ja õhutuspidul hästi ja ohutult töötamiseks puhtad.

### Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja testprotseduurist hoolimata rikki minema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth masterService'is. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklimumbrid vastavalt seadme tüübisildile. Seadme aktuaalset varuosade nimekirja saab vaadata internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ või tellida endale lähima Würthi esinduse kaudu.

Kasutage ainult tarvikuid, mis täidavad käesolevas kasutusjuhendis esitatud nõudeid ja tunnusandmeid.

### Utiliseerimine



Ärge visake seadet mitte mingil juhul tavalise majapidamisprügi hulka. Utiliseerige seade heaks kiidetud jäätmekäitlusettevõtte või kommunaalse jäätmekäitlusasutuse kaudu. Järgige

aktuaalselt kehtivaid eeskirju. Kahtluse korral võtke utiliseerimisrajatisega ühendust. Suunake kõik pakendusmaterjalid keskkonnasõbralikku utiliseerimisse.

### Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele. Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud. Reklamatsioon on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul Würthi esindusele, Würthi välisteenistuse töötajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile üle. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükivigade eest.

### Seadme tunnusväärtused

Võimsustarve	1400 W
Väljundvõimsus	686 W
Nominaalne pöörlemis-sagedus	7300 p/min
Ø <sub>D</sub> =teemantketta maksi-maalne läbimõõt	180 mm
Löikesügavus	68 mm
Kaal u	4,7 kg (ilma kaablit)
Kaitseklass	□/II

### Müra-/vibratsiooniinfo

#### ⚠ HOIATUS!



Töötamisel võib müratase ületada 80 dB (A).

➤ Tõsiselt vigastuste ja müratraumade oht.

➤ Kasutage kuulmekaitset.

Mõõteväärtused määratud vastavalt EN 60 745.

Seadme A-hinnatud müratase on tüüpiliselt:

- Helirõhu tase 101,2 dB(A);
- Helivõimsuse tase 112,2 (A).
- Mõõtemääramatus K=1,5 dB(A).

#### **Kandke kuulmekaitset!**

Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektor-summa) määratud vastavalt EN 60745.

- Korpus = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Määramatus K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Käepidemel = 3 m/s<sup>2</sup>
- Määramatus K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Nendes juhistes esitatud vibratsioonitase saadi standardi EN 60745 järgset mõõtmismeetodit kasutades ning selle alusel saab elektriseadmeid omavahel võrrelda. See sobib ka vibratsioonikoormuse esialgseks hindamiseks.



**Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja.** Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- ▶ **Prietaiso remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotiems ir apmokytiems asmenims.** Šiems darbam visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

## Saugos nuorodos

### ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir perspėjimus. Neatidžiai laikydamiesi saugos reikalavimų ir nurodymų, galite gauti elektros smūgi, nudegti ir / arba sunkiai susižeisti. Visus saugos reikalavimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai.

- ▶ **Darbo įrankiai turi būti skirti ne mažesniai sukimosi greičiui, nei nurodytas ant elektrinio įrankio.** Per dideliu sukimosi greičiu besisukantys darbo įrankiai gali išlakstyti ir sužaloti.
- ▶ **Visada naudokite apsauginį gaubtą.** Apsauginis gaubtas apsaugo naudotoją nuo nulūžusių diskinės frezų dalių ir atsitiktinio kontakto su freza.

### Atatranka ir atitinkami saugos reikalavimai

- ▶ Atatranka yra staigi reakcija į besisukančio darbo įrankio įstrigimą arba užkliuvimą. Blokas vimas lemia staigų besisukančio darbo įrankio sustabdymą. Dėl to elektrinis įrankis įgauna nekontroliuojamą pagreitį kryptimi, priešinga darbo įrankio sukimosi kryptčiai. Atatranka yra neteisingo ar ne kvalifikuoto darbo elektriniu įrankiu pasekmė. Taikant toliau aprašytas atsargumo priemones, atatrankos galima išvengti.
- ▶ **Elektrinį įrankį laikykite tvirtai, savo kūną ir rankas laikykite tokioje padėtyje, kad atlaikytumėte atatranką. Jei tik yra, visuomet naudokite papildomą rankeną, kad patikimai atlaikytumėte atatranką ar įsisukančio disko reakcijos momentą.** Naudodamasis tinkamomis atsargumo priemonėmis, naudotojas gali suvaldyti atatrankos ir atoveikio jėgas.
- ▶ **Niekada neikiškite savo rankų prie besisukančių darbinį įrankių.** Atatrankos atveju darbinis įrankis gali kliudyti Jūsų ranką.
- ▶ **Kūnu venkite zonos, kurioje elektrinis įrankis atsiduria po atatrankos.** Atatranka stumia elektrinį įrankį priešinga deimantinio disko judėjimui blokavimo vietoje kryptimi.

- ▶ **Ypatingai atsargiai dirbkite prie kampų, aštrių briaunų ir t. t. Saugokite, kad darbo įrankiai neatšoktų nuo ruošinio ir neįstrigtų.** Besisukantis darbo įrankis ties kampais, aštriomis briaunomis arba kai atšoka, yra linkęs užstrigti. Dėl to galite nesuvaldyti įrankio arba įvykti atatranka.
- ▶ **Nenaudokite grandinių arba dantytų pjūklelių.** Tokie darbo įrankiai dažnai sukelia atatranką arba dėl jų sunkiau pavyksta suvaldyti elektrinį įrankį.

### Kiti saugos reikalavimai

- ▶ **Prie ruošinio elektrinis įrankis gali būti pridėtas tik įjungtas.** Kyla elektros smūgio pavojus, darbo įrankiui įstrigus ruošinyje.
- ▶ **Nenaudokite priedo, kurio gamintojas specialiai nenumatė ir nerekomendavo šiam elektriniam įrankiui.** Jei priedą galite pritvirtinti prie savo elektrinio įrankio, tai negarantuoja saugaus naudojimo.
- ▶ **Keičiant diską, naudokite tik originalų „Würth“ deimantinį diską su specialiu keturių skylių tvirtinimu.** Naująjį deimantinį diską montuokite tik su kartu pristatomais naujais tvirtinimo varžtais.
- ▶ **Nenaudokite pažeistų ar nusidėvėjusių darbo įrankių.** Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite darbo įrankį, ar jis nėra suskilęs ir įtrūkęs. Jei elektrinis įrankis arba darbo įrankis nukrenta ant žemės, patikrinkite, ar ant jo neatsirado pažeidimų. Naudokite nepažeistą darbo įrankį. Kai Jūs patikrinote ir įstatėte darbo įrankį, besisukančio darbo įrankio plokštuma neturi eiti per Jūsų ir greta esančių asmenų buvimo vietą, ir leiskite elektriniam įrankiui vieną minutę veikti didžiausiu sukimosi greičiu. Pažeisti darbo įrankiai dažniausiai lūžta per šį tikrinimo laiką.

- ▶ **Naudokitės asmeninėmis saugos priemonėmis. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokite viso veido apsaugą, akių apsaugą arba apsauginius akinius. Jei numatyta, naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę, klausos organų apsaugos priemones, apsaugines pirštines ar specialią prijuostę, kuri apsaugo nuo smulkių abrazyvinių ar šlifuojamos medžiagos dalelių.** Akys privalo būti apsaugotos nuo į šalis lekiančių pašalinių kūnų, kurie susidaro atliekant įvairius darbus. Nuo dulkių apsauganti kaukė arba respiratorius privalo filtruoti naudojimo metu susidarantias dulkes. Jei ilgą laiką esate veikiami didelio triukšmo, gali susilpnėti Jūsų klausa.
- ▶ **Laikykitės saugaus atstumo nuo kitų asmenų iki darbo zonos. Kiekvienas į darbo zoną įeinantis asmuo privalo naudoti asmenines saugos priemones.** Ruošinio fragmentai arba lūžusių darbo įrankių nuolaužos gali lėkti į šalis ir sužeisti net už darbinės zonos ribų.
- ▶ **Prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų, kai atliekate darbus, kurių metu darbo įrankis gali kliudyti pasilėptus laidus ar savąjį maitinimo kabelį.** Dėl sąlyčio su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa, ir dėl to galite gauti elektros smūgį.
- ▶ **Maitinimo kabelį saugokite nuo besisukančių darbo įrankių.** Jei Jūs nesuvaldysite prietaiso, maitinimo kabelis gali būti perpjautas arba pagriebtas, ir Jūsų plaštaka arba ranka gali pakliūti į besisukantį darbo įrankį.
- ▶ **Niekada nepadėkite elektrinio įrankio, jei darbo įrankis dar sukasi.** Besisukantis darbo įrankis gali paliesti paviršius, ir todėl Jūs galite nesuvaldyti elektrinio įrankio.
- ▶ **Niekada neneškite veikiančio elektrinio įrankio.** Atsitiktinio kontakto metu Jūsų drabužius gali pagriebti besisukantis darbo įrankis, tokiu atveju jis gali įsigrežti į Jūsų kūną.
- ▶ **Reguliariai valykite savo elektrinio įrankio ventiliacines angas.** Variklio ventilatorius traukia dulkes į korpusą, tokiu atveju susikaupęs didelis metalinių dulkių kiekis gali sukelti pavojų dėl įtampos.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- ▶ **Venkite deimantinio disko blokavimo arba per didelės prispaudimo jėgos. Nepjaukite per giliai.** Dėl perkrovos tenka per didelis krūvis deimantiniam diskui, todėl kyla jo persikreipimo ir blokavimo pavojus, o tuo pačiu galimas atatranks arba šlifavimo įrankio lūžimo pavojus.
- ▶ **Venkite būti zonoje prieš ir už besisukančio deimantinio disko.** Jei pjaudami ruošinį deimantinį diską stumiate nuo savęs, įvykus atatranks, elektrinis įrankis su besisukančiu disku pradės judėti tiesiai į Jus.
- ▶ **Jei deimatinis diskas įstringa arba Jūs nutraukiate darbą, išjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti iš pjūvio dar besisukančio deimantinio disko, nes taip galite sukelti atatranksą.** Nustatykite įstrigimo priežastį ir ją pašalinkite.
- ▶ **Pakartotinai nejunkite elektrinio įrankio, kol jis yra ruošinyje. Leiskite deimantiniam diskui pirmiausia pasiekti visą sukimosi greitį ir tik paskui atsargiai pjaukite toliau.** Priešingu atveju diskas gali užsikirsti, iššokti iš ruošinio ar sukelti atatranksą.
- ▶ **Būkite ypač atsargūs su „kišenių tipo pjūviais“ jau esančiose sienose arba kitose blogai matomose srityse.** Įleidžiamas į medžiagą deimatinis diskas gali įsirėžti į dujotiekio arba vandentiekio vamzdžius, elektros linijas ar į kitus objektus ir sukelti atatranksą.
- ▶ **Įsitikinkite, kad darbo įrankiai sumontuoti pagal gamintojo instrukcijas.** Sumontuoti darbo įrankiai turi suktis laisvai. Netinkamai sumontuoti darbo įrankiai darbo metu gali atsilaisvinti ir būti išsviesti.
- ▶ **Atsargiai elkitės su deimantiniais diskais ir laikykitės gamintojo nurodymų.** Pažeisti deimatiniai diskai gali įtrūkti ir darbo metu lūžti.
- ▶ **Neapdirbkite medžiagų, sudėtyje turinčių asbesto.** Asbestas laikomas kancerogenu medžiaga.
- ▶ **Naudokite siurbimą, dažnai išpūskite ventiliacijos angas ir iš anksto įjunkite diferencialinį automatinį jungiklį (FI).** Ekstremaliomis naudojimo sąlygomis, kai apdirbami metalai, elektrinio įrankio viduje gali kauptis elektros laidžių dulkių. Tai gali turėti įtakos elektrinio įrankio apsauginei izoliacijai.
- ▶ **Ant elektrinio įrankio draudžiama prisukti arba prismeigti skydelius ir ženklus.** Pažeista izoliacija neapsaugos nuo elektros smūgio. Naudokite klijuojamus skydelius.

► **Visada dirbkite su papildoma rankena.**

Papildoma rankena užtikrina patikimą elektrinio įrankio valdymą.

► **Prieš naudojimą patikrinkite deimantinį diską.** Naudokite tik nepažeistus deimantinius diskus.

► **Sumontuoti deimantiniai diskai turi sukstis laisvai.** Atlikite 30 sekundžių trukmės bandomąjį naujo deimantinio disko paleidimą. Naudokite tik rotacinius deimantinius diskus.

► **Prieš eksploatacijos pradžią patikrinkite, ar nepažeista elektros tinklo jungties linija ir maitinimo kištukas.**

► **Naudokite tik originalius „Würth“ priedus.**

## Naudojami simboliai



Ištraukite tinklo šakutę



Naudokite apsauginius akinius.



Naudokite klausos organų apsaugos priemones.



Naudokite kaukę nuo dulkių.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



Perspėjimas  
Karšti paviršiai.



Patvirtinta atitiktis Europos Bendrijoms direktyvoms.

## Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas, skirtas naudoti komerciniams tikslais su „Würth“ patvirtintais darbo įrankiais ir priedais nuo oro sąlygų apsaugotoje aplinkoje, tinko, mūro, cemento, plytelių ir metalinių tvirtinimo juostų sausam atskirumui, ypač išmontuojant senus langus. Jei naudojama kitiems arba ne tiems tikslams, kurie išvardyti anksčiau, tai laikoma, kad naudojama ne pagal paskirtį.

**Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.**

## Naudojimo instrukcijos

### Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti palykinkite, ar ant modelio lentelės nurodyta tinklo įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo duomenis.

- Prieš įjungdami patikrinkite apsauginio gaubto funkcionalumą.
- Apsauginį gaubtą nustatykite į visiško atidarymo padėtį, o tada jį paleiskite. Apsauginis gaubtas turi automatiškai grįžti į visiško uždarymo padėtį.
- Prietaisą naudokite tik su sumontuota dengiamąja plokšte (žr. 4 psl.).
- Dirbdami įsitikinkite, kad yra prijungtas funkcionuojantis dulkių siurblys. Optimaliam dulkių ištraukimui pjaukite pagal laikrodžio rodyklę.
- Fiksavimo mygtuką spauskite tik tada, kai variklis neveikia (žr. 4 psl.). Savaiminio paleidimo užraktas neleidžia elektriniam įrankiui vėl automatiškai įsijungti, jei maitinimas darbo metu buvo nutrauktas trumpam, pvz., ištraukus maitinimo kištuką.
- Išjunkite ir vėl įjunkite elektrinį įrankį.

## Einamoji techninė priežiūra ir valymas

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!



Elektros srovės keliamas pavojus.

- Prietaiso techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik ištraukę tinklo šakutę.
- Tik elektrikui leidžiama remontuoti elektrinius įrankius!
- Pažeistą maitinimo laidą galima pakeisti tik specialiu „Würth“ originaliu maitinimo laidu, kurį galima įsigyti iš „Würth masterService“.

### ⚠️ ATSARGIAI!



Medžiagų dulksės gali būti pavojingos sveikatai.

➤ Naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę arba respiratorių.

▶ Užtikrinkite, jog elektrinis prietaisas ir vėdinamosios angos nuolat būtų švarios, kad būtų galima dirbti gerai ir saugiai.

### Priedai ir atsarginės dalys

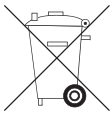
Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugestų, remonto darbus reikia pavesti atlikti

„Würth masterService“. Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso specifikacijų lentelės.

Aktualų atsarginių dalių šiam prietaisui sąrašą galima pasižiūrėti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausiame „Würth“ filiale.

Naudokite priedus, kurie tenkina šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus reikalavimus ir charakteristikas.

### Utilizavimas



Jokiu būdu nemeskite prietaiso prie įprastų buitinių atliekų. Prietaisą utilizuokite sertifikuotoje atliekų tvarkymo įmonėje arba Jus aptarnaujančioje komunalinėje atliekų tvarkymo įstaigoje.

Laikykitės šiuo metu galiojančių reikalavimų. Jei kyla abejonių, kreipkitės į Jus aptarnaujančių utilizavimo įstaigą. Visas pakuotės medžiagas pristatykite sutvarkyti tausojančiai aplinkai.

### Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausiančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis). Atsiradusi žala šalinama, pateikiant pakaitinį prietaisą arba remontuojant. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo. Pretenzijos gali būti pripažintos galiojančiomis tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas yra perduodamas „Würth“ filialams, Jus aptarnaujančiam „Würth“ atstovui arba „Würth“ įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Už spaudos klaidas mes neatsakome.

### Prietaiso parametrai

Imamoji galia	1400 W
Išėjimo galia	686 W
Vardinis sūkių dažnis	7 300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>d</sub> = maks. deimantinio disko skersmuo	180 mm
Pjūvio gylis	68 mm
Svoris maždaug	4,7 kg (be kabelio)
Apsaugos klasė	□/II

### Informacija apie triukšmą ir vibraciją

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS!



Darbo metu triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

➔ Sunkių susižalojimų ir akustinių traumų pavojus.

➤ Naudokite klausos apsaugos priemones.

Matavimo vertės nustatytos pagal EN 60 745.

Prietaiso A svertinio triukšmo lygio tipinės reikšmės:

- Garso slėgio lygis 101.2 dB(A);
- Garso galios lygis 112,2 (A).
- Matavimo paklaida K=1,5 dB (A).

#### **Naudokite klausos apsaugos priemones!**

Bendroji svyravimo vertė (trijų krypčių vektorių suma) nustatyta pagal EN 60 745.

- Korpusas = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Neapibrėžtis K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah rankena = 3 m/s<sup>2</sup>
- Neapibrėžtis K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Šioje naudojimo instrukcijoje nurodytas vibracijos lygis buvo išmatuotas laikantis EN 60745 nurodytos standartinės matavimo procedūros ir gali būti taikomas elektriniams įrankiams tarpusavyje palyginti. Jis taip pat tinka ir laikinajai vibracinei apkrovai įvertinti.



**Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rikoļieties saskaņā ar to.** Uzglabājiēt šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

► **Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas.** Turklāt vienmēr izmantojiēt uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsies ierīces drošība.

## Drošības norādījumi

### BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visas drošības norādes un instrukcijas. Drošības norāžu un instrukciju neievērošana var radīt strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus bojājumus. Saglabājiēt drošības norādījumus un instrukcijas vēlākai izmantošanai.

- **Ievietojamam instrumentam ir jābūt konstruētam tā, lai tas atbilstu norādītajam elektroinstrumenta apgriezīnu skaitam.** Ievietojamie instrumenti, kas darbojas ar pārāk lielu apgriezīnu skaitu, var izlidot viens no otra un radīt savainojumus.
- **Vienmēr lietojiēt aizsargapvalku.** Aizsargapvalks aizsargā lietotāju no nolūzušām disku frēzes daļām un no nejaušas pieskaršanās frēzei.

### Atsitiens un atbilstoši drošības norādījumi

- Atsitiens ir pēkšņa reakcija aizķērušās vai nosprostota rotējoša ievietojamā instrumenta dēļ. Nosprostotānās rada rotējošā ievietojamā instrumenta krasu apstāšanos. Tādējādi notiek nekontrolētas elektroierīces paātrinājijs pretēji ievietojamā instrumenta rotācijas virzienam nosprostojuma vietā. Atsitiens ir elektroierīces nepareizas vai kļūdainas lietošanas sekas. To var novērst, veicot piemērotus pasākumus, kā aprakstīts turpmāk.
- **Labi stingri turiet elektroinstrumentu un savu ķermeni un rokas novietojiēt pozīcijā, kurā tie var uzņvert atsitienu spēku. Vienmēr izmantojiēt papildu rokturi, ja ir pieejams, lai nodrošinātu atsitienu spēku vai reakcijas momentu palaišanas laikā maksimāli iespējamo kontroli.** Operators, veicot piemērotus piesardzības pasākumus, ir spējijs apvaldīt atsitienu un reakcijas spēkus.

- **Nekad nenovietojiēt roku rotējoša ievietojamā instrumenta tuvumā.** Atsitienu gadījumā ievietojamais instruments var virzīties pāri rokai.
- **Izvairieties ar ķermeni no zonas, uz kuru atsitienu gadījumā virzās elektroierīce.** Atsitiens spiež elektroierīci pārvietoties virzienā, kas ir pretējs dimanta slipēšanas diska kustībai nosprostojuma vietā.
- **Īpaši uzmanīgi strādājiēt stūru, asu malu utt. zonā. Novērsiet, lai ievietojamie instrumenti neatlēktu atpakaļ un neiestrēgtu sagatavē.** Rotējošais ievietojamais instruments stūros, pie asām malām, vai kad tas atlec atpakaļ, tiecas iestrēgt. Tas izraisa kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- **Neizmantojiēt ķēdes vai zobotu zāģa plātni.** Šādi ievietojamie instrumenti bieži vien izraisa atsitienu vai kontroles zaudēšanu.

### Papildu drošības norādījumi

- **Vadiet elektroierīci tikai ieslēgtā veidā pret sagatavi.** Pastāv atsitienu risks, ja ievietojamais instruments iestrēgst sagatavē.
- **Neizmantojiēt piederumus, kurus ražotājs nebija īpaši paredzējis un ieteicis šai elektroierīcei.** Tikai tāpēc, ka jūs varat piestiprināt piederumus pie šīs elektroierīces, tas negarantē drošu izmantošanu.
- **Arī nomainās gadījumā izmantojiēt vienīgi oriģinālo Würth dimanta slipēšanas disku ar četru caurumu speciālo stiprinājienu.** Uzstādiēt jauno dimanta slipēšanas disku tikai ar piegādes komplektācijā iekļautajām jaunajām stiprinājienu skrūvēm.

- ▶ **Neizmantojiet bojātus vai nodilušus ievietojamos instrumentus. Pirms katras izmantošanas reizes pārbaudiet ievietojamo instrumentu, vai nav atšķelumu un plaisu. Ja elektroierīce vai ievietojamais instruments nokrīt, pārbaudiet, vai tam nav bojājumu. Izmantojiet nebojātu ievietojamo instrumentu. Ja esat pārbaudījis un izmantojis ievietojamo instrumentu, uzturieties pats un tuvumā esošās personas ārpus rotējošā ievietojamā instrumenta plaknes, un ļaujiet elektroierīcei vienu minūti darboties ar maksimālu apgriezīgu skaitu. Bojātie ievietojamie instrumenti lielākoties salūzt šajā pārbaudes laikā.**
- ▶ **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no lietojuma izmantojiet pilnas sejas aizsargu, acu aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, lietojiet pretputekļu respiratoru, ausu aizsargus, aizsargcimdus vai īpašu priekšautu, kas pasargā jūs no mazām slīpēšanas un materiāla daļiņām. Acis jāpasargā no apkārt lidojošiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu lietošanas veidu gadījumā. Pretputekļu respiratoram vai respiratora maskai jāfiltrē putekļi, kas rodas lietošanas laikā. Ja esat ilgstoši pakļauts skaļam troksnim, jums var notikt dzirdes zaudēšana.**
- ▶ **Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no jūsu darba zonas. Katram, kurš ieiet darba zonā, ir jālieto individuālais aizsargaprīkojums. Sagataves atlūzas vai salūzuši ievietojamie instrumenti var aizlidot un izraisīt savainojumus arī ārpus tiešās darba zonas.**
- ▶ **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, kad izpildāt darbus, kuru laikā ievietojamais instruments var trāpīt apslēptai elektroinstalācijai vai paša tīkla kabelim. Kontakts ar spriegumu vadu līniju var pievadīt spriegumu arī metāliskām ierīces daļām un radīt elektrisko triecienu.**
- ▶ **Sargājiet tīkla kabeli no rotējošiem ievietojamiem instrumentiem. Ja zaudējāt ierīces kontroli, tīkla kabeli var nogriezt vai satvert, un jūsu plauksta vai roka var iekļūt rotējošā ievietojamajā instrumentā.**
- ▶ **Nekad nenolieciet elektroierīci, pirms tā nav pilnīgi apstājusies. Rotējošais ievietojamais instruments var saskarties ar kontaktvirsmu, kā rezultātā jūs varat zaudēt elektroierīces kontroli.**
- ▶ **Nelaujiet elektroierīcei darboties, kamēr jūs to pārnēsājat. Rotējošais ievietojamais instruments nejauša kontakta gadījumā var satvert jūsu apģērbu, un ievietojamais instruments var iegriezties jūsu ķermenī.**
- ▶ **Regulāri ierīst šīs elektroierīces ventilācijas spraugas. Motora ventilators ieviekl putekļus korpusā, un metāla putekļu spēcīgs sablīvējums var izraisīt elektriskos riskus.**
- ▶ **Neizmantojiet elektroierīci aizdedzināmu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.**
- ▶ **Nepieļaujiet dimanta slīpēšanas diska nosprostošanos vai pārāk lielu piespiešanas spēku. Neizpildiet pārmērīgi dziļus griezumus. Dimanta slīpēšanas diska pārslodze palielina tās noslogojumu un dispozīciju uz sagrozišanos vai nosprostošanos, un līdz ar to atsitiena vai slīpēšanas diska lūzuma iespēju.**
- ▶ **Izvaieties no zonas pirms un aiz rotējošā dimanta slīpēšanas diska. Ja jūs pārvietojat dimanta slīpēšanas disku sagatavē prom no sevis, atsitiena gadījumā elektroierīce ar rotējošo disku var virzīties tieši uz jūsu pusi.**
- ▶ **Ja dimanta slīpēšanas disks iestrēgst, vai jūs pārtraucat darbu, izslēdziet ierīci un turiet to mierīgi, līdz disks ir pilnīgi apstājies. Nekad nemēģiniet izvilk darbojošos dimanta slīpēšanas disku no griezumā, citādi var notikt atsitieni. Nosakiet un novērsiet iestrēgšanas cēloni.**
- ▶ **Atkārtoti neieslēdziet elektroierīci, kamēr tā atrodas sagatavē. Ļaujiet dimanta slīpēšanas diskam vispirms sasniegt pilnu apgriezīgu skaitu, pirms jūs uzmanīgi turpināt griezumus. Pretējā gadījumā disks var aizķerties, izlēkt no detaļas vai izraisīt atsitieni.**
- ▶ **Esiet īpaši piesardzīgs, veicot "padziļinājuma griezumus" esošajās sienās vai citās nepārskatāmajās zonās. Ievadāmais dimanta slīpēšanas disks, griežot gāzes vai ūdensvados, elektriskajos vados vai citos objektos, var izraisīt atsitieni.**
- ▶ **Pārliecinieties, vai dimanta slīpēšanas disks ir uzstādīts saskaņā ar ražotāja noteikumiem. Uzstādītajiem ievietojamajiem instrumentiem jāspēj brīvi rotēt. Nepareizi uzstādītie ievietojamie instrumenti darba laikā var atbrīvoties, un tikt izsviesti.**
- ▶ **Rūpīgi rīkojieties ar dimanta slīpēšanas disku un uzglabājiet to saskaņā ar ražotāja noteikumiem. Bojātiem dimanta slīpēšanas diskam var rasties plaisas, un darba laikā tie var saplīst.**

- ▶ **Neapstrādājiet materiālu, kas satur azbestu.** Azbests ir uzskatāms par kancerogēnu.
- ▶ **Izmantojiet nosūkšanu, bieži izpūstiet ventilācijas spraugas un iepriekš ieslēdziet noplūdstrāvas aizsargslēdzi (FI).** Ekstremālos izmantošanas apstākļos, veicot metālu apstrādāšanu, elektroierīces iekšienē var uzkrāties vadītspējīgi putekļi. Var tikt ietekmēta elektroierīces aizsargizolācija.
- ▶ **Ir aizliegts pieskrūvēt vai piekniedēt plāksnītes un zīmes uz elektroierīces.** Bojāta izolācija nenodrošina aizsardzību pret elektrisko triecienu. Izmantojiet limējamas plāksnītes.

- ▶ **Vienmēr strādājiet ar papildu rokturi.** Papildu rokturis nodrošina uzticamu elektroierīces vadīšanu.
- ▶ **Pirms lietošanas pārbaudiet dimanta slīpēšanas disku.** Izmantojiet tikai nebojātus dimanta slīpēšanas diskus.
- ▶ **Uzstādītajam dimanta slīpēšanas diskam jāspēj brīvi rotēt.** Ar jauno dimanta slīpēšanas disku veiciet 30 sekunžu izmēģinājuma darbību. Izmantojiet tikai dimanta slīpēšanas diskus ar apalu rotāciju.
- ▶ **Pirms lietošanas sākšanas pārbaudiet, vai tīkla pieslēguma vadam un tīkla kontaktdakšai nav bojājumu.**
- ▶ **Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederus.**

### Izmantotie simboli



Atvienojiet tīkla kontaktdakšu.



Jālieto aizsargbrilles.



Jālieto dzirdes aizsardzības līdzekļi.



Jālieto putekļu aizsargmaska.



Lietojiet aizsargcimdus.



Uzmanību  
Karsta virsma.



Apliecina atbilstību Eiropas Kopienas Direktīvām.

### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce paredzēta komerciālai lietošanai ar Würth atļautajiem ievietojamiem instrumentiem un pieredzējušiem darbiniekiem, kas pasargāta no laika apstākļu ietekmes, apmetuma, mūru, cementa, flīžu un metāla stiprinājuma lenšu sausai griešanai īpaši vecu logu demontāžas gadījumā.

Jebkura citāda lietošana vai lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu.

**Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.**

### Lietošanas norādes

#### Ievērošanai !

Pirms lietošanas sākšanas salīdziniet, vai datu plāksnītē minētais tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilst jūsu elektriskā tīkla rādītājiem.

- ▶ Pirms ieslēgšanas pārbaudiet aizsargapvalka darbderīgumu.
- ▶ Novietojiet aizsargapvalku pilnīgi atvērtajā pozīcijā un tad atlaidiet to. Aizsargapvalkam automātiski jāatgriežas pilnīgi aizvērtajā stāvoklī.
- ▶ Izmantojiet ierīci tikai ar uzstādītu segplāksni (skatīt 4. lappusi).
- ▶ Uzmaniet, lai darba laikā būtu pievienots darbspējīgs putekļu sūcējs. Optimālai putekļu nosūkšanai veiciet garenisko griezumam pulksteņrādītāja virzienā.
- ▶ Nospiediet fiksācijas pogu tikai tad, kad ir apstādināts motors (skatīt 4. lappusi). Automātiskās palaišanas bloķēšanas mehānisms novērš elektroierīces automātisku atkārtotu palaidi, ja lietošanas laikā strāvas padeve, piem., atvienojot tīkla kontaktspraudni, pat tikai uz īsu brīdi bija pārtraukta.
- ▶ Izslēdziet un atkārtoti ieslēdziet elektroierīci.

### Apkope un tīrīšana



#### BRĪDINĀJUMS !



Risks, ko rada elektriskā strāva.

- ▶ Apkopes un tīrīšanas darbus drīkst veikt tikai ar atvienotu tīkla kontaktdakšu.
- ▶ Elektroierīču labošanas darbus drīkst izpildīt tikai kvalificēts elektriķis!
- ▶ Bojātu tīkla pieslēguma vadu drīkst nomainīt tikai ar īpašu, oriģinālu Würth tīkla pieslēguma vadu, ko iegādājas, izmantojot Würth masterService.

### ⚠ UZMANĪBU !



Materiālu putekļi var būt kaitīgi veselībai.

➤ Lietojiet pretputekļu respiratoru vai respiratora masku.

▶ Lai varētu ražīgi un droši strādāt, elektroinstrumentam un tā ventilācijas spraugām jābūt tīrām.

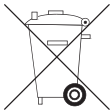
### Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic

Würth masterService. Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē "<http://www.wuerth.com/partsmanager>" vai pieprasīt tuvākajā Würth filiālē.

Izmantojiet tikai tādus piederumus, kas atbilst šajā lietošanas instrukcijā minētajām prasībām un raksturlielumiem.

### Utilizācija



Nekādā ziņā neizsviediet ierīci sadzīves atkritumos. Utilizējiet ierīci, nododot to sertificētā utilizācijas uzņēmumā vai vietējā komunālajā saimniecībā. Ievērojiet pašreiz spēkā

esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar vietējo komunālo saimniecību. Nododiet visus iepakojuma materiālus utilizācijai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

### Garantija

Šai Würth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinīgās valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērš, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietpratīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijas var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod Würth filiālē, tuvākajam Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedklūdām.

### Ierīces raksturlielumi

Jaudas patēriņš	1400 W
Lietderīgā jauda	686 W
Aplēses apgriezīgu skaits	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>d</sub> = dimanta slipēšanas diska maks. diametrs	180 mm
Griezuma dziļums	68 mm
Svars apm.	4,7 kg (bez kabeļa)
Aizsardzības klase	□/II

### Trokšņu/vibrāciju informācija

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS !



Darba laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

➤ Nopietnu savainojumu un akustisko traumu risks.

➤ Lietojiet ausu aizsargus.

Mērāmās vērtības noteiktas atbilstoši EN 60 745.

Parasti ar A novērtētais ierīces trokšņa līmenis ir:

- Skaņas spiediena līmenis 101,2 dB(A);
- Skaņas jaudas līmenis 112,2 dB(A);
- Mērījuma neprecizitāte K=1,5 dB(A).

#### Lietojiet ausu aizsargus!

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) noteikta atbilstoši EN 60 745.

- Korpuss = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Neprecizitāte K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah rokturis = 3 m/s<sup>2</sup>
- Neprecizitāte K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Šajā instrukcijā norādītais svārstību līmenis ir izmērīts atbilstoši EN 60745 noteiktajai mērīšanas metodei un var tikt izmantots, lai salīdzinātu elektroinstrumentus savā starpā. Tas nodar arī svārstību noslodzes pagaidu novērtējumam.



**Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней.** Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.

- ▶ **Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам.** При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

### Указания по технике безопасности

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции на будущее.

- ▶ **Рабочие инструменты должны быть рассчитаны по меньшей мере на указанную на электроинструменте частоту вращения.** Работающие с превышением номинальной частоты вращения рабочие инструменты могут отлетать и вести к травмированию.
- ▶ **Всегда используйте защитный кожух.** Защитный кожух защищает пользователя от отломанных частей дисковой фрезы и непреднамеренного прикосновения к фрезе.

#### Отдача и соответствующие указания по технике безопасности

- ▶ Отдачей является неожиданная реакция в результате зацепившегося или заблокированного вращающегося рабочего инструмента. Блокировка ведет к внезапной остановке вращающегося рабочего инструмента. В результате этого неконтролируемый электроинструмент движется с ускорением в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента в месте зажима. Отдача является следствием неправильной или неумелой эксплуатации электроинструмента. Ее можно избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.

- ▶ **Крепко держите электроинструмент в руках и встаньте так, чтобы вы могли противодействовать силе отдачи. При наличии всегда используйте дополнительную рукоятку, для того чтобы максимально контролировать силу отдачи или реактивный момент при разгоне.** При соблюдении мер предосторожности вы сможете управлять отдачей и реактивными силами.
- ▶ **Никогда не приближайте руку к вращающимся рабочим инструментам.** При отдаче рабочий инструмент может переместиться по вашей руке.
- ▶ **Запрещено стоять там, где электроинструмент перемещается при отдаче.** Направление движения электроинструмента при отдаче противоположно движению алмазного круга в месте блокировки.
- ▶ **Соблюдайте особую осторожность при работе в области углов, острых кромок и т. п. Не следует допускать отскакивания рабочих инструментов от обрабатываемой детали или их защемления.** Вращающийся рабочий инструмент может защемляться при работе в области углов, острых кромок или при отскакивании. Это вызывает потерю контроля или отдачу.
- ▶ **Запрещено использовать цепной или зубчатый пильный диск.** При применении подобных рабочих инструментов часто возможна отдача или потеря контроля.

#### Дополнительные указания по технике безопасности

- ▶ **Подводите электроинструмент к обрабатываемой детали только во включенном состоянии.** Существует опасность отдачи при заклинивании рабочего инструмента в обрабатываемой детали.

- ▶ **Не используйте принадлежности, которые не были предусмотрены и не рекомендованы изготовителем специально для данного электроинструмента.** Только тот факт, что Вам удалось закрепить принадлежность на электроинструменте, не гарантирует его надежной эксплуатации.
- ▶ **В случае замены также используйте исключительно оригинальный алмазный круг Würth со специальным креплением с четырьмя отверстиями.** Закрепляйте новый алмазный круг только при помощи поставленных в комплекте новых крепежных винтов.
- ▶ **Запрещено использовать поврежденные или изношенные рабочие инструменты. Каждый раз перед использованием проверяйте рабочий инструмент на наличие сколов и трещин. В случае падения электроинструмента или рабочего инструмента проверьте его на наличие повреждений. Используйте неповрежденный рабочий инструмент. После проверки и установки рабочего инструмента вам, а также стоящим рядом людям запрещено находиться в плоскости вращающегося рабочего инструмента. Позвольте электроинструменту поработать одну минуту с максимальной частотой вращения.** Поврежденные рабочие инструменты обычно ломаются во время такой проверки.
- ▶ **Используйте индивидуальные средства защиты. В зависимости от вида работ используйте полнолицевую маску, средства защиты глаз или защитные очки. Для защиты от мелких частиц абразивного инструмента и материала надевайте респиратор, защитные наушники, защитные перчатки или специальный фартук.** Защищайте глаза от отлетающих посторонних предметов, которые возникают во время выполнения различных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать пыль, образующуюся во время работы. Длительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха.
- ▶ **Следите за тем, чтобы другие люди находились на безопасном расстоянии от вашего рабочего места. Каждый человек, входящий в рабочую зону, обязан надевать средства индивидуальной защиты.** Отлетающие осколки обрабатываемой детали или обломанные рабочие инструменты могут нанести травму даже вне рабочей зоны.
- ▶ **При выполнении работ вблизи скрытой электропроводки или сетевого кабеля самого электроинструмента держите устройство только за изолированные поверхности.** Контакт с токопроводящей линией может привести к подаче напряжения на металлические части устройства и вызвать удар электрическим током.
- ▶ **Держите сетевой кабель дальше от вращающегося рабочего инструмента.** В случае потери контроля над устройством оно может перерезать или затянуть сетевой кабель, и при этом ваши руки могут попасть в зону вращения рабочего инструмента.
- ▶ **Запрещено класть электроинструмент, пока рабочий инструмент не остановится полностью.** Вращающийся рабочий инструмент может соприкоснуться с поверхностью, на которую его укладывают, в результате чего возможна потеря контроля над электроинструментом.
- ▶ **Не включайте электроинструмент во время его переноски.** Вращающийся рабочий инструмент может захватить одежду при случайном контакте, в результате чего вы можете получить травму.
- ▶ **Регулярно очищайте вентиляционные щели электроинструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, при этом большое скопление металлической пыли может вести к возникновению электрических опасностей.
- ▶ **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут вызвать воспламенение этих материалов.
- ▶ **Избегайте блокировки алмазного круга или слишком большого давления прижима. Не выполняйте слишком глубокие разрезы.** Перегрузка алмазного круга приводит к повышению нагрузки и перекосам или блокировке и тем самым к возможной отдаче или поломке абразивного инструмента.

- ▶ **Запрещено находиться в зоне перед вращающимся алмазным кругом и за ним.** Если вы двигаете алмазный круг в обрабатываемой детали от себя, в случае отдачи электроинструмент с вращающимся кругом может отбрасываться прямо в вас.
- ▶ **В случае заклинивания алмазного круга или при перерыве в работе выключите устройство и удерживайте его до полной остановки круга. Ни в коем случае не пытайтесь извлечь работающий алмазный круг из пропила, в противном случае возможна отдача.** Определите и устраните причину заклинивания.
- ▶ **Не включайте электроинструмент, если он находится в обрабатываемой детали. Сначала позвольте алмазному кругу достигнуть полной частоты вращения, только после этого осторожно продолжайте резку.** В противном случае возможны заклинивание круга, отскакивание из обрабатываемой детали или отдача.
- ▶ **Соблюдайте особую осторожность при вырезании ниш в стенах или других непросматриваемых зонах.** Возможна отдача при погружении алмазного круга во время резки газопроводов или водопроводов, электрических проводов или иных предметов.
- ▶ **Убедитесь в том, что рабочие инструменты смонтированы в соответствии с предписаниями производителя. Установленные рабочие инструменты должны свободно вращаться.** Неправильно смонтированные рабочие инструменты могут отделяться и отбрасываться во время работы.
- ▶ **Бережно обращайтесь с алмазным кругом и храните его в соответствии с предписаниями производителя.** Поврежденные алмазные круги могут растрескиваться и раскалываться во время работы.
- ▶ **Запрещено обрабатывать содержащий асбест материал.** Асбест является канцерогенным веществом.
- ▶ **Используйте вытяжку, часто продувайте вентиляционные щели и подключите автоматический выключатель дифференциальной защиты.** В экстремальных условиях работы при обработке металлов внутри вашего электроинструмента возможно осаждение электропроводной пыли. Это может оказывать негативное влияние на защитную изоляцию электроинструмента.
- ▶ **Запрещено привинчивать таблички и указатели на электроинструмент или закреплять их заклепками.** Поврежденная изоляция не обеспечивает защиты от удара электрическим током. Используйте самоклеящиеся таблички.
- ▶ **Всегда используйте при работе дополнительную рукоятку.** Дополнительная рукоятка обеспечивает надежное управление электроинструментом.
- ▶ **Проверьте алмазный круг перед применением.** Используйте только неповрежденные алмазные круги.
- ▶ **Смонтированный алмазный круг должен свободно вращаться.** Выполните пробный пуск продолжительностью 30 секунд с новым алмазным кругом. Используйте только алмазные круги с вращением без радиального биения.
- ▶ **Перед вводом в эксплуатацию проверьте кабель сетевого питания и сетевую вилку на наличие повреждений.**
- ▶ **Используйте только оригинальные принадлежности компании Würth.**

## Указания по эксплуатации

### Внимание!

Перед вводом в эксплуатацию проверьте, соответствуют ли сетевое напряжение и частота, указанные на фирменной табличке, параметрам электросети.

- ▶ Перед включением проверьте исправность защитного кожуха.
- ▶ Полностью откройте защитный кожух, а затем отпустите его. Защитный кожух должен автоматически полностью закрыться.
- ▶ Используйте устройство только со смонтированной крышкой (см. стр. 4).
- ▶ Следите за тем, чтобы при работе был подключен исправный пылесос. Для оптимального удаления пыли выполняйте резку в направлении по часовой стрелке.
- ▶ Нажимайте кнопку фиксатора только при остановленном двигателе (см. стр. 4). Блокировка автоматического запуска предотвращает повторный автоматический запуск электроинструмента, если во время эксплуатации даже на короткое время прерывалась подача электропитания, например, была вынута сетевая вилка.
- ▶ Выключите и снова включите электроинструмент.

## Обслуживание и очистка

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасности, связанные с электрическим током.

- ▶ Работы по техническому обслуживанию и очистке устройства разрешается выполнять только после извлечения сетевой вилки.
- ▶ Ремонт электроинструмента должен выполняться исключительно специалистом-электриком!
- ▶ Неисправный кабель сетевого питания можно заменять только на специальный оригинальный кабель Würth, который предлагается службой Würth masterService.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!



Пыль, возникающая при обработке материалов, может быть вредной для здоровья.

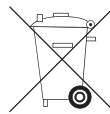
- ▶ Используйте пылезащитную маску или респиратор.

- ▶ Содержите электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте, чтобы работать в хороших и безопасных условиях.

## Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, выполнение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService. При любых вопросах и заказе запасных частей обязательно сообщайте артикульный номер, указанный на фирменной табличке устройства. С актуальным перечнем запчастей для данного устройства можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth. Используйте только принадлежности, отвечающие требованиям и характеристикам, указанным в данной инструкции.

## Утилизация



Запрещено утилизировать прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Для утилизации его необходимо направлять на специализированное предприятие, имеющее соответствующую лицензию, или в местную муниципальную службу утилизации. Соблюдайте действующие предписания. В случае сомнений свяжитесь со службой утилизации. Все упаковочные материалы утилизируйте экологически безопасным способом.

## Гарантия

Для данного изделия компании Würth предоставляется гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если изделие отправляется в не разобранном виде в филиал компании Würth, вашему сотруднику представительства компании Würth или на официальную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

## Характеристики устройства

Потребляемая мощность	1400 Вт
Полезная мощность	686 Вт
Номинальная частота вращения	7300 мин <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> = макс. диаметр алмазного круга	180 мм
Глубина резания	68 мм
Вес, ок.	4,7 кг (без кабеля)
Класс защиты	□/II

## Информация о шуме/вибрации

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Во время работы уровень шума может превысить 80 дБ (А).

- ⇒ Опасность получения серьезных травм и акустической травмы.
- Используйте средства защиты слуха.

Измеряемые значения определены в соответствии со стандартом EN 60 745. Типичный уровень шума устройства, измеренный по шкале А, составляет:

- уровень звукового давления 101,2 дБ(А)
- уровень звуковой мощности 112,2 дБ(А)
- погрешность измерения К = 1,5 дБ(А).

### **Используйте средства защиты слуха!**

Общие значения колебаний (векторная сумма для трех направлений) определены в соответствии со стандартом EN 60 745.

- Корпус = 2,87 м/с<sup>2</sup>
- Погрешность К = 1,5 м/с<sup>2</sup>
- Рукоятка = 3 м/с<sup>2</sup>
- Погрешность К = 1,5 м/с<sup>2</sup>

Указанный в данной инструкции уровень вибрации был измерен в соответствии с определенным в стандарте EN 60745 методом измерения и может использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом. Он также может служить для предварительной оценки вибрационной нагрузки.

**RS**
**Radi Vaše bezbednosti**


**Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.**

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.

- ▶ **Popravke na uređaju dozvoljeno je da obavljaju samo za ovu svrhu ovlašćene i obučene osobe.** Pritom uvek treba koristiti originalne rezervne delove firme Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj način se osigurava dalji bezbedan rad uređaja.

**Bezbednosne napomene**
**UPOZORENJE**

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. U slučaju da ne poštujete bezbednosne napomene i uputstva postoji opasnost od zadobijanja električnog udara, požara i/ili teški povreda. Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduću upotrebu.

- ▶ **Primenjeni alat ne sme prekoračiti broj obrtaja koji je naveden na električnom alatu.** Prekoračenje broja obrtaja usadnog alata u radu može prouzrokovati odvajanje alata i povrede.
- ▶ **Koristite uvek zaštitni poklopac.** Zaštitni poklopac štiti korisnika od izbačenih delova diska za glodanje i od nenamernog kontakta sa glodalom.

**Povratna udari i sigurnosna uputstva**

- ▶ Povratni udar je iznenadna reakcija koja nastaje usled zaglavljivanja ili blokiranja rotirajućeg usadnog alata. Blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg usadnog alata. Time se nekontrolisani električni uređaj ubrza nasuprot smeru obrtanja usadnog alata na mestu blokiranja. Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog rukovanja električnim alatom. To je moguće sprečiti odgovarajućim sigurnosnim merama koje su nadalje opisane.
- ▶ **Držite električni alat čvrsto i držite telo i ruke u položaju u kojem možete da prihvatite povratni udar. Uvek koristite dodatnu ručicu, ako postoji, kako bi zadržali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili se obezbedili dobara moment reakcije kod ubrzanja.** Rukovalac može odgovarajućim sigurnosnim merama da savlada povratne i sile reakcije.

- ▶ **Nikada nemojte šake da stavljate u blizini usadnog alata koji se obrće.** Usadni alat može prilikom udara da pređe preko Vaše ruke.
- ▶ **Izbegavajte kretanje u oblasti Vašim telom u kojima dolazi do dejstva električnog alata u slučajnog povratnog udara.** Povratni udar pomera električni alat u pravcu nasuprot kretanju dijamske ploče na mestu blokiranja.
- ▶ **Radite sa posebnom oprežnošću u predelu uglova, oštih ivica itd. Sprečite da dođe do odbijanja usadnih alata sa radnih komad i zaglavljivanja.** Kod rotirajućih usadnih alata postoji opasnost da se zaglave na ivicama, oštirim ivicama ili kod odbijanja. To dovodi do gubitka kontrole ili odbijanja.
- ▶ **Koristite lanac ili nazubljeni list testere.** Takvi usadni alati često dovode do povratnog udara ili gubitka kontrola.

**Dalja sigurnosna uputstva**

- ▶ **Električni alat samo uključen vodite prema radnom komadu.** Postoji opasnost od povratnog udara, ako se usadni alat zaglavi u radnom komadu.
- ▶ **Ne upotrebljavajte dodatni alat koji nije posebno predviđen i preporučen od proizvođača za ovaj električni alat.** Sama činjenica da možete da priključite ovaj dodatni pribor na Vašem električnom alatu ne predstavlja garanciju za sigurnu upotrebu.
- ▶ **Koristite i u slučaju zamene isključivo originalnu Würth dijamansku ploču sa posebnim prihodom koji ima četiri rupe.** Montirajte dijamansku ploču samo sa isporučenim novim zavrtnjima za pričvršćivanje.
- ▶ **Ne koristite oštećene ili istrošene usadne alate. Proverite usadni alat pre svake upotrebe na postojanje naprslina i pukotina. Ako električni alat ili usadni alat padnu na zemlju ili na neki predmet potrebno je proveriti da li su oštećeni.**

**Koristite neoštećeni usadni alat. Nakon provere usadnog alata udaljite se Vi i lica koja se nalaze u blizine na položaj koji se nalazi izvan rotirajućeg nivoa usadnog alata koji koristite i pustite da električni alat radi oko jedan minut na maksimalnom broju obrtaja. Oštećeni usadni alati se u većini slučajeva slome u tom periodu provere.**

- ▶ **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od upotrebe uvek nosite potpunu zaštitu za lice, oči ili zaštitne naočare. Ukoliko to zahteva situacija, nosite zaštitnu masku protiv prašine, zaštitu za sluh, zaštitne naočare ili specijalnu kecelju koja će Vas zaštititi od čestica materijala i brušenja.** Oči treba da se zaštite od stranih tela koja lete unaokolo i koja nastaju kod različitih primena. Zaštitna maska od prašine i zaštitna maska za disanje mora da se nosi ako se kod primene stvara prašina. Ako ste duži period pod uticajem buke postoji opasnost da dođe do oštećivanja sluha.
- ▶ **Pazite u slučaju prisustva drugih osoba na sigurnosno rastojanje do radnog mesta. Svako koji pristupi radnom prostoru mora da nosi zaštitnu opremu.** Izlomljeni delovi radnog komada ili izlomljenog usadnog alata mogu da odlete i da dovedu do povredjenja i izvan radnog opsega.
- ▶ **Držite uređaj samo na izolovanim rukohvatnim površinama kada izvodite radove kod kojih usadni alat može da dođe u kontakt sa vodovima struje ili svojim kablom za priključak na struju.** Kontakt sa delovima koji su pod naponom može da dovede do sprovođenja napona kroz metalne delove uređaja i prouzrokuje električni udar.
- ▶ **Udaljite sturjni kabl uređaja od obrtnih usadnih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem postoji opasnost da dođe do presecanja ili zahvatanja mrežnog kabla i uvlačenja Vaše šake ili ruke u usadni alat koji se obrće.
- ▶ **Nikada nemojte da ostavljate električni uređaj pre nego što se usadni alat zaustavi do kraja.** Obrtni usadni alat može da dođe u kontakt sa površinom na koju se ostavlja i postoji opasnost da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- ▶ **Nikad nemojte da ostavljate da se alat obrće dok ga nosite.** Postoji opasnost da Vaša odeća bude zahvaćena od stran usadnog alata i da se alat nabije u Vaše telo.
- ▶ **Redovno čistite ventilacione otvore Vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velike naslage metalne prašine mogu da predstavljaju električnu opasnost.

- ▶ **Nikada nemojte alat da koristite u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da dovedu do zapaljenja tog materijala.
- ▶ **Izbegavajte da dođe do blokiranja dijamantske brusne ploče ili do stvaranja previsokog pritiska. Nikada nemojte da pravite preduboke rezove.** Preopterećivanje dijamantske ploče utiču na njeno naprezanje i uvećava mogućnost da dođe do njenog zaglavlivanja ili blokiranja, a time se povećava mogućnost nastanka povratnog udara ili lomljenja tela brusnog tela.
- ▶ **Izbegavajte prostor ispred i iza rotirajuće dijamantske ploče.** Ako dijamantsku ploču u radnom komadu pomerate od sebe postoji opasnost da u slučaju povratnog udara električnog alata dođe do odbacivanja rotirajuće ploče prema vama.
- ▶ **Ako dođe do zaglavlivanja dijamantske ploče ili do prekida u radu potrebno je da isključite uređaj i da ga držite mirno dok se ploča ne zaustavi. Nikada nemojte da pokušavate da izvlačite dijamantsku ploču iz ureza dok ona rotira u suprotnom moguću je da dođe do povratnog udara.** Utvrdite i uklonite uzrok zaglavlivanja.
- ▶ **Nemojte ponovo da uključujete električni alat dok se on nalazi u radnom komadu. Pustite da dijamantska ploča dostigne puni broj obrtaja pre nego što nastavite oprezno sa rezanjem.** U suprotnom postoji opasnost da se ploča zakači, da iskoči iz radnog komada ili da prouzrokuje povratni udar.
- ▶ **Budite posebno oprezni kod pravljenja „džepnih rezova“ u postojeće zidove ili na delovima koji nisu dobro vidljivi.** Dijamantska ploča koja ulazi u materijal može kod rezanja vodova gasa ili vodovoda, električnih vodova ili drugih objekata da prouzrokuje povratni udar.
- ▶ **Proverite da li je usadni alat montiran u skladu sa uputstvima proizvođača. Montirani usadni alat mora slobodno da se okreće.** Pogrešno montirani usadni alat može da se tokom rada otpusti i da odleti.
- ▶ **Rukujte pažljivo dijamantskom pločom i čuvajte ju u skladu sa uputstvima proizvođača.** Oštećena dijamantska ploča može da ima pukotine i može tokom rada da se rasprsne.
- ▶ **Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest.** Azbest je kancerogen.
- ▶ **Koristite usisavanje, produbavajte često otvore za ventilaciju i koristite sigurnosnu, zaštitnu sklopku koja je priključena ispred uređaja.** Kod ekstremnih uslova primene, prilikom obrade metala može

u unutrašnjosti električnog alata da se nataloži provodna prašina. Zaštitna izolacija električnog alata može da se dovede u pitanje.

- ▶ **Zabranjeno je pričvršćivati zavrtnjima ili nitnama dodatne pločice ili oznake.** Oštećenja izolacija ne pruža zaštitu od strujnog udara. Koristite nalepnice.
- ▶ **Obavljajte radove uvek sa dodatnim rukohvatom.** Dodatni rukohvat osigurava pouzdano vođenje električnog alata.
- ▶ **Proverite dijamantsku ploču pre upotrebe.** Koristite samo neoštećenu dijamantsku ploču.

- ▶ **Montirana dijamantska ploča mora slobodno da se okreće.** Kod upotrebe nove dijamantske ploče najpre provedite probni rad od 30 sekundi. Koristite samo dijamantske rezne ploče koncentrične vrtnje.
- ▶ **Proverite pre puštanja u rad na oštećenja kabela za napajanje i utikač za struju.**
- ▶ **Koristite samo originalni Würth dodatni pribor.**

## Korišćeni simboli



Izvucite mrežni utikač.



Nosite zaštitne naočare.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite masku za prašinu.



Nosite zaštitne rukavice.



Oprez  
Vruća površina



Potvrđuje usuglašenost sa direktivama Evropske zajednice.

## Namenska upotreba

Uređaj za profesionalnu primenu zajedno sa, od strane Würtha odobrenim usadnim alatima i priborom, u okolini otpornoj na vremenske uslove, za suvo odvajanje gipsa, zidova, cementa, pločica, metalnih traka za pričvršćivanje, posebno kod demontaže starih prozora.

Upotreba u neke druge svrhe i upotreba koja prelazi te granice smatra se nenamenskom.

**Za štete koje nastanu nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.**

## Uputstvo za rukovanje

### Pažnja !

Proverite pre puštanja u rad da su isti mrežni napon i mrežna frekvencija naznačeni na tablici sa oznakom tipa kao podaci Vaše strujne mreže.

- ▶ Pre uključivanja proverite funkcionalnost zaštitnog oklopa.
- ▶ Stavite zaštitni oklop u potpuno otvoreni položaj i zatim isti pustite. Zaštitni oklop mora da se zamostalno vrati u potpuno zatvoreni položaj.
- ▶ Koristite uređaj samo sa pokrivnim limom (vidi stranu 4).
- ▶ Obratite pažnju da tokom rada bude priključen funkcionalan usisivač. Za optimalno usisavanje prašine sprovedite rez u smeru kretanja skazaljke na satu.
- ▶ Pritisnite dugme za fiksiranje samo kada motor miruje (vidi strana 4). Blokada samopokretanja sprečava samostalno ponovno pokretanje električnog alata, kada tokom rada dođe do prekida dovoda struje, npr. kratkotrajan prekid dovoda povlačenjem mrežnog utikača.
- ▶ Isključite i ponovo uključite električni alat.

## Održavanje i čišćenje

### ⚠ UPOZORENJE !



Opasnost od električnog udara.

- ▶ Radovi na održavanju i čišćenju uređaja dozvoljeno je obavljati samo sa izvučenim utikačem za struju.
- ▶ Popravke na električnom alatu smeju da obavljaju samo stručna lica iza oblasti elektrike!
- ▶ Neispravan priključak na električnu mrežu dozvoljeno je da se zameni samo specijalnim, originalnim vodom za priključak na električnu mrežu od Würth-a, koji može da se dobije putem Würth masterService.

### ⚠ OPREZ !



Prašina materijala može štetno da utiče na zdravlje.

➤ Koristite masku za zaštitu od prašine ili masku za disanje.

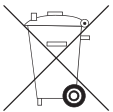
➤ Obezbedite da električni alat i ventilacioni otvori budu čisti i rade dobro i sigurno.

### Dodatni pribor i rezervni delovi

Ukoliko bi i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth master servis.

Za sva pitanja, kao i prilikom porudžbine rezervnih delova, molimo Vas da obavezno navedete broj artikla koji se nalazi na tablici sa oznakom tipa uređaja. Aktuelni spisak rezervnih delova ovog uređaja možete preuzeti sa interneta na stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, ili možete da ga zatražite u najbližoj Würth filijali. Koristite samo dodatni pribor koji ispunjava zahteva i odgovara podacima iz karakteristika uređaja.

### Uklanjanje



Ni u kom slučaju nemojte uređaj baciti u kućni otpad. Uklonite uređaj putem preduzeća zaduženog za uklanjanje takve vrste otpada ili putem Vaše komunalne službe. Pridržavajte se

trenutno važećih propisa. U slučaju nedoumica obratite se Vašem komunalnom preduzeću. Sav materijal uklonite na ekološki način.

### Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice). Nastala oštećenja uklanjaju se isporučeni rezervnim delovima ili popravkom. Oštećenja nastala zbog nestručnog rukovanja isključena su od garancije. Reklamacije mogu da se prihvate samo ako se uređaj dostavi u nerastavljenom stanju Würth filijali, vašem Würth spoljnom saradniku ili ovlašćenoj Würth službi za kupce. Zadržana prava na tehničke izmene. U slučaju štamparske greške ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

### Karakteristike uređaja

Snaga	1400 W
Izlazna snaga	686 W
Nominalni broj obrtaja	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> =maks. prečnik dijamantske ploče	180 mm
Rezna dubina	68 mm
Težina oko	4,7 kg (bez kabla)
Zaštitna kategorija	□/II

### Informacije u vezi buke/vibracija

#### ⚠ UPOZORENJE !



Kod radova moguće je da dođe do prekoračenja nivoa buke 80 dB (A).

➤ Opasnost od zadobijanja ozbiljnih povreda i akustične traume.

➤ Nosite zaštitu za sluh.

Merne vrednosti utvrđene na osnovu EN 60 745.

Tipičan nivo buke klase A ovog uređaja iznosi:

- Nivo zvučnog pritiska 101,2 dB(A);
- Nivo jačine zvuka 112,2 A.
- Nepreciznost pri merenju K=1,5 dB (A).

#### Nosite zaštitu za sluh!

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir triju pravca) određena prema EN 60 745.

- Kućište = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Nepouzdanost K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah drška = 3 m/s<sup>2</sup>
- Nepouzdanost K=1,5 m/s<sup>2</sup>

U ovom uputstvu navedeni nivo vibracija je utvrđen u postupku merenja koji je usklađen sa EN 60745 i može da se koristi za upoređivanje sa drugim električnim alatima. On može da se koristi i za privremenu procenu opterećenja od vibracija.



**Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.**

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.

- ▶ **Uređaj smiju popravljati samo školo-vane osobe koje su dobile nalog za popravak.** U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

## Sigurnosne napomene

### UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti u pridržavanju sigurnosnih napomena i uputa mogu izazvati strujni udar, požar i/ili teške ozljede. Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

- ▶ **Alati moraju biti konstruirani minimalno za broj okretaja, naveden na električnom uređaju.** Alati koji se okreću uz prevelik broj okretaja mogu se razletjeti i prouzročiti ozljede.
- ▶ **Uvijek koristite zaštitni pokrov.** Zaštitni pokrov štiti korisnika od odlomljenih dijelova diska za glodanje i od nehotičnog dodirivanja glodala.

### Povratni udarac i odgovarajuće sigurnosne napomene

- ▶ Povratni udarac je iznenadna reakcija do koje dolazi jer se rotirajući alat za nešto zakvačio ili se blokirao. Ako se neki dio blokira, rotirajući alat naglo se zaustavlja. To dovodi do gubitka kontrole nad električnim uređajem i do ubrzanog kretanja alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije na mjestu blokade. Povratni udarac je posljedica pogrešnog ili nepravilnog korištenja električnog uređaja. Može se izbjeći ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza, opisane u nastavku.
- ▶ **Čvrsto držite električni uređaj. Tijelo i ruke neka vam budu u položaju u kome se možete oduprijeti silama povratnog udara.** Uvijek koristite dodatnu ručku, ako postoji, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili momentima reakcije kod zaleta uređaja. Uz odgovarajuće mjere opreza rukovatelj može kontrolirati sile povratnog udara i sile reakcije.
- ▶ **Nikada ne približavajte ruku rotirajućem alatu.** U slučaju povratnog udara alat se može početi kretati preko vaše ruke.

- ▶ **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u područje u koje bi povratni udarac odbacio električni uređaj.** Povratni udarac gura električni uređaj u smjer suprotan od smjera kretanja dijamantne ploče na mjestu blokade.
- ▶ **Naročito pažljivo radite u području kutova, oštrih bridova itd. Pazite da se alati ne odbiju od obratka i da se ne zaglave.** Rotirajući alat u području kutova, oštrih bridova ili ako odskoči ima tendenciju da se zaglavi. To izaziva gubitak kontrole ili povratni udarac.
- ▶ **Ne koristite list lančane pile ili zupčasti list pile.** Takvi alati često izazivaju povratni udarac ili gubitak kontrole.

### Ostale sigurnosne napomene

- ▶ **Električni uređaj približavajte obratku samo kada je uključen.** Postoji opasnost od povratnog udara ako se alat zaglavi u obratku.
- ▶ **Ne upotrebljavajte pribor koji proizvođač nije predvidio i preporučio posebno za ovaj električni uređaj.** Sama činjenica da možete pričvrstiti pribor na svoj električni uređaj ne jamči njegovu sigurnu uporabu.
- ▶ **I u slučaju zamjene koristite isključivo originalnu Würthovu dijamantnu ploču s posebnim prihvatom putem četiri rupe.** Montirajte novu dijamantnu ploču samo koristeći isporučene nove pričvrstne vijke.
- ▶ **Ne koristite oštećene ili istrošene alate.** Provjerite alat prije svake uporabe kako biste ustanovili da se od njega nije ništa otkrhnulo i da nema pukotina. **Ako električni uređaj ili alat padne, provjerite ima li oštećenja. Koristite samo neoštećeni alat. Nakon što ste provjerili i utaknuli alat, vi i osobe koje se nalaze u blizini budite izvan razine rotirajućeg alata. Pustite električni uređaj da tijekom jedne minute radi na maksimalnom broju okretaja.** Oštećeni alati u većini slučajeva slomit će se za vrijeme ovog pokusnog rada.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o tome kako upotrebljavate uređaj koristite potpunu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, zaštitu sluha, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču koja će vas zaštititi od malih čestica nastalih brušenjem i čestica materijala.** Oči treba zaštititi od stranih tijela koja lete ukolo, a nastaju u raznim slučajevima primjene uređaja. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitna maska za disanje moraju filtrirati prašinu koja nastaje prilikom primjene uređaja. Ako ste dulje vrijeme izloženi glasnoj buci, možete izgubiti sluh.
- ▶ **Pazite da druge osobe budu na sigurnoj udaljenosti od vašeg područja rada. Svatko tko ulazi u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Komadi odlomljeni od obratka ili komadi slomljenog alata mogu odletjeti i prouzročiti ozljede i izvan neposrednog područja rada.
- ▶ **Uređaj držite samo za izolirane ručke ako izvodite radove kod kojih alat može dodirnuti skrivene strujne vodiče ili vlastiti strujni kabel.** Kontakt s vodičem pod naponom može dovesti pod napon i metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.
- ▶ **Strujni kabel držite podalje od rotirajućeg alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, strujni kabel može se prerezati ili ga neki dio uređaja može zahvatiti. Uslijed toga vaša se šaka ili ruka može naći u području rada rotirajućeg alata.
- ▶ **Nikada ne odlažite električni uređaj prije nego se alat do kraja zaustavio.** Rotirajući alat može doći u kontakt s plohom za odlaganje uređaja, uslijed čega možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.
- ▶ **Električni uređaj ne smije raditi dok ga nosite.** Rotirajući alat može pri slučajnom kontaktu zahvatiti odjeću koju nosite uslijed čega se alat može zarinuti u vaše tijelo.
- ▶ **Redovito čistite ventilacijske proreze na osnovnom električnom uređaju.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a velika količina nakupljene metalne prašine može dovesti do električne opasnosti.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni uređaj u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
- ▶ **Izbjegnite blokadu dijamantne ploče ili prevelik pritisak. Ne izvodite pretjerano duboke rezove.** Preopterećenje dijamantne ploče povećava opterećenost kojoj je izložena te podložnost zaglavlivanju ili blokiranju, a time i mogućnost povratnog udarca ili loma brusnog elementa.
- ▶ **Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajuće dijamantne ploče.** Ako dijamantnu ploču koja se nalazi u obratku odmičete od sebe, električni uređaj u slučaju povratnog udarca može biti odbačen direktno u vas zajedno s rotirajućom pločom.
- ▶ **Ako je dijamantna ploča zaglavljena ili ako prekinete s radom, isključite uređaj i mirno ga držite sve dok se ploča ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvući dijamantnu ploču iz mjesta reza dok se još okreće, inače može doći do povratnog udarca.** Utvrdite zašto se ploča zaglavila i uklonite uzrok.
- ▶ **Nemojte ponovno uključivati električni uređaj sve dok se nalazi u izratku. Neka dijamantna ploča dosegne svoj puni broj okretaja prije nego što oprezno nastavite s rezanjem.** Inače se ploča može zaglaviti, iskočiti iz obratka ili izazvati povratni udarac.
- ▶ **Budite naročito oprezni prilikom „izrezivanja džepova“ u postojećim zidovima ili drugim područjima koja ne možete dobro vidjeti.** Prilikom ulaska dijamantne ploče u takvo područje može doći do zarezivanja plinskih ili vodovodnih cijevi, električnih vodova ili drugih predmeta, što može izazvati povratni udarac.
- ▶ **Uvjerite se da su alati montirani u skladu s uputama proizvođača. Montirani alati moraju se moći slobodno okretati.** Pogrešno montirani alati mogu se pri radu olabaviti i biti izbačeni.
- ▶ **Pažljivo rukujte dijamantnom pločom i čuvajte je u skladu s uputama proizvođača.** Na oštećenim dijamantnim pločama mogu nastati pukotine te one mogu prsnuti za vrijeme rada.
- ▶ **Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest.** Smatra se da azbest izaziva rak.
- ▶ **Koristite usisavanje, često ispuhujte ventilacijske proreze i predspojite zaštitnu nadstrujnu sklopku (FI).** Kod ekstremnih uvjeta korištenja, pri obradi metala u unutrašnjosti električnog uređaja može se taložiti prašina s vodljivim svojstvima. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju električnog uređaja.
- ▶ **Zabranjeno je na električni uređaj vijcima pričvršćivati ili zakrivati pločice i oznake.** Oštećena izolacija ne pruža zaštitu od strujnog udara. Koristite pločice koje se lijepe.

- ▶ **Uvijek radite s dodatnom ručkom.** Dodatna ručka jamči pouzdano vođenje električnog uređaja.
- ▶ **Provjerite dijamantnu ploču prije korištenja.** Koristite samo neoštećene dijamantne ploče.
- ▶ **Montirana dijamantna ploča mora se moći slobodno okretati.** Kod korištenja nove dijamantne ploče pustite je da probno radi 30 sekundi. Koristite samo dijamantne ploče koje se okreću koncentrično.

- ▶ **Prije puštanja u rad provjerite postoje li oštećenja na priključnom kabelu i mrežnom utikaču.**
- ▶ **Koristite samo originalni Würthov pribor.**

## Upotrijebljeni simboli



Izvucite mrežni utikač.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitne slušalice.



Nosite masku za zaštitu od prašine.



Nosite zaštitne rukavice.



Oprez  
Vruća površina.



Potvrđuje sukladnost s direktivama Europske zajednice.

## Namjenska uporaba

Uređaj za komercijalnu uporabu s alatima i priborom koje je odobrio proizvođač Würth, u okolini zaštićenoj od vremenskih utjecaja, za suho rezanje žbuke, zidova, cementa, pločica i metalnih traka za učvršćenje, naročito kod vađenja starih prozora. Svaka druga uporaba ili uporaba koja izlazi iz ovih okvira nije u skladu s namjenom.

**Za štetu nastalu uslijed nenamjenske uporabe odgovoran je korisnik.**

## Upute za rukovanje

### Pozor!

Prije puštanja u rad provjerite podudaraju li se podaci o mrežnom naponu i mrežnoj frekvenciji, navedeni na natpisnoj pločici, s podacima vaše strujne mreže.

- ▶ Prije uključanja provjerite funkcionalnost zaštitnog pokrova.
- ▶ Dovedite zaštitni pokrov u potpuno otvoreni položaj i zatim ga otpustite. Zaštitni pokrov mora se automatski vratiti u potpuno zatvoreni položaj.
- ▶ Uređaj koristite samo s montiranim pokrovim limom (vidi str. 4).
- ▶ Vodite računa o tome da za vrijeme rada bude priključen funkcionalni usisač. Za optimalno usisavanje prašine radite rez u smjeru kazaljki na satu.
- ▶ Zaporni gumb pritisnite samo kada je motor zaustavljen (vidi str. 4). Blokada automatskog pokretanja sprječava električni uređaj da se automatski ponovno pokrene ako tijekom rada makar i na kratko dođe do prekida u dovodu struje, npr. uslijed izvlačenja mrežnog utikača.
- ▶ Isključite električni uređaj i ponovno ga uključite.

## Održavanje i čišćenje



### UPOZORENJE!



Opasnost od struje.

- ▶ Uređaj održavajte i čistite samo kada je mrežni utikač izvučen.
- ▶ Električne uređaje smije popravljati samo školovani električar!
- ▶ Neispravan kabel za mrežni priključak smije se zamijeniti samo posebnim, originalnim kabelom za mrežni priključak proizvođača Würth koji se može nabaviti putem Würthovog masterServicea.

### ⚠ OPREZI!



Prašina od materijala može biti opasna po zdravlje.

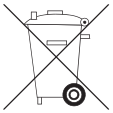
➤ Koristite masku za zaštitu od prašine ili zaštitnu masku za disanje.

➤ Električni uređaj i ventilacijske proreze održavajte čistima kako biste radili dobro i sigurno.

### Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würthov masterService. U slučaju bilo kakvih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice. Koristite samo pribor koji ispunjava zahtjeve i karakteristike, navedene u ovim uputama za uporabu.

### Zbrinjavanje



Ni u kojem slučaju nemojte baciti uređaj u običan kućni otpad. Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje ili preko komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada.

Pritom se pridržavajte propisa koji su na snazi. U slučaju dvojbe, obratite se pogonu za zbrinjavanje otpada. Sav ambalažni materijal zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

### Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica). Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva. Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen podružnici Würth, svom zastupniku proizvoda Würth ili ovlaštenom servisu proizvođača Würth. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za fiskarske pogreške.

### Parametri uređaja

Potrošnja	1400 W
Predaja snage	686 W
Nazivni broj okretaja	7300 min <sup>-1</sup>
Ø <sub>D</sub> = maks. promjer dijamantne ploče	180 mm
Dubina reza	68 mm
Težina oko	4,7 kg (bez kabela)
Razred zaštite	□/II

### Informacije o buci / vibracijama

#### ⚠ UPOZORENJE!



Pri radu razina buke može prijeći 80 dB (A).

➤ Opasnost od ozbiljnih ozljeda i akustičnih trauma.

➤ Koristite zaštitu sluha.

Mjerne vrijednosti utvrđene u skladu s EN 60 745. Razina buke uređaja, ocijenjena ocjenom A, iznosi prosječno:

- Razina zvučnog tlaka 101,2 dB(A);
- Razina zvučne snage 112,2 (A).
- Netočnost mjerenja K=1,5 dB (A).

#### Nosite zaštitne slušalice!

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) utvrđene u skladu s EN 60 745.

- Kućište = 2,87 m/s<sup>2</sup>
- Nesigurnost K=1,5 m/s<sup>2</sup>
- Ah ručka = 3 m/s<sup>2</sup>
- Nesigurnost K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Razina vibracija navedena u ovim uputama izmjerena je mjernim postupkom u skladu s normom EN 60745 i može se koristiti za usporedbu s drugim električnim uređajima. Pogodna je i za privremenu procjenu izloženosti vibracijama.



<b>(DE)</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b>	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
	Fensterfugenfräße	Technische Unterlagen bei:*
<b>(GB)</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b>	We herewith declare that this product conforms to the following standards and directives:
	Window groove cutter	Technical documentation with:*
<b>(IT)</b>	<b>Dichiarazione di conformità CE</b>	Dichiariamo, sotto nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme o prescrizioni normative:
	Fresa per giunti di finestre	Documentazione tecnica presso:*
<b>(FR)</b>	<b>Déclaration de conformité CE</b>	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme avec les normes ou documents normatifs suivants :
	Fraise pour joints de fenêtres	Documents techniques auprès de :*
<b>(ES)</b>	<b>Declaración de conformidad CE</b>	Declaramos bajo responsabilidad exclusiva que este producto cumple con las siguientes normas o documentos normativos:
	Fresadora de juntas de ventanas	Documentación técnica de:*
<b>(PT)</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b>	Declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
	Fresa para juntas de janela	Documentação técnica com:*
<b>(NL)</b>	<b>EG-conformiteitsverklaring</b>	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid, dat dit product voldoet aan de volgende normen of richtlijnen:
	Venstervoegenfrees	Technische documentatie bij:*
<b>(DK)</b>	<b>EF-konformitetserklæring</b>	Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:
	Vinduesfugefræser	Teknisk dokumentation fås hos:*
<b>(NO)</b>	<b>EF-samsvarserklæring</b>	Vi erklærer at vi har eneansvaret for at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:
	Vindusfugefres	Teknisk dokumentasjon finnes hos:*
<b>(FI)</b>	<b>EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b>	Vakuutamme, että tämä tuote täyttää seuraavien standardien ja normatiivisten asiakirjojen asettamat vaatimukset:
	Ikkunankarmijyräsin	Teknisten asiakirjojen säilytys:*
<b>(SE)</b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b>	Vi försäkrar härmed på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder och normerande dokument:
	Fogfräs för fönster	Teknisk dokumentation finns hos:*



<b>GR</b>	<b>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ</b>	Με πλήρη ευθύνη δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή τα κανονιστικά έγγραφα: Τεχνική τεκμηρίωση.*
Φρέζα αρμών παραθύρων		
<b>TR</b>	<b>AT Uygunluk Beyanı</b>	Bağımsız sorumlu olarak, bu ürünün aşağıdaki norm ya da norm hükmünde belgelere uygunluk arz ettiğini teyit ederiz: Teknik belgelerin bulunduğu yer.*
Pencere oluk frezesi		
<b>PL</b>	<b>Deklaracja zgodności WE</b>	Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt ten jest zgodny z wymogami następujących norm lub dokumentów normatywnych: Dokumentacja techniczna dostępna w:*
Frez do szczelin okiennych		
<b>HU</b>	<b>Megfelelőségi nyilatkozat</b>	Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és normatív dokumentumoknak: Műszaki dokumentáció beszerezhető.*
Ablakmaró		
<b>CZ</b>	<b>Prohlášení o shodě ES</b>	Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje následující standardy nebo normativní dokumenty: Technické podklady jsou k dispozici na adrese:*
Drážkovací fréza na okna		
<b>SK</b>	<b>Vyhlasenie o zhode ES</b>	Vo výhradnej zodpovednosti vyhlasujeme, že sa tento výrobok zhoduje s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi: Technické podklady u:*
Fréza na škáry pri oknách		
<b>RO</b>	<b>Declarație de conformitate CE</b>	Declarăm pe proprie răspundere că produsul corespunde următoarelor norme sau documente normative: Documentația tehnică la:*
Fréza pentru rosturi de ferestre		
<b>SI</b>	<b>ES - Izjava o skladnosti</b>	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen s spodaj navedenimi standardi in normativnimi dokumenti: Tehnična dokumentacija je na voljo pri družbi:*
Rezkalnik za okenske utore		
<b>BG</b>	<b>Декларация за съответствие ЕО</b>	Със следното декларираме под собствена отговорност, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: Техническа документация:*
Фреза за fugи на прозорци		
<b>EE</b>	<b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b>	Käesolevaga deklareerimine me ainuiskuliselt vastutades, et antud seade vastab järgmistele normidele või normatiivsetele dokumentidele: Tehnilised dokumendid saadaval:*
Aknauugifrees		
<b>LT</b>	<b>EB atitikties deklaracija</b>	Atsakingai deklaruojame, kad šis gaminyš atitinka šiuos standartus arba norminius aktus: Techniniai dokumentai iš:*
Langų jungčių freza		



<b>LV</b>	<b>EK atbilstības deklarācija</b>	Mēs paziņojam, uzņemoties pilnu atbildību, ka šis ražojums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:
	Logu gludēvelēšanas frēze	Tehniskā dokumentācija.*
<b>RU</b>	<b>Декларация соответствия ЕС</b>	Мы заявляем под собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим стандартам или нормативным документам:
	Фреза для оконных фуг	Техническая документация хранится по адресу:*
<b>RS</b>	<b>EZ izjāva o usaglašenosti</b>	Ovim izjavljujemo u sopstvenoj odgovornosti da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima i spisima normativa:
	Glodalo za prozorske fuge	Tehnička dokumentacija se nalazi kod:*
<b>HR</b>	<b>EZ izjava o sukladnosti</b>	Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da je ovaj proizvod podudaran sa sledećim normama ili normativnim dokumentima:
	Glodalica za prozorske fuge	Tehnička dokumentacija kod:*

EFF 180-168

Art. 0702 911 2

2006/42/EC  
2011/65/EU  
2014/30/EU

EN 60745-1:2009 + A11:2010  
EN 60745-2-22:2011 + A1:2013  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013



\*Adolf Würth GmbH & Co. KG,  
Abt. MPMP  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,  
74653 Künzelsau, Germany



Alexander Kimmig  
Director Power Tools  
and Systems,  
Authorized Signatory



Dr.-Ing. S. Beichter  
Head of Quality,  
Authorized Signatory

Künzelsau, 31.07.2020

Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17  
74653 Künzelsau, Germany  
info@wuerth.com  
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.  
Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MCVP-SL07/20

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispiellabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.